

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ



INNOVA60 B 2013
INNOVA 65-75-85-100 B 2013
INNOVA70 S 2013

KIADVA 2013.07.

HU

AZ EREDETI
HASZNÁLATI
UTASÍTÁS
FORDÍTÁSA
Doc. 10029401
Ver. AC



A jelen kiadványban leírtak nem kötelező érvényűek.

Ezért cégünk fenntartja magának a jogot a tartozékok részegységeit, részleteit, szállítását érintő esetleges változtatásokra, amennyiben az megítélésünk szerint bármilyen szerkezeti vagy kereskedelmi jellegű javulást vagy igény kielégítését eredményezi.

A jelen dokumentumban lévő szövegek és ábrák teljes vagy részleges reprodukcióját jogszabály tiltja.

Cégünk fenntartja magának a jogot a műszaki és/vagy felszereltséget érintő változtatásokra. Az ábrák csak tájékoztató jellegűek, tervezés és felszereltség tekintetében nem tekinthetők kötelező érvényűnek.

A kézikönyvben használt szimbólumok



Nyitott könyv i betűvel szimbólum:
Jelzi, hogy el kell olvasnia a használati utasítást



Nyitott könyv szimbólum:
Jelzi a gépet kezelő személy számára, hogy a készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást.



Figyelmeztetés szimbólum
Olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek felett ez a szimbólum található, és a készüléket kezelő személy és a gép biztonsága érdekében kövesse az utasításokat.



Figyelmeztetés szimbólum
Gázok belélegzésének és maró folyadékok kifolyásának veszélyét jelzi.



Figyelmeztetés szimbólum
Tűzvesélyt jelöl.
Ne közelítsen nyílt lánggal



Figyelmeztetés szimbólum
Jelzi, hogy a csomagolt termék mozgatását a felemelésére alkalmas és a jogszabályi előírásoknak megfelelő eszközökkel végezze.



Hulladékkezelés szimbólum
A készülék hulladékkezelésével kapcsolatban olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek felett ez a szimbólum található



TARTALOMJEGYZÉK

A KÉSZÜLÉK ÁTVÉTELE.....	6
BEVEZETÉS.....	6
TERVEZETT FELHASZNÁLÁS – RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	6
GÉPTÁBLA	6
MŰSZAKI LEÍRÁS	7
A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK	8
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	13
KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE	15
1. BECSOMAGOLT KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA.....	15
2. A KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA.....	15
3. A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA.....	15
4. MŰSZERFAL ELEMEL (Innova 60 B verzió)	16
5. MŰSZERFAL ELEMEL (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)	16
6. MŰSZERFAL ELEMEL (Innova 70 S verzió)	16
7. KORMÁNYOSZLOP ELEMEL (Innova 60 B verzió)	17
8. A KORMÁNYOSZLOP RÉSZEL	17
9. A LÁBTÁMASZ RÉSZEL.....	17
10. A GÉP OLDALSÓ ELEMEL.....	18
11. A GÉP HÁTSÓ ELEMEL.....	19
12. AKKUMULÁTOR TÍPUSA	19
13. AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA.....	19
14. AKKUMULÁTOROK BEHELYEZÉSE A KÉSZÜLÉKBE.....	20
15. AZ AKKUMULÁTOR ÉS AZ AKKUMULÁTOR CSATLAKOZÓJÁNAK ÖSSZEKÖTÉSE.....	21
16. AKKUMULÁTOR TÖLTŐ CSATLAKOZTATÁSA (FEDÉLZETI TÖLTŐ NÉLKÜLI VÁLTOZATOKNÁL)	21
17. AKKUMULÁTOR TÖLTŐ CSATLAKOZTATÁSA (FEDÉLZETI TÖLTŐVEL ELLÁTOTT VÁLTOZATOKNÁL)	22
18. ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ (60B változatok).....	23
19. ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).....	24
20. AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSGI SZINT KIJELZŐ (Innova 60B verzió)	24
21. AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSGI SZINT JELZŐ (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)	24
22. ELŐREMENET MUNKASEBESSÉGGEL.....	24
23. AZ OLDAT TARTÁLY FELTÖLTÉSE VÍZZEL	25
24. TISZTÍTÓSZERES OLDAT (CDS NÉLKÜLI VÁLTOZATOK)	26
25. TISZTÍTÓSZERES KANNA FELTÖLTÉSE (CDS VÁLTOZAT)	26
26. TISZTÍTÓSÍN FELSZERELÉSE (Innova 60 B változatok)	28
27. SZÍVÓSÍN FELSZERELÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)	29
28. TALAPZAT KARTER FELSZERELÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok)	29
29. KEFE FELSZERELÉSE (Innova 60 B változatok)	30
30. KEFÉK FELSZERELÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)	31
31. KEFE FELSZERELÉSE (Innova 70 S változatok)	31
32. ÜZEMI FÉK ÉS RÖGZÍTŐFÉK	32
33. VILLOGÓ FÉNY (OPCIONÁLIS)	32
ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA	33
34. ELŐKÉSZÍTÉS A MUNKÁRA (CDS nélküli változatok)	33
35. ELŐKÉSZÍTÉS A MUNKÁRA (CDS-sel szerelt változatok)	34
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA.....	37
36. A MUNKA MEGKEZDÉSE (Innova 60B változatok).....	37
37. A MUNKA MEGKEZDÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)	38
38. TISZTÍTÓSZER SZABÁLYOZÁSA (CDS NÉLKÜLI VÁLTOZATOK).....	42
39. TISZTÍTÓSZER SZABÁLYOZÁSA (CDS VÁLTOZATOK)	42
40. ELŐREMENETELI - MUNKASEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).....	44
41. WATER MANAGEMENT KÉSZLET (Innova 60B változatok).....	44
42. ECO RENDSZER (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).....	45
43. TALAPZATTEST EXTRA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B változatok)	45
44. TELÍTETTSÉG JELZŐ RENDSZER (Innova 60B változatok)	46



45. TELÍTETTSÉGJELZŐ RENDSZER (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)	47
A MUNKA BEFEJEZTÉVEL	48
NAPI KARBANTARTÁS	50
46. A SZENNYVÍZTARTÁLY ÜRÍTÉSE	50
47. OLDATTARTÁLY ÜRÍTÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)	50
48. OLDATTARTÁLY ÜRÍTÉSE (Innova 70S változatok)	51
49. A SZÍVÓSÍN TISZTÍTÁSA	52
50. KÖRKEFÉK TISZTÍTÁSA (Innova 60B változatok)	53
51. KÖRKEFÉK TISZTÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok)	54
52. HENGERKEFE TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok)	55
53. GYÚJTÓTARTÁLY TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok)	56
54. SZENNYVÍZTARTÁLY SZŰRŐ TISZTÍTÁSA	57
HETI KARBANTARTÁS	58
55. SZENNYVÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA	58
56. OLDATTARTÁLY TISZTÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)	58
57. OLDATTARTÁLY TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok)	59
58. VIZES RENDSZER SZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA	60
59. SZÍVÓCSŐ TISZTÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)	61
60. SZÍVÓCSŐ TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok)	62
61. TISZTÍTÓSZERTARTÁLY TISZTÍTÁSA (CDS változatok)	63
RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS	65
62. TISZTÍTÓSÍN GUMIK CSERÉJE (Innova 60 B változatok)	65
63. SZÍVÓSÍN GUMIK CSERÉJE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)	66
64. TISZTÍTÓSÍN BEÁLLÍTÁSA (Innova 60 B változatok)	67
65. SZÍVÓSÍN BEÁLLÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)	68
66. KÖRKEFE CSERÉJE (Innova 60 B változatok)	69
67. KÖRKEFÉK CSERÉJE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok)	69
68. HENGERKEFE CSERÉJE (Innova 70 S változatok)	70
69. TALAPZATKARTER CSERÉJE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok)	71
70. AZ ADAGOLÓRENDSZER ÁTMOSÁSA (CDS VÁLTOZATOK)	72
KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE	76
71. KEVÉS VÍZ A KEFÉKNÉL	76
72. A SZÍVÓSÍN NEM SZÁRÍT TÖKÉLETESEN	76
73. A KÉSZÜLÉK NEM TISZTÍT MEGFELELŐEN	76
74. TÚLZOTT HABKÉPZŐDÉS	76
75. NEM MŰKÖDIK AZ ELSZÍVÓ	76
76. KEFE MOTOR NEM MŰKÖDIK (INNOVA 60B VÁLTOZATOK)	77
77. NEM MŰKÖDIK A KEFEMOTOR	77
78. NEM EMELHETŐ FEL VAGY ENGEDHETŐ LE A TALAPZAT VAGY A SZÍVÓSÍN	77
79. A KÉSZÜLÉK NEM INDUL EL	77
80. ELEKTROMOS BIZTOSÍTÉKOK ÉS HŐVÉDELEM	78
81. NEM MŰKÖDIK AZ AUTOMATA VÍZ-/TISZTÍTÓSZER-ADAGOLÓ RENDSZER	78
HULLADÉKKEZELÉS	79
KEFÉK KIVÁLASZTÁSA ÉS HASZNÁLATA	80
MEGJEGYZÉS	80
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	81



A készülék átvétele

A készülék átvételkor feltétlenül ellenőrizze, hogy a kísérő dokumentumokon szereplő összes tartozékot megkapta és ezenkívül győződjön meg arról is, hogy a készülék a szállítás során nem rongálódott-e meg. Ha igen, akkor a fuvarozónak tegyen panaszt a kárról, ugyanakkor értesítse a cégünk ügyfélszolgálatát. Csak ha ennek megfelelően, és a lehető leggyorsabban intézkedik, akkor tudjuk a hiányzó tartozékokat pótolni vagy a kárt megtéríteni.

Bevezetés

Az Innova 60B – Innova 65B – Innova 75B – Innova 85B – Innova 100B – Innova 70S – Innova 70BTO egy súroló-vízszívó padlótisztító gép, amely számos típusú padlófelület tisztítására használható (a két korong vagy a két henger alakú kefe gépi mozgását és a tisztítószerez-vizes oldat kémiai hatását felhasználva). Előrehaladó mozgása közben felszívja a szennyeződést, és a padlózatba be nem ivódott tisztítószerez oldatot.

A gép kizárólag erre a célra használható. A legjobb készülék is csak helyes használat és megfelelő karbantartás mellett képes jól és hasznosan üzemelni. Ezért kérjük, hogy olvassa el figyelmesen a jelen használati kézikönyvet, és olvassa át újra, ha a készülék használata során bármilyen nehézsége támadna. Ne feledje, hogy szükség esetén a kereskedelmi képviselőinkkel együttműködve üzemelő vevőszolgálatunk mindig rendelkezésre áll, ha Önnek tanácsra vagy javításra van szüksége.

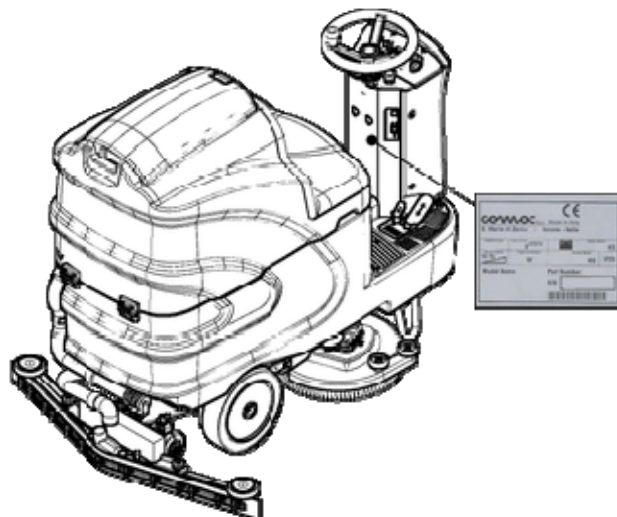
Tervezett felhasználás – Rendeltetésszerű használat

A padlótisztító gépet kizárólag ipari, kereskedelmi és nyilvános helyek ipari felület- és padlótisztítására tervezték. A készülék kizárólag zárt vagy fedett helyen használható.

A készülék nem használható olyan helyen, amely esőnek vagy vízszugárnak van kitéve. TILOS a készüléket robbanásveszélyes környezetben veszélyes porok vagy gyúlékony folyadékok összegyűjtésére használni. A berendezés nem alkalmas továbbá tárgyak vagy személyek szállítására.

Géptábla

A gyári szám táblája a kormányoszlop hátulsó részén található, ezen olvashatóak a gép általános jellemzői, különösképpen pedig a gép sorozatszáma. A sorozatszám rendkívül fontos információ, amit minden cserealkatrész-vásárlással vagy ügyfélszolgálati kéréssel együtt meg kell adni.

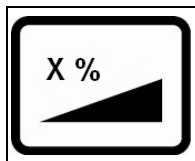




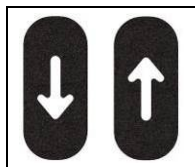
MŰSZAKI LEÍRÁS	U/M	Innova 60B	Innova 65B	Innova 75B	Innova 85B	Innova 100B	Innova 70S	Innova 70BTO
Munkaszélesség	mm	610	650	750	850	1010	690	710
Szívósín szélessége	mm	780	970	970	1085	1085	970	970
Max. tisztítóképesség	m²/h	3660	3900	4500	5100	6000	4100	4200
Körkefe	Db / Ø mm	1/610	2/340	2/390	2/430	2/510		
Hengerkefe	Db / Ø mm						1/210	
Súroló párna	Db / mm							1/710x355
Kefék fordulatszáma	ford/perc	170	170	170	170	120	520	3500
Kefemotor	V / W	24/450	24/500	24/500	24/500	24/600	24/560	24/600
Keféken levő max. nyomás (min/max)	kg	30	30/60	30/60	30/60	30	20	30/60
Meghajtó motor	V / W	24/400						
Meneteltető kerék	Ø mm	220						
Meneteltetés sebessége	km/h	0÷6						
Meghaladható emelkedési szög teljes terheléssel	%	10						
Szívómotor	V / W	24/410						
Vákuum	mbar	91						
Elasztikus hátsó kerekek	Ø mm	300						
Oldattartály	l	110						
Szennyvíztartály	l	125						
Tisztítószertartály (kizárólag CDS rendszer esetén)	l	-	5					
Fordulási átmérő	mm	1910						
Gép hossza (szívósín nélkül)	mm	1495						
Gépmagasság (opcionális villogó készlet nélkül)	mm	1320						
Gép szélessége (szívósín nélkül)	mm	680	680	770	855	1035	805	805
Akkumulátorház méretek (H x Sz x M)	mm	385x525x350						
Akkumulátor névleges feszültsége	V	24						
Akkumulátor súlya (max.)	kg	136						
Gép súlya (üresen és akkumulátor nélkül)	kg	213	213	213	213	230	233	233
Gép súlya szállítás közben (gép + akkumulátorok + kefék + szívósín)	kg	350	350	350	350	366	370	370
Gép súlya menetkészben (gép + akkumulátorok + víz + kefék + szívósín + gépkezelő)	kg	420	420	420	420	436	440	440
Hangnyomásszint (ISO 11201)	dB (A)	<70	<70	<70	<70	<70	<70	<70
Mérési bizonytalanság K _{pa}	dB (A)	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5



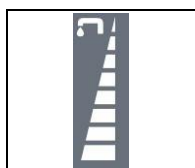
A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



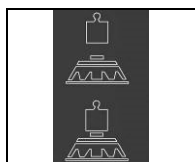
A max. megengedhető dőlési szöget jelzi.



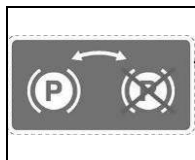
A pedálon található szimbólum, amely a gép előre-, illetve hátrahaladását jelzi.
A gép haladási irányát jelzi.



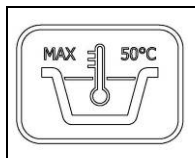
Vízmenység-szabályozás jelzése.
A kormányoszlopon jelzi a gép vizes rendszerében elosztott vízmenységet szabályozó gombot.



Kefenyomás szimbóluma.
A kefékre gyakorolt nyomás megnövelését végző pedált jelöli.



Parkolófék szimbóluma.
A gépen a rögzítőféket vezérlő kart jelzi.



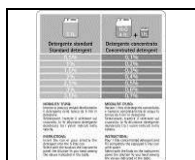
Ez a szimbólum az oldattartályba tölthető víz maximális hőmérsékletét jelzi.



A folyadéktartály leeresztőcsövének helyét jelző szimbólum.



A szennyvíztartály leeresztőcsövének helyét jelző címke.



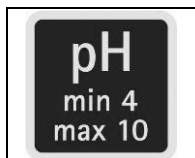
Tájékoztató címke normál tisztítószer vagy tisztítószer-koncentrátum használatához (csak CDS rendszer esetén).



A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



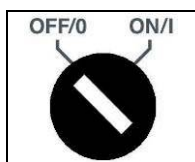
Az alkalmazandó tisztítószer típusára figyelmeztető címke (csak CDS rendszer esetén).



Az alkalmazandó tisztítószer pH értékére vonatkozó címke (csak CDS rendszer esetén).



A kezek összenyomásának veszélyét jelzi.



Főkapcsoló (indítókulcs) szimbóluma.

A műszerfalon a készülék indítókulccsal történő bekapcsolását (I/ON) vagy kikapcsolását (0/OFF) jelöli.



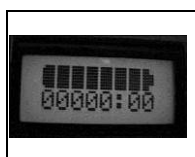
Az alkalmazott akkumulátorok technológiája (Innova 60B verzió).

A vezérlőkijelzőn található, és a gép vezérlőkártyán programozott akkumulátor típusát jelöli.



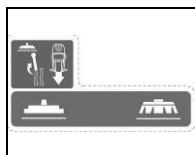
Óraszámoló és szolgáltatás típusa (Innova 60B verzió).

A vezérlőkijelző felső sorában található, és a gép vezérlőkártyán programozott óraszámoló típusát jelöli. Az alsó sorban pedig a gép vezérlőkártyán programozott szolgáltatástípusa jelenik meg.



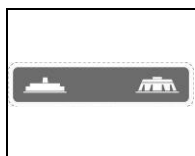
Akkumulátor töltöttségi szint jelző és óraszámoló (Innova 60B verzió).

Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi a gép vezérlő kijelzőjének felső sorában. Az alsó sorban pedig az összes működési órák száma jelenik meg.



Tisztítósin / talapzat mozgását jelző szimbólum pihenőállásban (Innova 60B verzió).

A talapzat és a tisztítósin mozgatókarjait jelöli.



Tisztítósin / talapzat mozgását jelző szimbólum munka állásban (Innova 60B verzió).

A talapzat és a tisztítósin mozgatókarjait jelöli.



A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Hangjelzés szimbóluma (Innova 60B verzió).
A kormányoszlop hátsó részén a hangjelző nyomógombját jelöli.



A talapat és a tisztítósin működését jelző szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
Az I-DRIVE vezetési program kiválasztását jelzi.



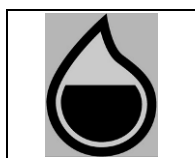
ECO üzemmód szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
A gép ECO üzemmódját aktiváló nyomógombot jelzi a kapcsolótáblán.



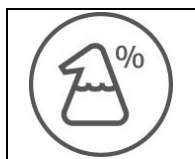
Hangjelzés szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
A hangjelző nyomógombját jelöli a kapcsolótáblán.



A vízmennyiség szabályozásának jelzése (csak CDS rendszerhez).
A kapcsolótáblán jelöli a gép vízkörében lévő vízszintet szabályozó gombot.



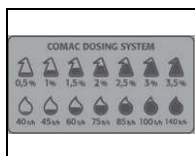
A vízszint szimbóluma (csak CDS rendszernél).
A kapcsoló kijelzőjén használatos, hogy megadja a gép vizes körében lévő víz szintjét.



A tisztítószer százalékeállításának szimbóluma (csak CDS rendszernél).
A kapcsolótáblán jelöli a gép vízkörében lévő tisztítószer százalékát szabályozó gombot.



A tisztítószer százalékos szintjének szimbóluma (csak CDS rendszernél).
A kapcsoló kijelzőjén használatos, hogy megadja a gép vizes körében lévő tisztítószer százalékát.



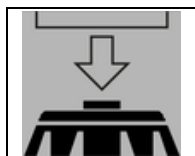
A tisztítószeres oldat adagolási értékeinek jelzése (csak CDS rendszerhez).
A vezérlőpanelen jelzi „a vízmennyiség szintje” jelzések változását a gép vizes körében lévő víz hozamának függvényében. A „tisztítószer százalékos szint” változása a gép vizes körében lévő tisztítószer százalékának függvényében.



A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Kefe kiakasztása szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B verziók).
A kapcsolótáblán azt a nyomógombot jelzi, amivel kioldhatóak a kefék.



Kefe kiakasztása szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B verziók).
A vezérlő kijelzőn jelöli azt, hogy a kefekioldás folyamatban van.



Előremenet és hátramenet sebességszabályozás szimbóluma (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
A kapcsolótáblán jelöli azt a nyomógombot, amellyel szabályozható az előre vagy hátra haladó gép sebessége.



Előremenet és hátramenet szimbóluma (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
A vezérlő kijelzőn használatos, hogy megadja az előre vagy hátra haladó gép sebességét.



Akkumulátor töltöttségi szint szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
Az akkumulátorok töltöttségi állapotát jelzi a vezérlő kijelzőn.



Akkumulátor kritikus töltöttségi szint szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
A vezérlő kijelzőn azt jelzi, hogy kritikus az akkumulátorok töltöttségi állapota, és újratöltésre van szükség.



SZÁRÍTÁS munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
A vezérlő kijelzőn arra való, hogy megadja, aktív a SZÁRÍTÁS munkaprogram, ebben az esetben csak a szívómotor működik.



SZÁRÍTÁS-ECO munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
A vezérlő kijelzőn arra való, hogy megadja, aktív a SZÁRÍTÁS-ECO munkaprogram, ebben az esetben csak a szívómotor működik, az gazdaságos üzemmódban.



MOSÁS-SZÁRÍTÁS munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).
A vezérlő kijelzőn megadja, hogy aktív a MOSÁS-SZÁRÍTÁS munkaprogram, ebben az esetben csak a kefemotor működik, az elektromos szelep és a szívómotor.



A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



MOSÁS-SZÁRÍTÁS ECO munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).

A vezérlő kijelzőn megadja, hogy aktív a MOSÁS-SZÁRÍTÁS ECO munkaprogram, ebben az esetben csak a kefemotor működik, az elektromos szelep és a szívómotor gazdaságos üzemmódban.



MOSÁS-SZÁRÍTÁS-EXTRA NYOMÁS munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).

A vezérlő kijelzőn jelzi, hogy aktív a MOSÁS-SZÁRÍTÁS-EXTRA NYOMÁS munkaprogram, ebben az esetben a kefemotor, elektromos szelep és a szívómotor működnek, de ezen kívül nagyobb nyomást fejt ki a kefékre.



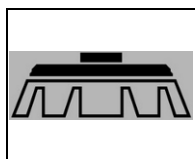
MOSÁS-SZÁRÍTÁS-EXTRA NYOMÁS ECO munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).

A vezérlő kijelzőn jelzi, hogy aktív a MOSÁS-SZÁRÍTÁS-EXTRA NYOMÁS ECO munkaprogram, ebben az esetben a kefemotor, az elektromos szelep és a szívómotor működnek, de ezen kívül nagyobb nyomást fejt ki a kefékre, gazdaságos üzemmódban.



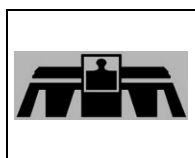
MOSÁS munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).

A vezérlő kijelzőn megadja, hogy aktív a MOSÁS munkaprogram, ebben az esetben csak a kefemotor és az elektromos szelep működnek.



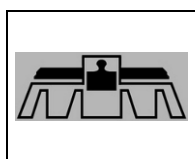
MOSÁS ECO munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).

A vezérlő kijelzőn megadja, hogy aktív a MOSÁS ECO munkaprogram, ebben az esetben a kefemotor és az elektromos szelep működnek gazdaságos üzemmódban.



MOSÁS-EXTRA NYOMÁS munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).

A vezérlő kijelzőn megadja, hogy aktív a MOSÁS-EXTRA NYOMÁS munkaprogram, ebben az esetben csak a kefemotor és az elektromos szelep működnek, de ezen kívül nagyobb nyomást fejt ki a kefékre.



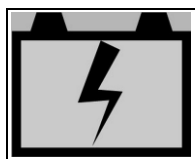
MOSÁS-EXTRA NYOMÁS ECO munkaprogram szimbólum (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).

A vezérlő kijelzőn megadja, hogy aktív a MOSÁS-EXTRA NYOMÁS ECO munkaprogram, ebben az esetben csak a kefemotor és az elektromos szelep működnek, de ezenkívül nagyobb nyomást fejt ki a kefékre, gazdaságos üzemmódban.



Parkolófék aktív szimbóluma (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók).

A vezérlő kijelzőn mutatja, hogy a parkolófék be van húzva.



Akkumulátortöltő aktív szimbóluma (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók beépített akkumulátortöltővel).

A vezérlő kijelzőn mutatja, hogy az akkumulátortöltő működik, és éppen a feltöltési ciklust hajtja végre.



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az itt felsorolt előírásokat figyelmesen be kell tartani a készüléket kezelő személy és a gép sérüléseinek megelőzése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS:

- Olvassa el figyelmesen a készüléken található címkéket. A címkéket soha ne takarja le, és ha megsérültek, azonnal cserélje őket.
- A készüléket kizárólag az erre feljogosított és megfelelően képzett személyek használhatják.
- Ne használja a készüléket olyan felületen, amelynek emelkedési szöge meghaladja a géptáblán feltüntetett értéket.
- A készülék nem alkalmas porózus vagy egyenetlen padló tisztítására. Ne használja a gépet lejtőn.
- Ha az akkumulátortöltő tápkábelén sérülést észlel, azonnal forduljon a hivatalos vevőszolgálathoz.
- Veszély esetén válassza le az akkumulátor csatlakozóját, ami a gép hátulsó részén van.
- Minden karbantartási művelet során kapcsolja ki a gépet, és kösse le az akkumulátorról és/vagy a tápkábelről.
- Mindig figyeljen a közelben tartózkodó gyermekekre, ne használják a készüléket játékszerként.
- A készülék használata közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre, különösen a gyermekekre.
- Csak a készülékhez tartozó vagy a használati útmutató KEFE KIVÁLASZTÁSA ÉS HASZNÁLATA c. részében meghatározott keféket használja. Más típusú kefék használata veszélyezteti a készülék biztonságos működését.

FIGYELEM:

- A gépet testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve gyakorlat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek nem használhatják.
- Ne használja és tárolja a gépet nedves körülmények között vagy csapadéknak kitett helyen.
- Tárolja -25 °C és +55 °C közötti hőmérsékleten. Ne tárolja a szabadban, párás körülmények között.
- Használati feltételek: a környezeti hőmérséklet legyen 0 °C és 40 °C közötti, a relatív páratartalom 30% és 95% közötti.
- A gép (elektromos változat) vagy az akkumulátortöltő (akkumulátoros változat) tápkábelét csak szabványos, földelt csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni.
- A használati sebességet az adhéziós körülményekhez igazítsa.
- Ne használja a készüléket közlekedési járműként.
- A készülék használata során nem keletkezik káros rezgés.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben.
- Ne szívjon fel gyúlékony folyadékokat.
- Ne használja a készüléket veszélyes porok összegyűjtésére.
- Ne keverje a különböző típusú tisztítószerkeket, mivel mérgező gázok keletkezhetnek.
- A készülék szőnyegpadló tisztítására nem alkalmas.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényt a készülékre.
- Kerülje a kefék működtetését álló géppel, mivel ez károsíthatja a padlózatot.
- Tűz esetén porral oltó készüléket használjon. Ne használjon vizet.
- Ne menjen neki olyan polcnak vagy állványzatnak, amelyekről tárgyak eshetnek le. A készüléket működtető személy mindig viselje a megfelelő biztonsági felszerelést (kesztyű, cipő, sisak, szemüveg stb.).
- A készüléknek egy időben kell elvégezni a mosást és a szárítást. Egyéb műveletek olyan területen végezhetőek, ahova tilos a bemenet az erre fel nem hatalmazott személyeknek. A nedves padlót jelezze megfelelő jelzőtáblákkal.
- A készülék nem megfelelő működése esetén először győződjön meg arról, hogy a hiba nem a rendes karbantartás elmaradásának következménye. Ha szükséges, kérje a hivatalos vevőszolgálat segítségét.



- Alkatrészcsere esetén kérjen EREDETI alkatrészt egy kereskedelmi képviselőtől és/vagy hivatalos viszonteladótól.
- Minden karbantartási művelet után állítsa vissza az összes elektromos összeköttetést.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy az összes nyílászáró és kupak a jelen használati és karbantartási útmutatóban megadott helyzetben van.
- Ne távolítsa el azokat a védőeszközöket, melyek leszereléséhez szerszám használata szükséges, kivéve karbantartás esetén (lásd az erről szóló fejezeteket)
- Ne mossa le a készüléket közvetlen vagy nagynyomású vízszugárral vagy maró anyaggal.
- Ne töltsen meg az oldattartály szűrőjét órákkal a gép használata előtt, így elkerülhető a tartály szennyeződése.
- Ne használjon olyan savas vagy lúgos oldatokat, melyek a gépet károsíthatják és/vagy egészségkárosodást okozhatnak.
- Ellenőriztesse a készüléket évente egyszer hivatalos szakszervízben.
- A fogyóeszközök hulladékkezelését a hatályos jogszabályok gondos betartásával végezze.
- Ha majd a hasznos munkával telt évek múltán a készüléket ki kell vonnia a használatból, gondoskodjon a készülékben levő anyagok megfelelő ártalmatlanításáról, különös tekintettel az olajokra, az akkumulátorokra és az elektromos alkatrészekre. Vegye figyelembe, hogy a készülék teljes egészében újra felhasználható anyagokból készült.
- A hulladékkezelés előtt el kell távolítani az akkumulátort. Az akkumulátorokat biztonságos módon kell eltávolítani, az érvényben levő rendelkezések pontos betartásával.



KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

1. BECSOMAGOLT KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA

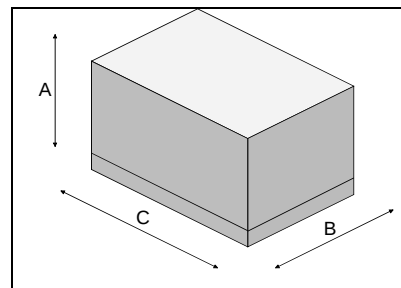
A gép egy speciális csomagolásban van elhelyezve, és pallóval van ellátva, amely lehetővé teszi a targoncával történő mozgatót. A csomagok egymásra helyezése TILOS.

A csomag össztömege, gép akkumulátorok nélkül, plusz csomagolóanyag:

Innova 60B	Innova 65B	Innova 75B	Innova 85B	Innova 100B	Innova 70S	Innova 70BTO
268 kg	268 kg	268 kg	268 kg	285 kg	288 kg	288 kg

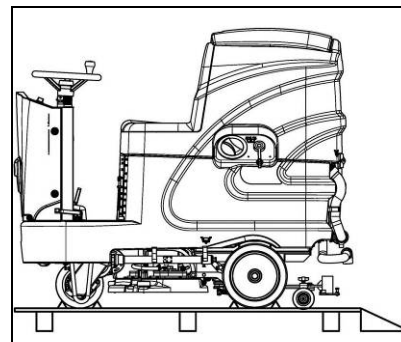
A csomagolás méretei a következők:

Innova
A : 1635 mm
B: 730 mm
C: 1600 mm



2. A KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA

1. Távolítsa el a külső csomagolást.
2. A készülék a pallóhoz a kerekeket blokkoló ékekkel van rögzítve.
3. Távolítsa el az ékeket.
4. Egy rámpa segítségével, hátramenetben tolva vezesse le a gépet a pallóról. A készülék levétele előtt ne szerelje fel a hátsó szívószint, és ügyeljen, hogy a keféházat ne ériék erős ütések. A szívószin felszereléséhez olvassa el a SZÍVÓSZIN FELSZERELÉSE részt.



5. Őrizze meg a pallót, mert esetleges még szüksége lehet rá a szállításhoz.



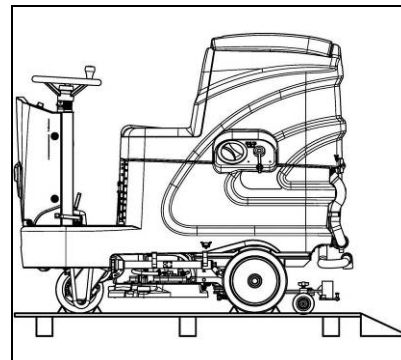
FIGYELEM: Amennyiben a terméket kartondobozban szállították, a becsomagolt termék mozgatását a felemelésére alkalmas és a jogszabályi előírásoknak megfelelő eszközökkel végezze



FIGYELEM: A művelet során ügyeljen, hogy ne legyen senki és semmi a gép közelében.

3. A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA

1. Egy rámpát használva juttassa fel a gépet a raklapra. A műveletet leszerelt kefékkel és hátsó szívószinnel végezze el.
2. Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály és oldattartály üres-e, ha nem, ürítse ki őket.
3. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "0" állásban van-e, ellenkező esetben állítsa be.
4. Húzza ki az elektromos rendszer csatlakozóját az akkumulátor csatlakozójából.
5. Ékek segítségével rögzítse a készüléket a pallóhoz.
6. Kapcsolja be a rögzítőféket.



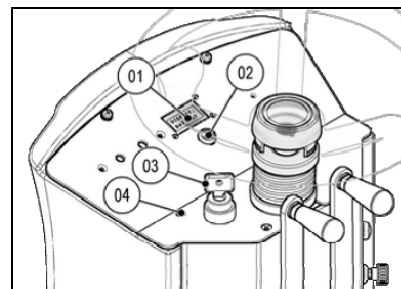


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

4. MŰSZERFAL ELEMEI (Innova 60 B verzió)

A műszerfal elemei a következők:

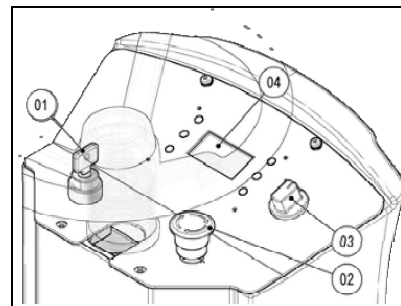
1. Akkumulátor töltöttségének kijelzője / Időmérő kijelzője
2. Akkumulátor töltöttségi szint kijelzőjének vezérlőgombja
3. Fő indítókulcs
4. Piros jelzőfény, amely azt jelzi, hogy a kézifék be van húzva



5. MŰSZERFAL ELEMEI (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)

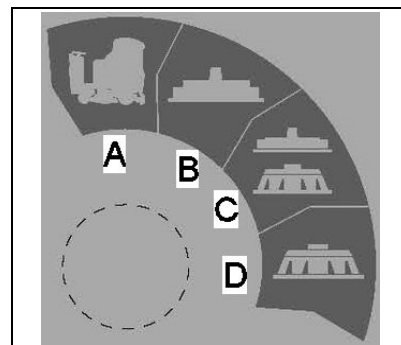
A műszerfal elemei a következők:

1. Fő indítókulcs.
2. Vészleállító kapcsoló.
3. Programbeállító váltókapcsoló, I-Drive berendezés.
4. Vezérlő kijelző.

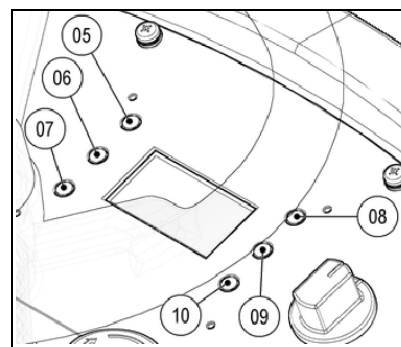


Válassza ki a kívánt munkaprogramot az I-Drive berendezés segítségével:

- A. Haladás: a gép haladása munkavégzés nélkül.
- B. Szárítás: csak a szívósín használata.
- C. Mosás/Szárítás: a kefék és a tisztítósín együttes használata.
- D. Csak mosás: csak a kefék használata.



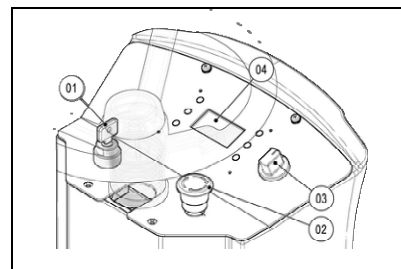
5. ECO funkció nyomógomb.
6. Hangjelző gombja.
7. A gép vizes rendszerében lévő vízmennyiség szintjének választógombja (csak CDS rendszerhez).
8. Tolatás vagy menetelés sebességszintjét kiválasztó nyomógomb.
9. KEFEKIOLDÓ funkció nyomógombja.
10. A vizes rendszerben lévő tisztítószer-százalék szintjét kiválasztó nyomógomb (csak CDS rendszerhez).



6. MŰSZERFAL ELEMEI (Innova 70 S verzió)

A műszerfal elemei a következők:

1. Fő indítókulcs.
2. Vészleállító kapcsoló.
3. Programbeállító váltókapcsoló, I-Drive berendezés.
4. Vezérlő kijelző.

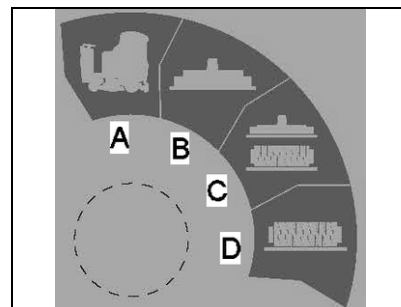




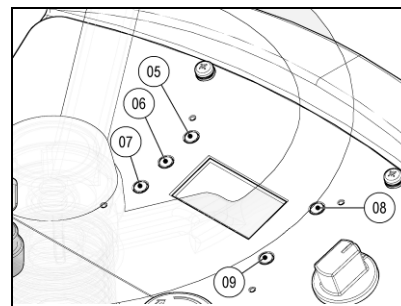
KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

Válassza ki a kívánt munkaprogramot az I-Drive berendezés segítségével:

- A. Haladás: a gép haladása munkavégzés nélkül.
- B. Szárítás: csak a szívósín használata.
- C. Mosás/Szárítás: a kefék és a tisztítósín együttes használata.
- D. Csak mosás: csak a kefék használata.



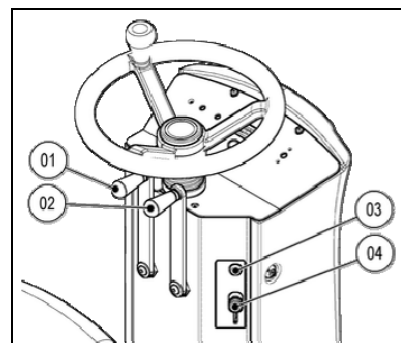
- 5. ECO funkció nyomógomb.
- 6. Hangjelző gombja.
- 7. A gép vizes rendszerében lévő vízmennyiség szintjének választógombja (csak CDS rendszerhez).
- 8. Tolatás vagy menetelés sebességszintjét kiválasztó nyomógomb.
- 9. A vizes rendszerben lévő tisztítószer-százalék szintjét kiválasztó nyomógomb (csak CDS rendszerhez).



7. KORMÁNYOSZLOP ELEMEI (Innova 60 B verzió)

A kormányoszlop elemei a következők:

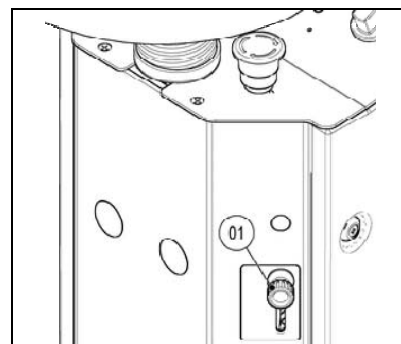
- 1. Tisztítósín testét felemelő kar
- 2. Talapzat testét felemelő kar
- 3. Hangjelző gombja
- 4. Tisztítószeres oldat szabályozókar



8. A KORMÁNYOSZLOP RÉSZEI

A kormányoszlop elemei a következők:

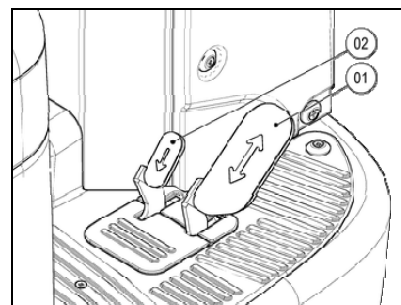
- 1. Tisztítószer-szabályozó kar (CDS nélküli változat) – tisztavíz-szabályozó kar (CDS változat).



9. A LÁBTÁMASZ RÉSZEI

A padlón a következő géprészek találhatók:

- 1. Gázpedál, előre menet.
- 2. Gázpedál, hátra menet.

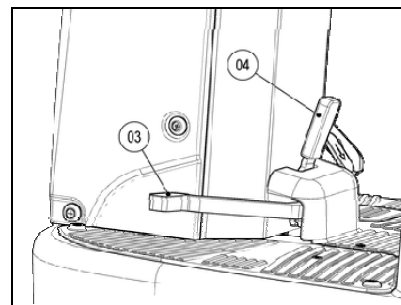


FIGYELEM: A hátramenethez mindkét pedál egyidejű lenyomása szükséges

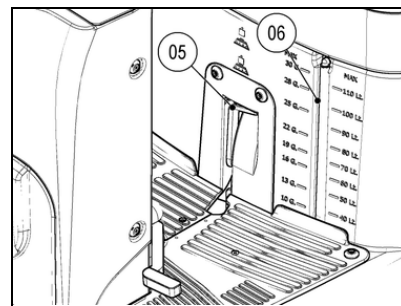


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

3. Üzemi fék pedálja.
4. Parkolófék karja.



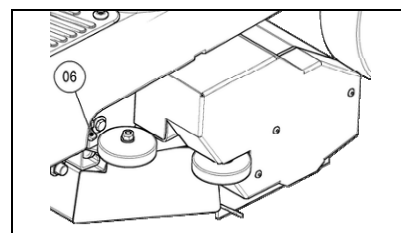
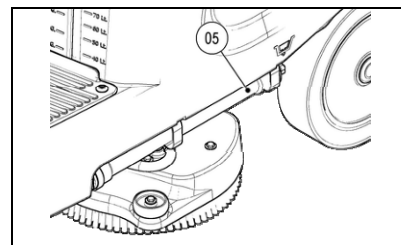
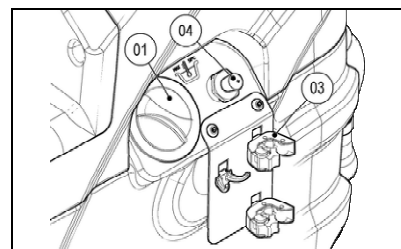
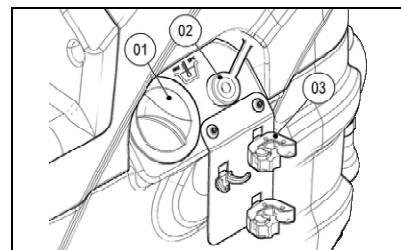
5. Talapzat extra nyomás pedál (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B verziók).
6. Vízsint cső (CDS változat) vagy tisztítószerszint cső (CDS nélküli változat).



10. A GÉP OLDALSÓ ELEMEI

A gép oldalsó elemei a következők:

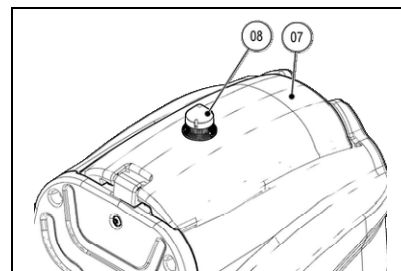
1. Víz-tisztítószer betöltő (CDS nélküli változat), vízbetöltő (CDS változat).
2. Gyors vízbetöltő kupak.
3. Takarítótartozék-tartó készlet (opcionális).
4. Gyors víztöltő készlet (opcionális).
5. Oldatleeresztő cső (Innova 60B - Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók).
6. Oldatleeresztő kupak (Innova 70S verzió).





KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

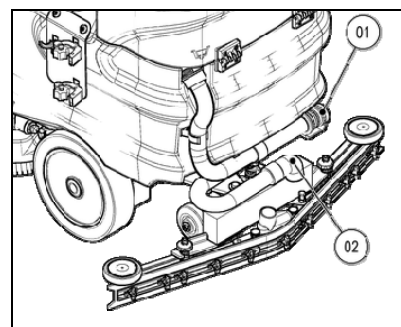
7. Szívó burkolat.
8. Villogó opcionális készlet.



11. A GÉP HÁTSÓ ELEMEI

A gép hátsó elemei a következők:

1. Szennyvíztartály-leeresztő cső.
2. Szívósín elszívó cső.



12. AKKUMULÁTOR TÍPUSA

A készülék áramellátásához a következő akkumulátorok alkalmazhatók:

- folyadékelektrolitos ólomakkumulátor a meghajtáshoz;
- rekombinációs gáz vagy zselétechnológiás hermetikusan zárt akkumulátor meghajtáshoz.

MÁS TÍPUS HASZNÁLATA TILOS.

A felhasznált akkumulátoroknak meg kell felelniük a következő szabványokban előírtaknak: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

Az akkumulátorházban négy darab 6V vagy 12V-os akkumulátor fér el

A jó munkavégzés érdekében javasoljuk, hogy 210 Ah C5 akkumulátorokat használjon

13. AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA

A karbantartási műveletek és a feltöltés során tartsa be az akkumulátort gyártó cég használati utasításait.

Ha a készülékhez nem tartozik akkumulátortöltő, különösen ügyeljen az akkumulátortöltő kiválasztásakor. Vegye figyelembe az akkumulátor típusát és teljesítményét.

Az elhasznált akkumulátort szakképzett és hozzáértő személynek kell leválasztania, majd kiemelni a rekeszből a megfelelő emelőberendezés segítségével (az erre kialakított markolatnál fogva). MIVEL AZ ELHASZNÁLÓDOTT AKKUMULÁTOR VESZÉLYES HULLADÉK, KÖTELEZŐ AZ ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐ ÉS AZ AKKUMULÁTOROK HULLADÉKKEZELÉSÉRE SZAKOSODOTT HULLADÉKELHELYEZŐ TELEPEN ELHELYEZNI.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



FIGYELEM: Az akkumulátorokat kizárólag a tömegüknek és méretüknek megfelelő emelő- és szállítóeszközökkel emelje és mozgassa.



KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

14. AKKUMULÁTOROK BEHELYEZÉSE A KÉSZÜLÉKBE

Az akkumulátorokat közvetlenül a szennyvíztartály alatt található rekeszben kell elhelyezni, és csak a súlyuknak és a felfogatásnak megfelelő emelőszerkezettel szabad felemelni. Meg kell felelniük a CEI 21-5 előírásban leírt követelményeknek. Az akkumulátorrekesz méretei: 384 x 520 x H340 mm.

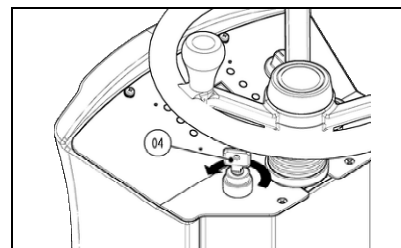
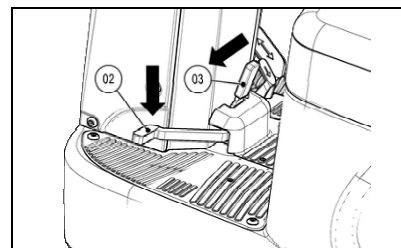
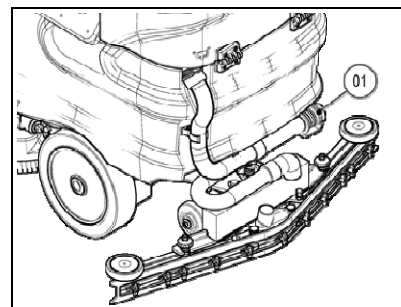


FIGYELEM: Az akkumulátorok karbantartásához és a napi feltöltéséhez elengedhetetlen, hogy a gyártótól vagy a forgalmazótól származó használati utasítást kövesse. A beszerelési és karbantartási műveleteket csak szakképzett személyek végezhetik.



FIGYELEM: Be kell tartani az abban az országban hatályos balesetvédelmi előírásokat, ahol a géppel dolgoznak, vagy a megfelelő DIN EN 50272-3 és DIN EN 50110-1 szabványokat, mielőtt az akkumulátorokat mozgatná.

FIGYELEM: Az esetleges rövidzárlat elkerülése érdekében, használjon szigetelt felszereléseket az akkumulátorok bekötéséhez, ne támasszon neki, és ne is ejtsen fém tárgyakat az akkumulátorra. Vegye le a gyűrűket, órákat és a fémrészekkel ellátott ruhadarabokat, melyek az akkumulátorok végződéseivel érintkezhetnek.



Az akkumulátorokat a rekeszbe az alábbiak szerint helyezze be:

1. Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály üres-e, ellenkező esetben ürítse ki a gép hátsó részén lévő csővel (01) (olvassa el A SZENNYVÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. részt).
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (02) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (03) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).
3. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló (04) "0" állásban van-e, ellenkező esetben fordítsa el a kulcsot negyed fordulattal balra, és vegye ki a kulcsot a kapcsolótáblából.

4. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
5. Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.



FIGYELEM: Mielőtt beszerelné az akkumulátort, tisztítsa meg egy nedves ronggyal az akkumulátorok rekeszét. Ellenőrizze, hogy helyesen működnek-e a mellékelt kábelek érintkezései.

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a használni kívánt akkumulátor tulajdonságai megfelelnek-e az elvégzendő munkának. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét és az akkumulátorokon lévő érintkezések állapotát.



FIGYELEM: Az akkumulátorokat kizárólag a tömegüknek és méretüknek megfelelő emelő- és szállítóeszközökkel emelje és mozgassa.

FIGYELEM: Az emelő kampók nem károsíthatják a blokkokat, csatlakozókat vagy kábeleket.

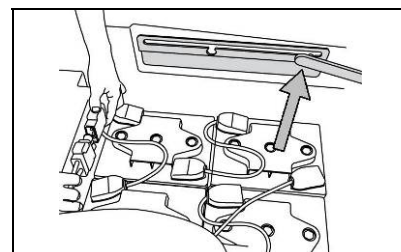
6. Helyezze be az akkumulátorokat a megfelelő foglalatba, a "+" és "-" pólusokat úgy állítsa be, hogy egymással szemben legyenek.



FIGYELEM: Mielőtt berakja a gépbe az akkumulátorokat, ne felejtse el beborítani egy kis zsírral a kapcsokat, hogy a külső rozsdától megóvja.

FIGYELEM: Azt tanácsoljuk, hogy kizárólag légmentesen zárt akkumulátorokat használjon, hogy elkerülje a maró savak kiszivárgását!

FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.





KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

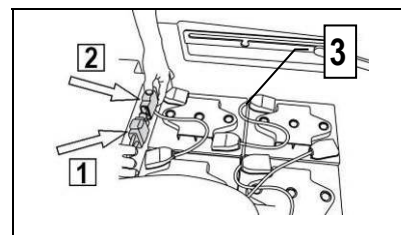
15. AZ AKKUMULÁTOR ÉS AZ AKKUMULÁTOR CSATLAKOZÓJÁNAK ÖSSZEKÖTÉSE

1. Kösse sorba az akkumulátorokat a mellékelt kábelesztő (03) segítségével a "+" és "-" pólusokhoz.
2. Kösse az akkumulátor csatlakozókábelét (01) a "+" és "-" végpólusokhoz a 24 voltos kapcsolószűrés eléréséhez.
3. Csatlakoztassa a készülék (02) és az akkumulátor (01) csatlakozóit.



FIGYELEM: Javasoljuk, hogy az elektromos bekötéseket szakképzett és az ügyfélszolgálat által betanított személyek végezzék el.

FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



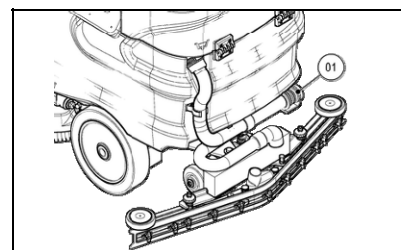
4. Távolítsa el a biztonsági rögzítőt.
5. Fogja meg a szennyvíztartály jobb oldalán lévő fogantyút, engedje le a tartályt, amíg az munkaállásba nem kerül.

16. AKKUMULÁTOR TÖLTŐ CSATLAKOZTATÁSA (FEDÉLZETI TÖLTŐ NÉLKÜLI VÁLTOZATOKNÁL)

Az akkumulátorok maradandó károsodásának megelőzése érdekében feltétlenül kerülje azok teljes lemerítését. A villogó fényjelző kigyulladását után pár percen belül kezdje meg a feltöltést.

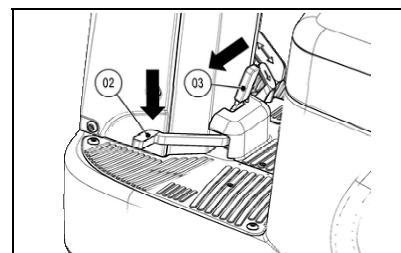


FIGYELEM: Még akkor se hagyja az akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban, ha a gép nincs éppen használatban. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő megfelel-e az akkumulátor típusának és teljesítményének.

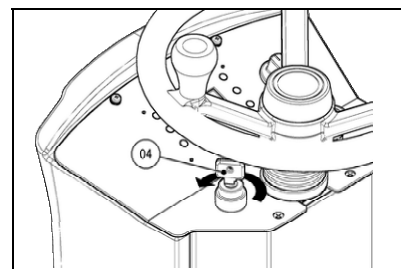


Az akkumulátortöltő csatlakoztatásához az alábbiakra van szükség:

1. Vigye a gépet az akkumulátortöltő közelébe.
2. Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály üres-e, ellenkező esetben ürítse ki a gép hátsó részén lévő csővel (01) (olvassa el A SZENNYVÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. részt).
3. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (02) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (03) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



4. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló (04) "0" állásban van-e, ellenkező esetben fordítsa el a kulcsot negyed fordulattal balra, és vegye ki a kulcsot a kapcsolótáblából.
5. Fogja meg a szennyvízgöyjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
6. Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.

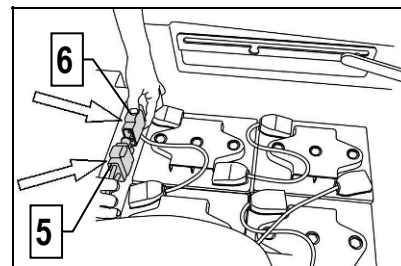


FIGYELEM: A géppel olyan helyen parkoljon le, ami a légköri behatásoktól védve van és megfelelően szellőzik, sík felületen, a gép közelében ne legyenek olyan tárgyak, melyek károsíthatják, vagy megsérülhetnek, ha magával a géppel érintkeznek.

7. Húzza ki az elektromos berendezés csatlakozóját (05) az akkumulátorok csatlakozójából (06).



FIGYELEM: Ezt a műveletet csak képzett személyek végezhetik. Helytelenül bekötött csatlakozó a készülék hibás működését eredményezheti.





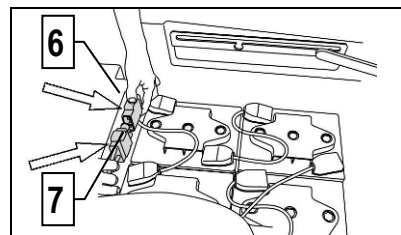
KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

8. Dugja be az akkumulátortöltő kábelének csatlakozóját (07) az akkumulátorok csatlakozójába (06).
9. Fogja meg a biztonsági rögzítőn lévő fogantyút, és forgassa el a szennyvíztartályt, amíg be nem akasztja a támasztékot az első biztonsági rögzítési pontra.



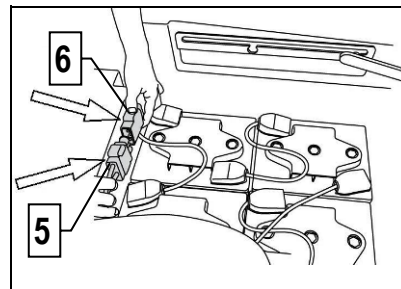
FIGYELEM: Az akkumulátorok teljes töltési ciklusa alatt tartsa nyitva a szennyvíztartályt, hogy lehetővé tegye a gázok távozását.

FIGYELEM: Az akkumulátorok újratöltésére való helyiséget megfelelően kell szellőztetni, nehogy összegyűljenek az akkumulátorokból távozó gázok.



Az akkumulátortöltő összekapcsoló csatlakozóját (a jelen használati kézikönyv zacskójában található) az akkumulátortöltő kábeleire kell felszerelni, követve az erre vonatkozó használati utasítást.

10. Kapcsolja rá az éppen behúzott kábelt a külső akkumulátortöltőre.
11. A teljes feltöltés után fogja meg a gyűjtőtartály jobb oldalán lévő fogantyút és emelje fel a szennyvízgyűjtő tartályt, amíg be nem akasztja az utolsó biztonsági rögzítőbe.
12. Kösse rá az akkumulátorok csatlakozóját (06 az elektromos rendszer csatlakozójára (05).
13. Fogja meg a biztonsági rögzítőben lévő fogantyút, és engedje le a szennyvíztartályt, és fordítsa el addig, amíg az munkaállásba nem kerül.



FIGYELEM: Olvassa el figyelmesen a töltéshez használt akkumulátortöltő használati és karbantartási utasítását.

FIGYELEM: Az akkumulátorok teljes töltési ciklusa alatt tartsa nyitva a szennyvíztartályt, hogy lehetővé tegye a gázok távozását.

FIGYELEM: Az akkumulátorok újratöltésére való helyiséget megfelelően kell szellőztetni, nehogy összegyűljenek az akkumulátorokból távozó gázok.

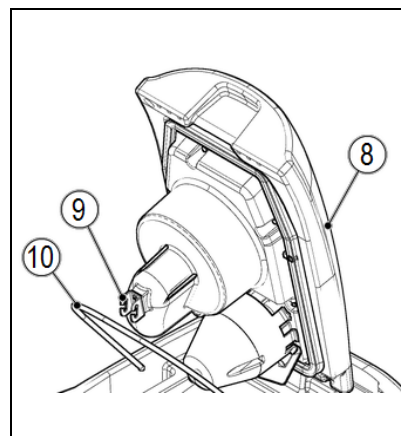
FIGYELEM: Javasoljuk, hogy az akkumulátorok minden töltési ciklusánál emelje fel a védőburkolatot (8), amíg a szennyvíztartály támasztéka (10) be nem akad a kampóba (9).



FIGYELEM: Gázok belélegzésének és maró folyadékok kifolyásának veszélye.



FIGYELEM: Tűzvesztély: ne közelítsen nyílt lánggal

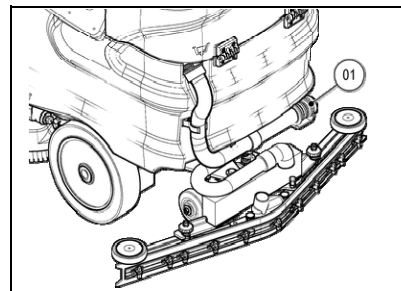


17. AKKUMULÁTORTÖLTŐ CSATLAKOZTATÁSA (FEDÉLZETI TÖLTŐVEL ELLÁTOTT VÁLTOZATOKNÁL)

Az akkumulátorok maradandó károsodásának megelőzése érdekében feltétlenül kerülje azok teljes lemerítését. A villogó fényjelző kigyulladás után pár percen belül kezdje meg a feltöltést.

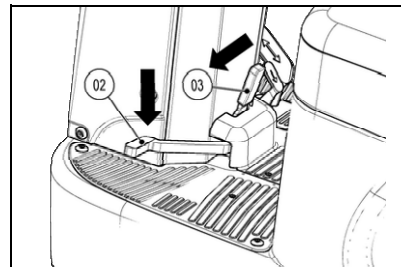


FIGYELEM: Még akkor se hagyja az akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban, ha a gép nincs éppen használatban. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő megfelel-e az akkumulátor típusának és teljesítményének.



Az akkumulátortöltő csatlakoztatásához az alábbiakra van szükség:

1. Vigye a gépet a karbantartásra kijelölt helyre.
2. Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály üres-e, ellenkező esetben ürítse ki a gép hátsó részén lévő csővel (01) (olvassa el A SZENNYVÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. részt).
3. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (02) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (03) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



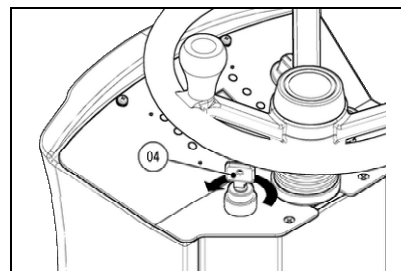


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

- Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló (04) "0" állásban van-e, ellenkező esetben fordítsa el a kulcsot negyed fordulattal balra, és vegye ki a kulcsot a kapcsolótáblából.
- Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
- Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.



FIGYELEM: A géppel olyan helyen parkoljon le, ami a légköri behatásoktól védve van és megfelelően szellőzik, sík felületen, a gép közelében ne legyenek olyan tárgyak, melyek károsíthatják, vagy megsérülhetnek, ha magával a géppel érintkeznek.



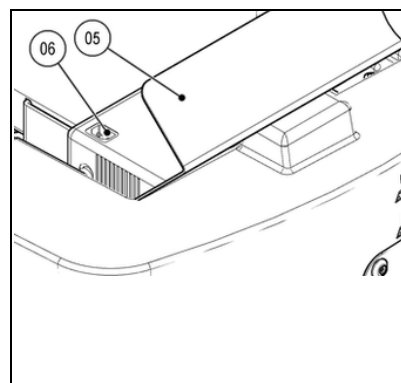
- Vegye le az akkumulátortöltő fedelét (05).
- Kapcsolja rá az akkumulátortöltő tápkábelének csatlakozóját a magán az akkumulátortöltőn lévő csatlakozóaljzatra (06).
- Dugja be az akkumulátortöltő tápkábelének dugaszát a hálózati csatlakozóaljzatra.
- Fogja meg a biztonsági rögzítőn lévő fogantyút, és forgassa el a szennyvíztartályt, amíg be nem akasztja a támasztékot az első biztonsági rögzítési pontra.



FIGYELEM: Az akkumulátorok teljes töltési ciklusa alatt tartsa nyitva a szennyvíztartályt, hogy lehetővé tegye a gázok távozását.

FIGYELEM: Az akkumulátorok újratöltésére való helyiséget megfelelően kell szellőztetni, nehogy összegyűljenek az akkumulátorokból távozó gázok.

FIGYELEM: Mielőtt az akkumulátortöltő tápkábelét bedugná az aljzatba, ellenőrizze, hogy nincs-e rajta kondenzvíz vagy egyéb folyadék.



- A teljes feltöltés után fogja meg a gyűjtőtartály jobb oldalán lévő fogantyút és emelje fel a szennyvízgyűjtő tartályt, amíg be nem akasztja az utolsó biztonsági rögzítőbe.
- Kösse le az akkumulátortöltő tápkábelének dugaszát a hálózati csatlakozóaljzatról.
- Kösse le az akkumulátortöltő tápkábelének csatlakozóját a magán az akkumulátortöltőn lévő csatlakozóaljzatról (06).
- Rögzítse az akkumulátortöltő fedelét (05).
- Fogja meg a biztonsági rögzítőben lévő fogantyút, és engedje le a szennyvíztartályt, és fordítsa el addig, amíg az munkaállásba nem kerül.

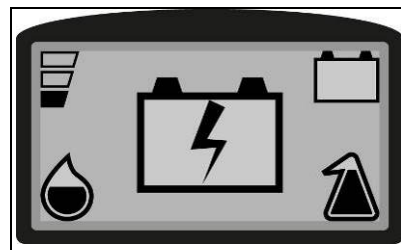
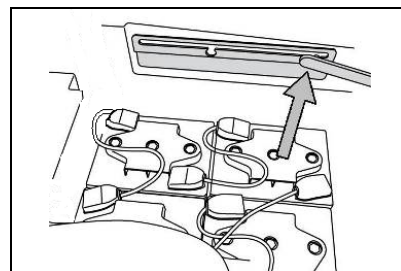


FIGYELEM: Olvassa el figyelmesen az akkumulátortöltő használati és karbantartási kézikönyvét, amit a jelen használati útmutatót tartalmazó kis zacskóban talál.



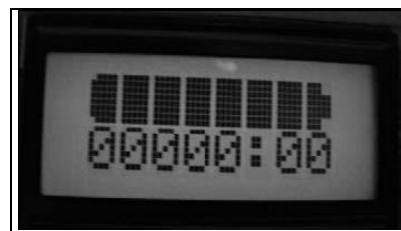
FIGYELEM: Amennyiben véletlenül áram alá helyezi a gép elektromos berendezését, a vezérlő kijelzőn megjelenik az oldalt látható szimbólum, és a kormányon lévő vezérlések nem működnek. Ez csak az Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziókra érvényes.

FIGYELEM: Mindig várja meg az akkumulátortöltőn lévő zöld LED kigyulladását, mielőtt a készüléket újra működtetné



18. ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ (60B változatok)

A gép műszerfalán található a vezérlő kijelző, a gép bekapcsolását követően a harmadik képernyőoldalon alul az akkumulátorok töltöttségi állapota látható. A villogó ":" szimbólum jelzi, hogy az üzemóra-számláló számlolja a készülék üzemben töltött idejét.



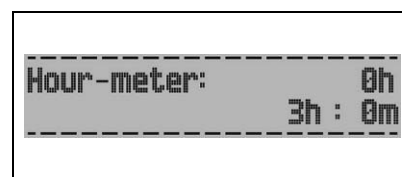
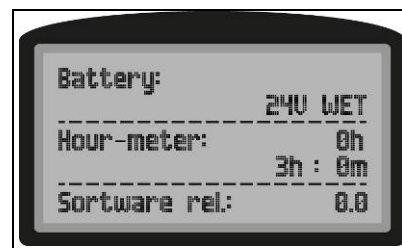


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

19. ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

A gép műszerfalán található a vezérlő kijelző, a harmadik képernyőoldalon a gép bekapcsolását követően az alábbiak láthatóak:

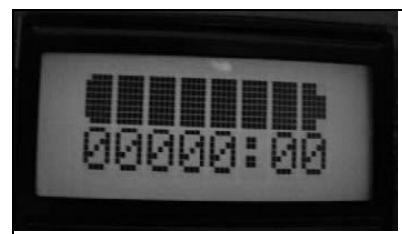
1. A kijelző első részén megjeleníthető a beállított munkafeszültség és az akkumulátor típusa.
2. A kijelző második részén megjeleníthető a gép használatának teljes ideje (első számszekvencia) és a részleges ideje (második számszekvencia). Azok a számok, amelyek után a "h" betű látható, megmutatják az órák számát, míg amelyek után az "m" betű látható, az óra tizedeseit mutatják (az óra egy tizede hat percnak felel meg).
3. A kijelző harmadik részén megjeleníthető a kezelőszervek kártyájának programváltozata.



20. AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT KIJELEZŐ (Innova 60B verzió)

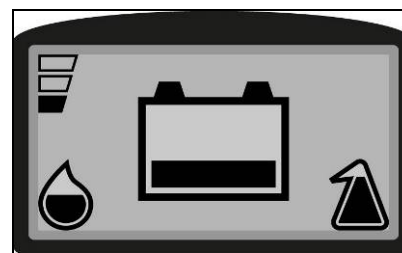
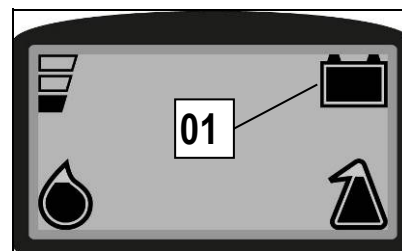
A gép műszerfalán található a vezérlő kijelző, a gép bekapcsolását követően a harmadik képernyőoldalon felül az akkumulátorok töltöttségi állapota látható.

Amikor a készülékkel együtt szállított akkumulátorok fel vannak töltve, a felső sorban 8 világító rovátká látható, melyek egy elemet ábrázolnak. A rovátkák az akkumulátor merülésével párhuzamosan alszanak ki, majd az akkumulátor teljes lemerülésekor már csak az elem körvonala villog.



21. AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT JELZŐ (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

A gép műszerfalán található a vezérlő kijelző, fent, jobbra a munkaoldalon van a grafikai jel (01), amely azonosítja az akkumulátorok töltöttségi szintjének kijelzőjét. A kijelző 5 töltöttségi szintből áll, ezek mindegyike körülbelül 20% maradék töltöttséget mutat. 20% maradék töltöttségi szint esetén a jelzés elkezd villogni, majd néhány másodpercet követően megjelenik nagyobb mértékben a képernyő közepén, ekkor állítsa a gépet az akkumulátortöltésre kijelölt helyre.

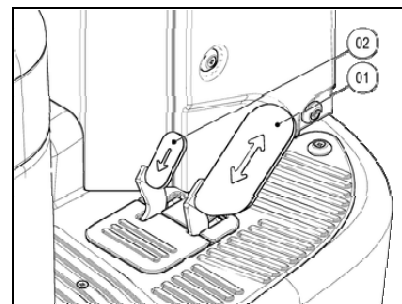


FIGYELEM: Néhány másodperccel azután, hogy az akkumulátorok töltöttsége eléri a 20%-hoz, a kefélmotor automatikusan kikapcsol. A feltöltés megkezdése előtt a megmaradt töltéssel még befejezhető a szárítási művelet.

FIGYELEM: Néhány másodperccel azután, hogy az akkumulátorok töltöttsége eléri a 10%-hoz, a szívómotor automatikusan kikapcsol. A megmaradt töltéssel még el lehet menni a géppel az újratöltésre kijelölt helyre.

22. ELŐREMENET MUNKASEBESSÉGGEL

A gép elektronikus vezérlésű meghajtómotorral van felszerelve. A gép haladásához fordítsa el a kulcsot ON állásba, majd nyomja le az előremenet pedált (01). A pedált erősebben vagy kevésbé lenyomva szabályozhatja a sebességet. A gép haladni kezd. Hátramenetben végzett művelet esetén nyomja le mindkét pedált (01 és 02), és a gép elkezd hátrafelé haladni. Hátramenetben haladáskor hangjelzés hallható.



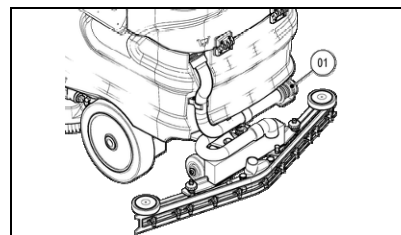


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

23. AZ OLDAT TARTÁLY FELTÖLTÉSE VÍZZEL

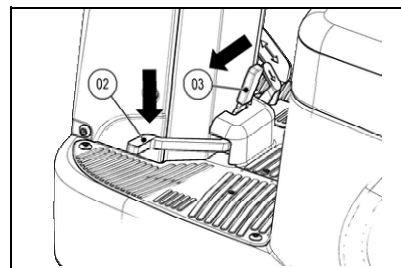
Mielőtt feltölti a tisztavíz tartályt, végezze el az alábbiakat:

1. Állítsa a gépet a tisztavíz tartály feltöltésére kijelölt helyre.
2. Ellenőrizze, hogy a szennyvíz tartály üres-e, ellenkező esetben ürítse ki a gép hátsó részén lévő csővel (01) (olvassa el a SZENNYVÍZ TARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. részt).

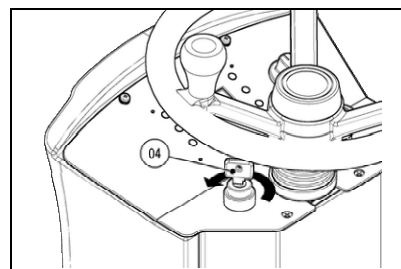


FIGYELEM: A tartályokat a szennyvizek ürítésére kijelölt helyen kell kiüríteni.

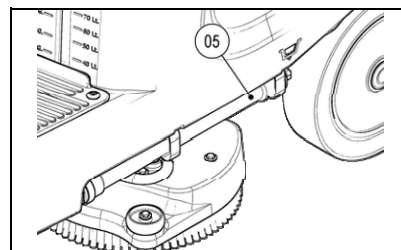
3. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (02) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (03) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



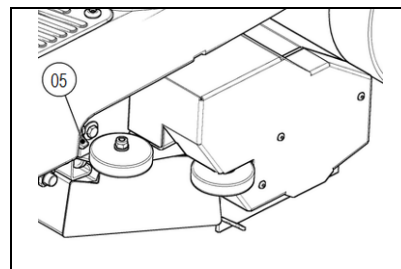
4. A kulcsot (04) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
5. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



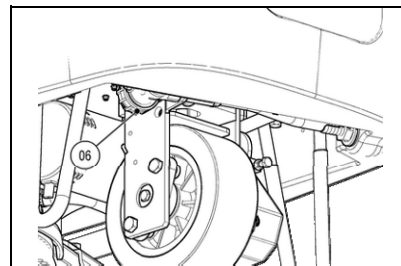
6. Ellenőrizze, hogy az oldattartályt leeresztő cső kupakja (05) meg van-e húzva, ellenkező esetben forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba. (Innova 60B - Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók).



7. Ellenőrizze, hogy az oldattartályt leeresztő kupak (05) meg van-e húzva, ellenkező esetben forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba. (Innova 70S verziók)



8. Ellenőrizze, hogy a vizes rendszer szűrőjének kupakja (06), amely a gép jobb első részén van, meg van-e húzva, ellenkező esetben forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.





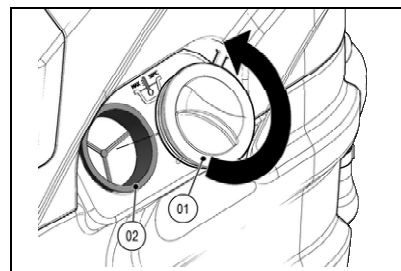
KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

A tisztavíz tartály feltöltése három módon történhet:

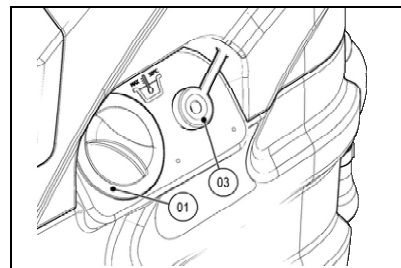
1. A csavaros feltöltő kupakot (01) kicsavarva, tölts fel a gumicsővel vagy vödörrel.



FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a szűrő (02), mely a feltöltő kupak (01) alatt van, megfelelően van-e beállítva azt megakadályozandó, hogy bármiféle szennyeződés a készülék vízrendszerének hibás működését eredményezze.



2. Használja a gumikupakot (03), melynek feladata, hogy a vízcsövet egyedül megtartsa. Ne felejtse el a kupakot (01) levenni, hogy a levegő megfelelően távozni tudjon.

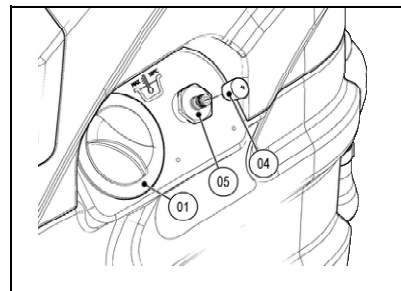


3. Az opcionális tisztavízes automatikus utántöltő rendszert (05) használva egy úszó segítségével ellenőrizni tudja a túlzott telítettséget. A megfelelő légtelenítéshez ne feledje el lecsavarni a kupakot (01).



FIGYELEM: Mielőtt behelyezné egymásba a gyors utántöltő készletben található két összeillő részt (05), ne feledje el levenni a kupakot (04).

Tölts fel 50 °C-nál nem melegebb, és 10 °C-nál nem hidegebb tiszta vízzel. Megtekinthető, mennyi van a tartályban a vízszintcső segítségével (04), ami az ülés bal első részénél található.



24. TISZTÍTÓSZERES OLDAT (CDS NÉLKÜLI VÁLTOZATOK)

Miután feltöltötte a tisztavíz tartályt tiszta vízzel, adja a tartályhoz a folyékony tisztítószer a tisztítószer gyártójának címkéjén megadott módon és koncentrációban. A nagy mennyiségű hab kárt tehet a szivómotorban, így ezt elkerülendő a lehető legkevesebb tisztítószer használja.



FIGYELEM: Csak olyan tisztítószer használjon, amelynek címkéjén a gyártó feltüntette, hogy a szer padlótisztító gépben használható. Ne használjon olyan savas és lúgos termékeket, illetve oldószereket, amelyeken ez az információ nincs feltüntetve.



FIGYELEM: A kéz súlyos égési sérüléseinek elkerülése érdekében a tisztítószerrel, savas vagy lúgos oldatokkal való munkálatok során mindig ajánlatos védőkesztyűt használni.

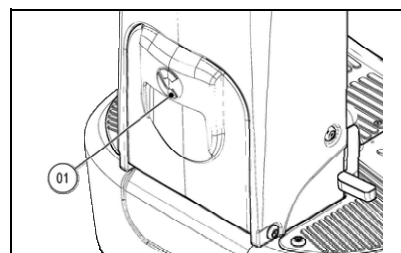


FIGYELEM: Mindig csökkentett habzású tisztítószereket használjon. A biztonság kedvéért, a munka megkezdése előtt, töltsön a szennyvíztartályba egy kis mennyiségű habroncsoló folyadékot, hogy elkerülje a habképződést. Ne használjon hígítatlan savakat.

25. TISZTÍTÓSZERES KANNA FELTÖLTÉSE (CDS VÁLTOZAT)

Miután feltöltötte az oldattartályt tiszta vízzel, végezze el az alábbiakat:

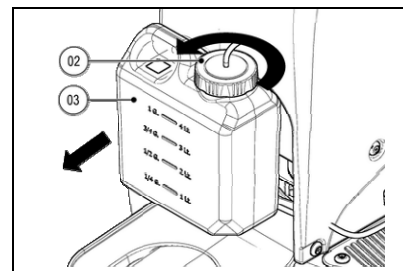
1. Nyissa ki a kormányoszlop előlő részén található ajtót (01).





KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

2. Vegye le a tisztítószeres kanna (03) kupakját (02).



3. Vegye ki a gépből a tisztítószeres kannát (03).
4. Tölts fel a kannát a kívánt tisztítószerrel a géphez mellékelt címkén megadott módon.



FIGYELEM: A kéz súlyos égési sérüléseinek elkerülése érdekében a tisztítószerrel, savas vagy lúgos oldatokkal való munkálatok során mindig ajánlatos védőkesztyűt használni.

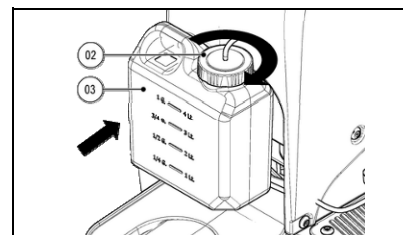


FIGYELEM: Mindig csökkentett habzású tisztítószereket használjon. A biztonság kedvéért, a munka megkezdése előtt, töltsön a szennyvízartályba egy kis mennyiségű habroncsoló folyadékot, hogy elkerülje a habképződést. Ne használjon hígítatlan savakat.

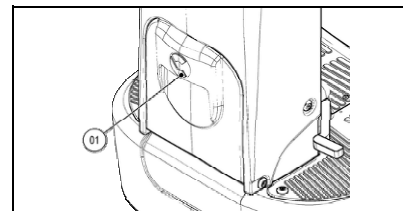


FIGYELEM: Csak olyan tisztítószeret használjon, amelynek eredeti címkéjén feltüntették, hogy a szer padlótisztító gépben használható. Ne használjon olyan savas és lúgos termékeket, illetve oldószereket, amelyeken ez az információ nincs feltüntetve. Lehetőség szerint fékezett habzású tisztítószereket használjon. Ne használjon tiszta savakat, és ne alkalmazzon a mellékelt címkén feltüntetettnél nagyobb mennyiségű tisztítószeret.

5. Helyezze vissza a kannát a kormányoszlopon belül található helyére.
6. Zárja vissza gondosan a kupakot (02), nehogy kifolyjon munka közben, figyeljen oda, hogy a tisztítószer szűrője megfelelően van-e beállítva a kanna alján.



7. Zárja vissza a kormányoszlop elülső ajtaját (01).
8. Mielőtt először használná a gépet, olvassa el figyelmesen a TISZTÍTÓSZER BEÁLLÍTÁSA (CDS rendszerrel szerelt változatok) és OLDATSZIVATTYÚ CSATLAKOZTATÁSA (CDS rendszerrel szerelt változatok) c. fejezeteket.



FIGYELEM: Az adagoló rendszer különösen alkalmas gyakori karbantartó tisztítások esetén. Olyan savas vagy lúgos karbantartó tisztítószerek használata is megengedett, melyek pH értéke 4 és 10 közötti, és amelyek nem tartalmaznak: oxidánsokat, klórt vagy brómot, formaldehidet, ásványi oldatokat. Olyan tisztítószereket használjon, melyek padlótisztító gépekhez alkalmazhatók. Ha a rendszer nincs napi használatban, a munka végeztével mossa át a rendszert vízzel. A rendszer kikapcsolható. Amennyiben csak időnként alkalmaz olyan tisztítószereket, melyek pH-értéke 1 és 3 között vagy 11 és 14 között van, akkor használja a gépet hagyományos módon. Öntse a tisztítószeret az oldat tartályba, és kapcsolja ki az adagoló rendszert.



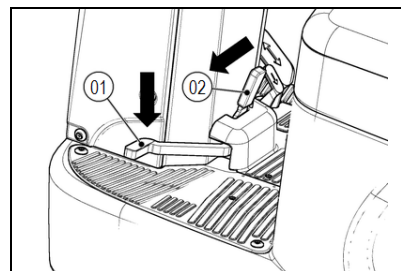


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

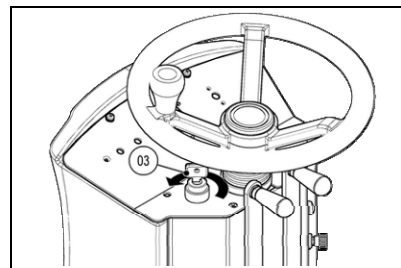
26. TISZTÍTÓSÍN FELSZERELÉSE (Innova 60 B változatok)

A szívósín testét a csomagolás megkönnyítése végett a gépről leszerelve szállítjuk, az alábbiak szerint szerelje fel a gépre:

1. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

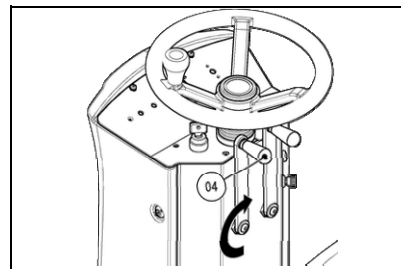


2. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
3. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

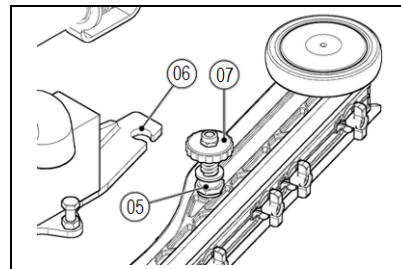
4. Ellenőrizze, hogy a szívósín csatlakozója elemelkedik-e a talajtól, szükség esetén forgassa el a kart (04) az óramutató járásával megegyező irányba.



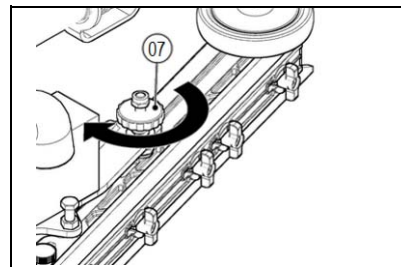
5. Illessze be előbb a szívósín jobb csapszegét (05) a szívósín csatlakozójának jobb oldali nyílásába (06), figyeljen oda, hogy megtartsa a rugót, és az alátétet a szívósín csatlakozójának lemeze felett.



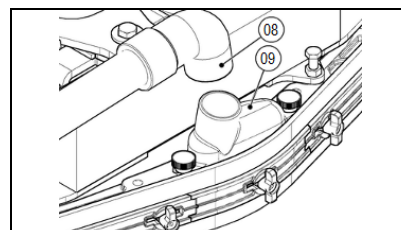
FIGYELEM: A művelet egyszerűbb elvégzéséhez lazítsa ki a csapszegen elhelyezett rögzítőgombot (07).



6. Ismételje meg a műveletet a bal csapszeg kapcsán.
7. A szívósín rögzítéséhez húzza meg a rögzítőgombot (07).
8. Végül helyezze be a szívósín csövét (08) a szívónyílás megfelelő csőkarmentőjébe (09).



FIGYELEM: A szívósínt előzetesen beállítottuk, ha azonban szükség van rá, olvassa el A SZÍVÓSÍN BEÁLLÍTÁSA c. részt.



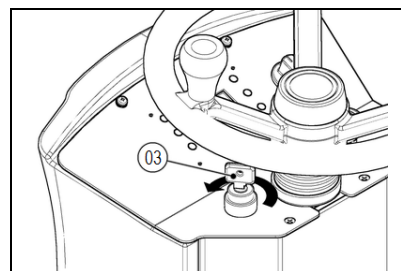
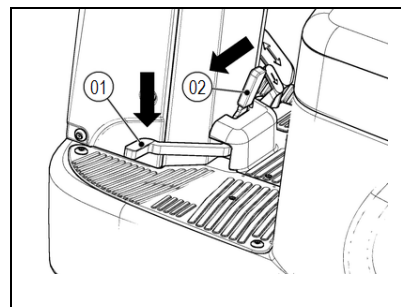


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

27. SZÍVÓSÍN FELSZERELÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

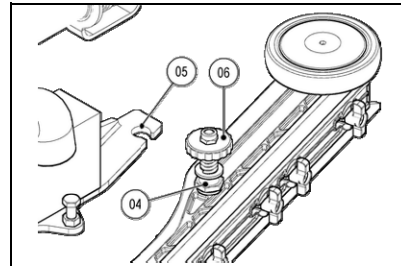
A szívósín testét a csomagolás megkönnyítése végett a gépről leszerelve szállítjuk, az alábbiak szerint szerelje fel a gépre:

1. Ellenőrizze, hogy a szívósín csatlakozója fel van-e emelve a padlóról, ellenkező esetben használja a kapcsolótáblán lévő átkapcsolót.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



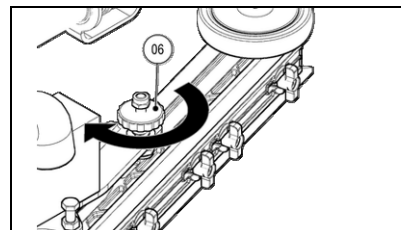
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

5. Illessze be előbb a szívósín jobb csapszegét (04) a szívósín csatlakozóján lévő jobb oldali nyílásba (05), figyeljen oda, hogy megtartsa a rugót, és az alátétet a szívósín csatlakozójának lemeze felett.

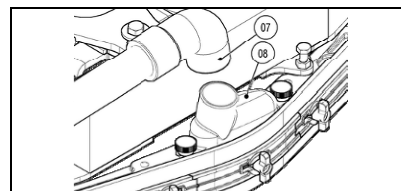


FIGYELEM: A művelet egyszerűbb elvégzéséhez lazítsa ki a csapszegen elhelyezett rögzítőgombot (06).

6. Ismétlje meg a műveletet a bal csapszeg kapcsán.
7. A szívósín rögzítéséhez húzza meg a rögzítőgombot (06).
8. Végül helyezze be a szívósín csövét (07) a szívónyílás megfelelő csőkarmantyújába (08).



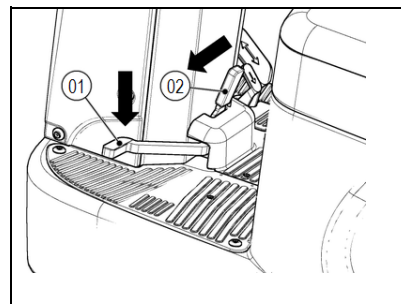
FIGYELEM: A szívósínt előzetesen beállítottuk, ha azonban szükség van rá, olvassa el A SZÍVÓSÍN BEÁLLÍTÁSA c. részt.



28. TALAPZAT KARTER FELSZERELÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok)

A talapzat burkolatokat csomagolási okoknál fogva a gépről leszerelve szállítjuk. A talapzatra az alábbiak szerint kell felszerelni:

1. Ellenőrizze, hogy a talapzat test érintkezik-e a talajjal. Amennyiben nem, állítsa be a vezérlőtáblán található váltókapcsolóval.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



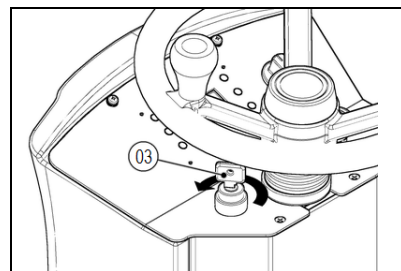


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



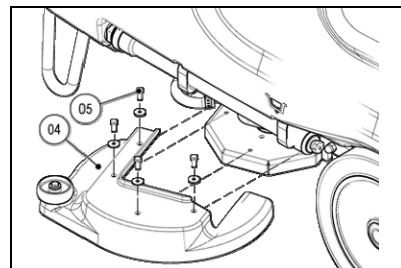
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



5. Helyezze be a bal burkolatot (04) a talpazattestbe, és rögzítse a készletben lévő csavarokkal (05).
6. Ismételje meg a műveletet a jobb karternél.



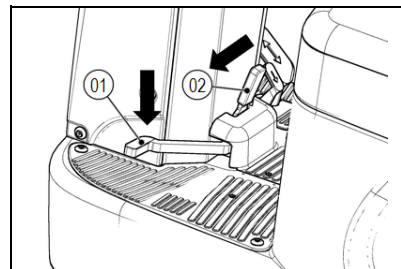
FIGYELEM: Ezt a műveletet csak képezett személyek végezhetik megfelelő szerszámok használatával. Helytelen csatlakoztatás a készülék hibás működését eredményezheti.



29. KEFE FELSZERELÉSE (Innova 60 B változatok)

A kefét a csomagolás megkönnyítése végett a gépről leszerelve szállítjuk, az alábbiak szerint szerelje fel a gépre:

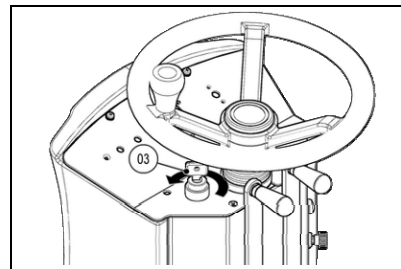
1. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



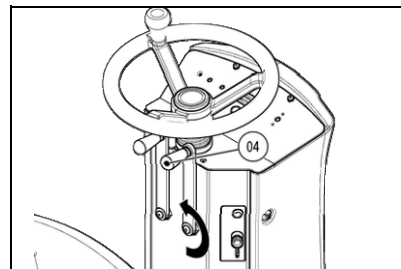
2. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
3. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



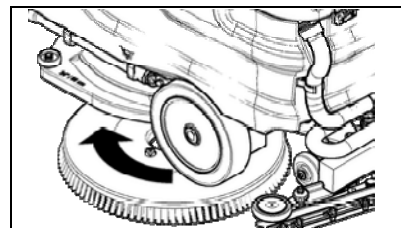
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



4. Ellenőrizze, hogy a talpazattest elemelkedik-e a talajtól, szükség esetén forgassa el a kart (04) az óramutató járásával ellentétes irányba.



5. Felső helyzetben lévő talpazattal juttassa a kefét a talpazat alatt lévő lemez foglatába, úgy hogy a három gomb illeszkedjen a lemez mélyedéseibe; majd forgassa addig, amíg be nem akad, úgy hogy a gombot a bekapcsolódási rúgóig nyomja, így eléri, hogy blokkoljon.





KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

30. KEFÉK FELSZERELÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

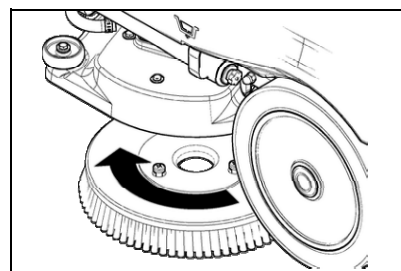
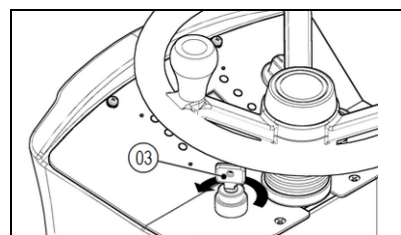
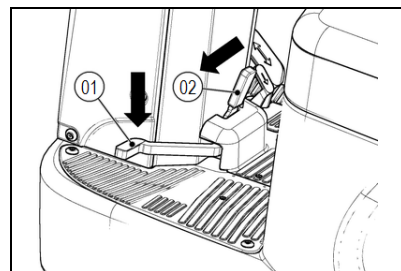
A keféket a csomagolás megkönnyítése végett a gépről leszerelve szállítjuk, az alábbiak szerint szerelje fel a talpazatra:

1. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).
2. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
3. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

4. Miközben a gép talpzata felemelt helyzetben van, helyezze be a keféket a talpzat alatt levő tányér mélyedésébe úgy, hogy addig forgatja azt, amíg a három gomb nem illeszkedik a tányér süllyesztékeibe; ezt követően forgassa beakadásig, ehhez nyomja a gombot a bekapcsolódási rúgóig, így eléri, hogy az leblokkolva maradjon. A fényképen meg van adva a forgásirány a bal kefe beakasztásához, a jobbhoz forgassa el ellentétes irányba.



31. KEFE FELSZERELÉSE (Innova 70 S változatok)

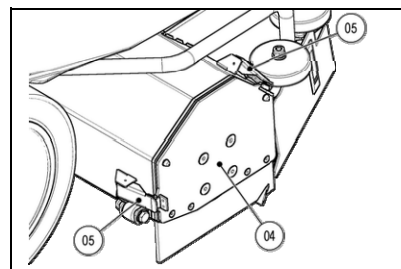
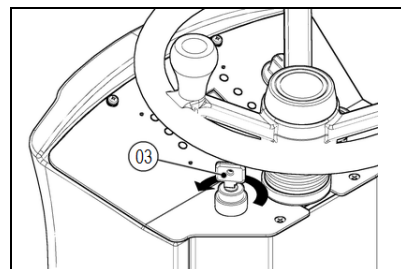
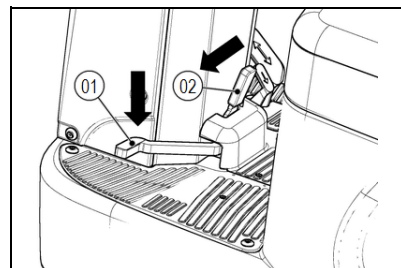
A keféket a csomagolás megkönnyítése végett a gépről leszerelve szállítjuk, az alábbiak szerint szerelje fel a talpazatra:

1. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).
2. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
3. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

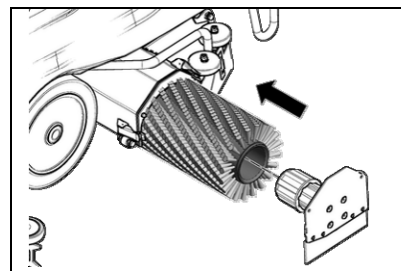
4. Amikor a talpzat felső állásban van, a rögzítőket kiakasztva (05) távolítsa el a jobb oldali kartert (04).





KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

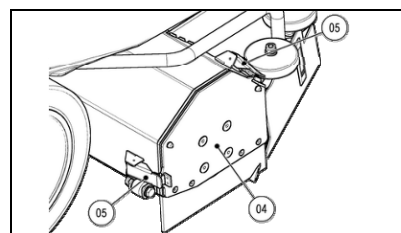
5. Helyezze a kefét (az 5-fogas oldalán) a csatornába úgy, hogy az beakadjon a csatorna ellenkező oldalán lévő hajtócsonkba.



6. Tegye be az alapzat jobb oldali védőburkolatának szabadonfutó kerékagyt.
7. Rögzítse a jobb oldali kartert (04) a talpazathoz a rögzítő elemekkel (05).

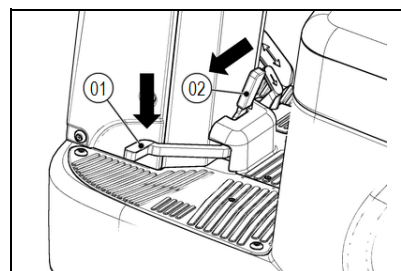


FIGYELEM: A felszerelés során ügyeljen a kefék száírányára: a sörték csúcsának felülről nézve a gép felé kell néznie.



32. ÜZEMI FÉK ÉS RÖGZÍTŐFÉK

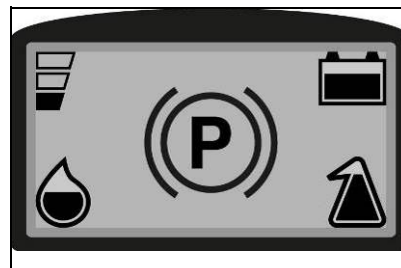
A készülék elektronikus fékrendszerrel rendelkezik. Normál körülmények között a fékezéshez elegendő levenni a lábát a pedálról. Amennyiben az üzemi fék nem működik megfelelően, illetve szükség esetén használja a mechanikus pedálféket (01).



A rögzítőfék használatához nyomja le a fékpedált (01) és rögzítse úgy, hogy a kart (02) addig húzza balra, míg a pedál (01) nem rögzül. A vezérlő kijelzőn megjelenik az ábrán látható szimbólum (csak az Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO változatoknál).

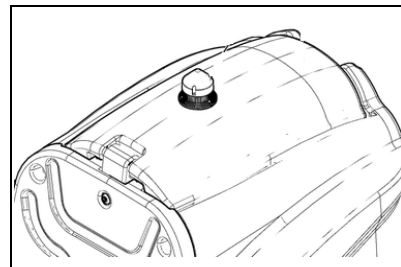


FIGYELEM: Amikor a parkolófék be van húzva, az ajtómotor ki van kapcsolva. Csak a parkolófék kiengedése után lehet előre vagy hátra haladni.



33. VILLOGÓ FÉNY (OPCIONÁLIS)

A készülék villogó fénnel szerelhető fel, amely automatikusan kigyullad, ha az indítókulccsal bekapcsolja a főkapcsolót.



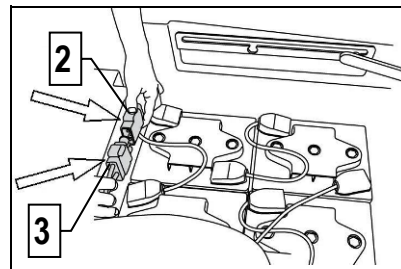
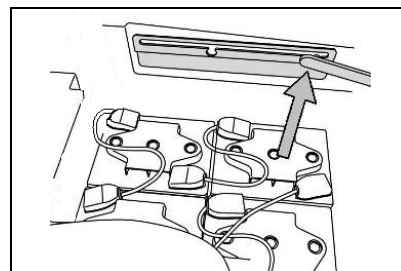
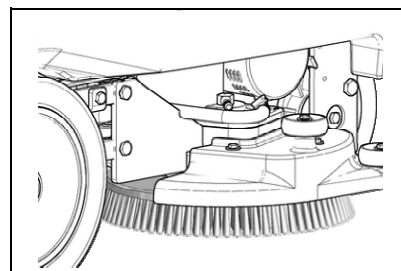
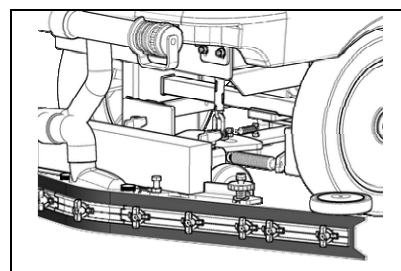
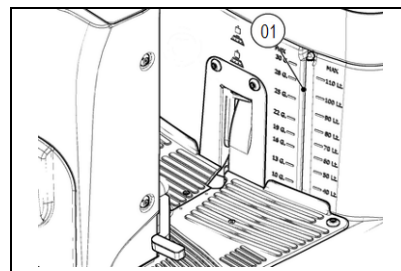


ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA

34. ELŐKÉSZÍTÉS A MUNKÁRA (CDS nélküli változatok)

Mielőtt dolgozni kezd, el kell végeznie az alábbiakat:

1. Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály üres-e. Ha nem, gondoskodjon a teljes kiürítésről.
2. Ellenőrizze, hogy a tisztavíztartályban lévő tisztítószeres oldat megfelel-e annak a munkatípusnak, amit el akar végezni, ellenkező esetben töltsse fel az oldat tartályát. Jelenítse meg az ülés bal előlő részén lévő vízmennyiség-ellenőrző csövet (01).
3. Ellenőrizze, hogy a szívósín gumijainak állapota megfelel-e a munkának, ellenkező esetben gondoskodjon karbantartásáról (olvassa el A SZÍVÓSÍN TESTÉNEK TISZTÍTÁSA c. vagy A SZÍVÓSÍN GUMIJAINAK CSERÉJE c. fejezeteket).
4. Ellenőrizze, hogy a tányér (Innova 60-65-75-85-100 B változatok) vagy henger (Innova70 S változatok) kefe/kefék állapota munkára alkalmas-e. Ellenkező esetben végezze el karbantartásukat (olvassa el a KEFE TISZTÍTÁSA vagy KEFE CSERÉJE pontokat).
5. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
6. Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.
7. Ellenőrizze, hogy az általános rendszer csatlakozója (02) rá van-e kötve az akkumulátorok csatlakozójára (03), ellenkező esetben kapcsolja őket össze.
8. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
9. Eressze le a szennyvíztartályt egészen munka pozícióig.



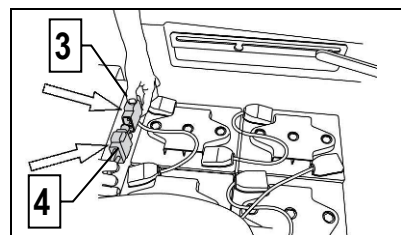
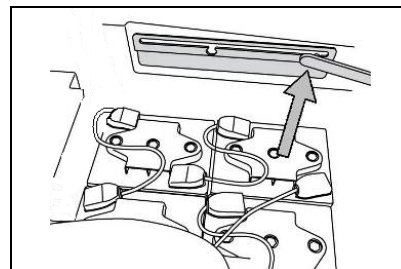
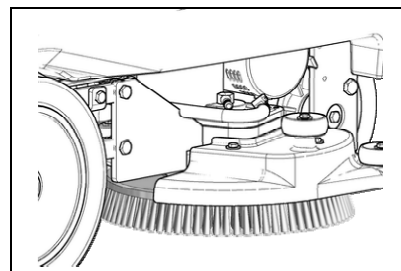
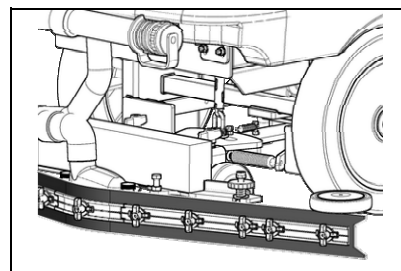
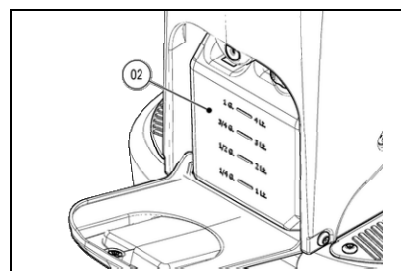
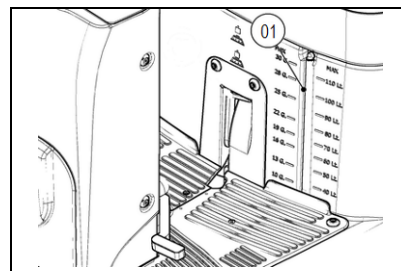


ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA

35. ELŐKÉSZÍTÉS A MUNKÁRA (CDS-sel szerelt változatok)

Mielőtt dolgozni kezd, el kell végeznie az alábbiakat:

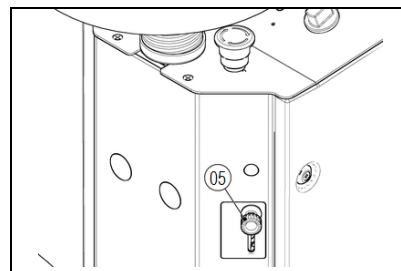
1. Ellenőrizze, hogy a szennyvízartály üres-e. Ha nem, gondoskodjon a teljes kiürítésről.
2. Ellenőrizze, hogy az oldattartályban lévő víz mennyisége megfelel-e annak a munkatípusnak, amit el kíván végezni, ellenkező esetben töltsse fel az oldat tartályát. Jelenítse meg az ülés bal elülső részén lévő vízmennyiség-ellenőrző csövet (01).
3. Ellenőrizze, hogy a kannában (02) lévő tisztítószer mennyisége megfelel-e az elvégzendő munkatípusnak, ellenkező esetben töltsse fel tisztítószerrel (olvassa el A TISZTÍTÓSZERES KANNA FELTÖLTÉSE c. fejezetet).
4. Ellenőrizze, hogy a szívosín gumijainak állapota megfelel-e a munkának, ellenkező esetben gondoskodjon karbantartásáról (olvassa el A SZÍVÓSÍN TESTÉNEK TISZTÍTÁSA c. vagy A SZÍVÓSÍN GUMIJAINAK CSERÉJE c. fejezeteket).
5. Ellenőrizze, hogy a tányér (Innova 65-75-85-100 B változatok) vagy henger (Innova70 S változatok) keféinek állapota munkára alkalmas-e. Ellenkező esetben végezze el karbantartásukat (olvassa el a KEFE TISZTÍTÁSA vagy KEFE CSERÉJE pontokat).
6. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
7. Emelje meg a szennyvízartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.
8. Ellenőrizze, hogy az általános rendszer csatlakozója (03) rá van-e kötve az akkumulátorok csatlakozójára (04), ellenkező esetben kapcsolja őket össze.
9. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
10. Eressze le a szennyvízartályt egészen munka pozícióig.



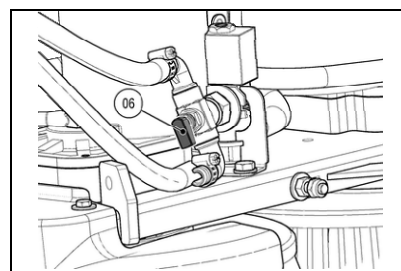


ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA

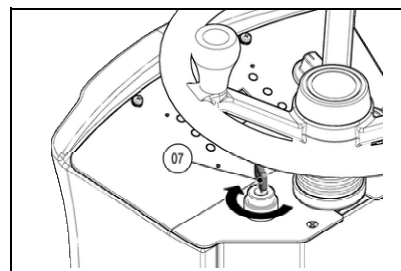
11. Ellenőrizze, hogy a vízcsap teljesen nyitva van-e, a gombnak (05) teljesen lent kell állnia.



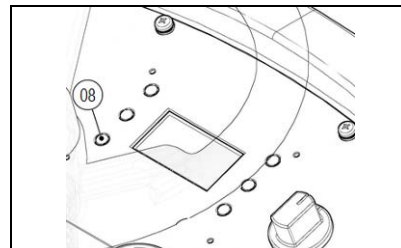
12. Ellenőrizze, hogy a talapzaton található bypass csap (06) „adagolórendszer” állásban van-e.



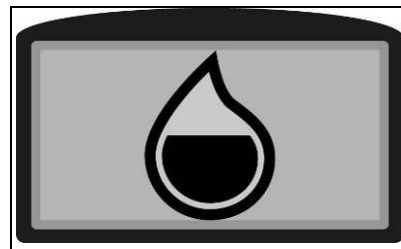
13. Állítsa a főkapcsolót "I" állásba, fordítsa el a kulcsot (07) negyed fordulattal jobbra.



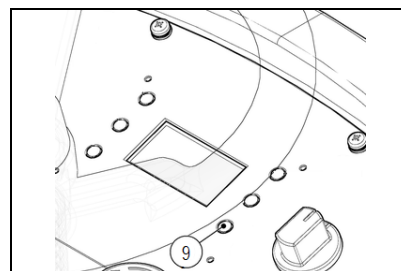
14. Amikor a vezérlő kijelzőn megjelenik a munka képernyőoldal, nyomja meg a víz áramlását szabályozó gombot (08).



15. Állítsa be a maximális vízmennyiséget a tisztítószeres oldatban a nyomógomb megnyomásával (08), amíg az oldalt megadott jelzés nincs teljesen feltöltve.



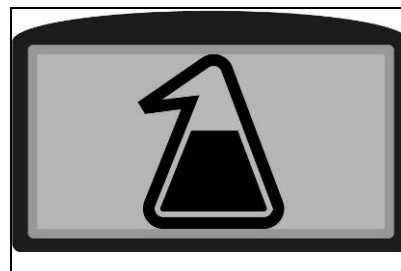
16. Miután beállította a vízhozamot a tisztítószeres oldatban, nyomja meg az adagoló rendszer által kibocsátott százalék szintjét szabályozó gombot (09).



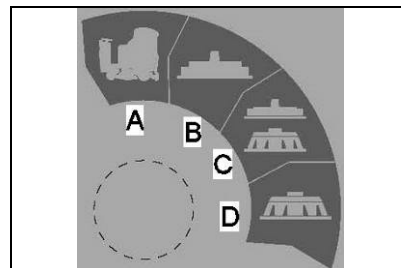


ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA

17. Állítsa be a maximális vegyszermennyiséget a tisztítószeres oldatban a nyomógomb megnyomásával (09), amíg az oldalt megadott jelzés nincs teljesen feltöltve.



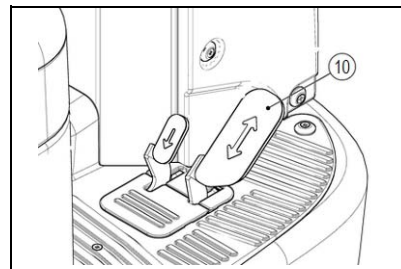
18. Válassza ki a MOSÁS / SZÁRÍTÁS munkaprogramot, forgassa el a kapcsolót a "C" állásba.



19. Nyomja meg enyhén az előremenet pedált (10), hogy üzemelni tudjon a talpzat és az adagoló rendszer.



FIGYELEM: Amint megnyomja a menetpedált (10), a gép elkezd mozogni, a talpzat és a szívósín leereszkednek, amíg hozzá nem érnek a padlóhoz, és elkezdnek üzemelni, ezzel együtt az elektromos szelep és az adagoló rendszer elkezdik kibocsátani a tisztítószeres oldatot.



20. A rendszer elindulásáig a pedált lenyomva tartva várjon néhány pillanatot (általában 40-60 másodpercig).

21. Végezze el a normál mosáshoz a kívánt beállítást (olvassa el a TISZTÍTÓSZER OLDAT BEÁLLÍTÁSA (CDS rendszerrel szerelt változatok) c. pontot).

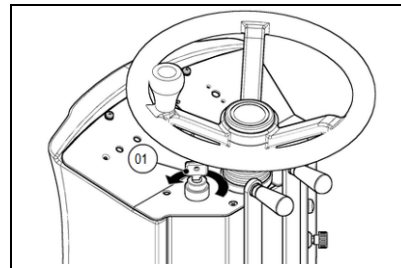


A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

36. A MUNKA MEGKEZDÉSE (Innova 60B változatok)

A munka megkezdéséhez végezze el az alábbiakat:

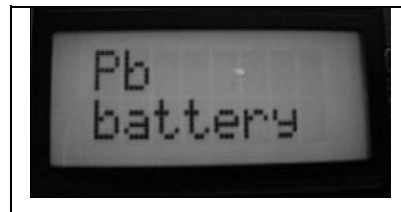
1. Végezze el az ELŐKÉSZÜLET A MUNKÁRA c. fejezetben lévő összes ellenőrzést.
2. Üljön a vezetőülésbe.
3. Forgassa el a főkapcsoló kulcsát (01) negyed fordulattal jobbra "I" állásba. A műszerfalon azonnal bekapcsol a kapcsoló kijelző.



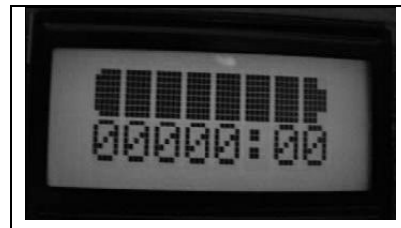
A kijelző kigyulladásakor egymás után három információ jelenik meg. Az első kijelzés a felső sorban a beállított üzemóra számlálási típusát jelzi, amely ebben az esetben teljes üzemóra-számláló (egyéb, például részleges számláló beállításához kérje a COMAC szerviz szakképzett munkatársainak segítségét). Az alsó sorban a beállított „szolgáltatás” látszik (ebben az esetben semmi nincs beállítva).



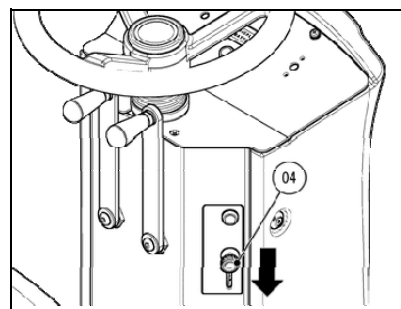
A második kijelzés jelzi az akkumulátor kiválasztott típusát, ebben az esetben ólom akkumulátorokat használunk (egyéb, például zselés akkumulátorok beállításához kérje a COMAC szerviz szakképzett munkatársainak segítségét).



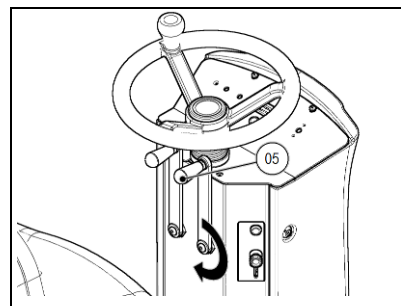
A harmadik és egyben utolsó kijelzés („üzem”) jelzi az akkumulátorok töltöttségi állapotát és a teljes üzemidőt. Amikor a készülékkel együtt szállított akkumulátorok fel vannak töltve, a felső sorban 8 világító rovátká látható, melyek egy elemet ábrázolnak. A rovátkák az akkumulátor merülésével párhuzamosan alszanak ki, majd az akkumulátor teljes lemerülésekor már csak az elem körvonala villog. Az alsó sor az üzemórát és -perceket mutatja. A villogó „:” szimbólum jelzi, hogy az üzemóra-számláló számolja a készülék üzemben töltött idejét.



4. Mozgassa a gombot lefelé (04) és szabályozza a kívánt oldatmennyiséget.



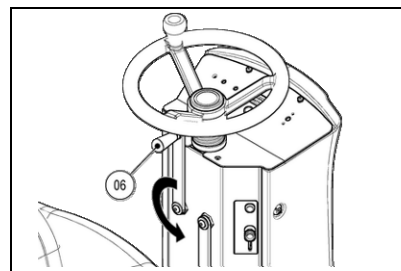
5. A kart (05) az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva engedje le a talapzatot, amíg a földhöz nem ér.





A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

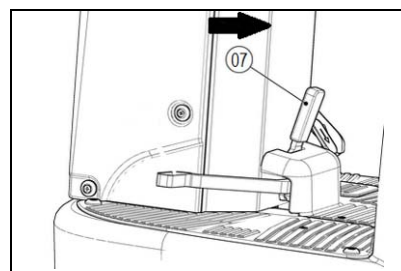
6. A kart (06) az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva engedje le a szívósínt, amíg az a földhöz nem ér.



7. A kart (07) az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva engedje ki a parkolóféket. A vezérlőpanelen kialszik a "P" parkolással összefüggő piros lámpa.

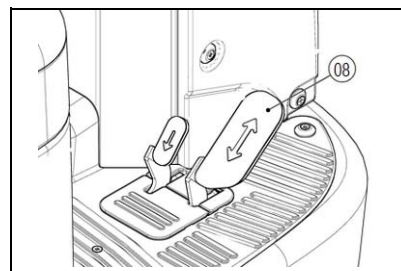


FIGYELEM: Amennyiben úgy próbál meg előre menni, hogy a parkolófék be van húzva, a gép nem mozdul, mivel a meghajtókerék elektromosan ki van kapcsolva, amikor a parkolófék aktív.



8. Ha megnyomja a haladási pedált (08), a gép megmozdul.

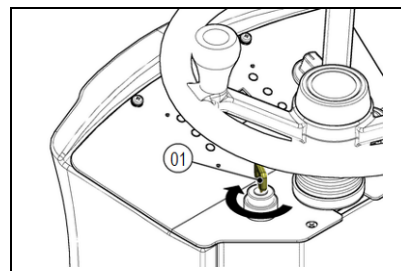
Amint megnyomja a menetpedált, a talpzat motorja, és a szívómotor elkezdenek üzemelni, következésképpen az elektromos szelep elkezd dolgozni, és a kefére tisztítószeres oldatot adagol. Az első munkavégzés közben megtett méterek után ellenőrizze, hogy a tisztítószeres oldat mennyisége elegendő-e és hogy a szívósín tökéletesen szárít. A készülék így maximális hatékonysággal működik a tisztítószeres oldat kifogyásáig, illetve az akkumulátorok lemerüléséig.



37. A MUNKA MEGKEZDÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

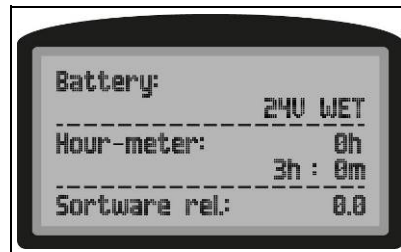
A munka megkezdéséhez végezze el az alábbiakat:

9. Végezze el az ELŐKÉSZÜLET A MUNKÁRA c. fejezetben lévő összes ellenőrzést.
10. Üljön a vezetőülésbe.
11. Forgassa el a főkapcsoló kulcsát (01) negyed fordulattal jobbra "I" állásba. A műszerfalon azonnal bekapcsol a kapcsoló kijelző.



Az első megjelenő képernyő azonosítja a gép nevét.

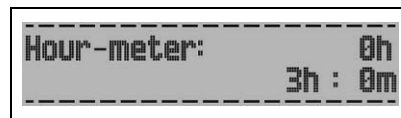
A második képernyőoldal (szomszédos kép) mutatja a gép programozási tulajdonságait.



A képernyőoldal felső részén látható a használt akkumulátortípus beállítása.



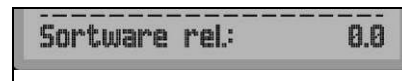
A kijelző középső részén megjeleníthető a gép használatának teljes ideje (első számszekvencia) és a részleges ideje (második számszekvencia). Azok a számok, amelyek után a "h" betű látható, megmutatják az órák számát, míg amelyek után az "m" betű látható, az óra tizedeseit mutatják (az óra egy tizede hat percnak felel meg).





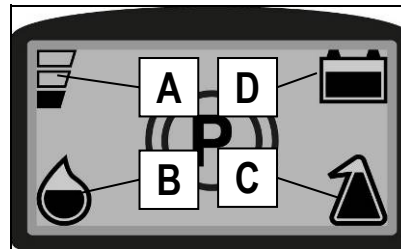
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A képernyőoldal alján látható a kapcsolók kártyájába beadott program változata.



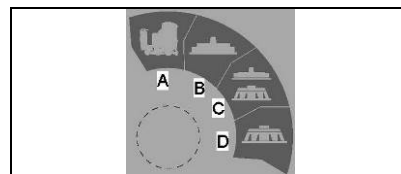
A harmadik látható képernyőoldal (szomszédos kép) azonosítja a munkatáblát. A rajta látható jelzések az alábbiak szerint azonosíthatók:

- A. Haladás vagy munkasebesség szintje.
- B. A gép vizes rendszerében lévő vízmennyiség szintje (CDS rendszerrel szerelt változatok).
- C. A gép tisztítószert rendszerében lévő vízmennyiség szintje (CDS rendszerrel szerelt változatok).
- D. Akkumulátor töltöttségi szintje.

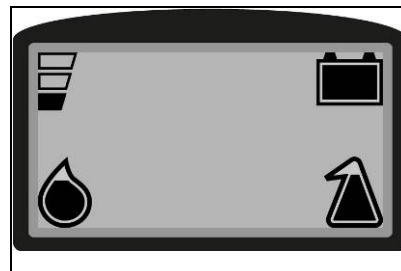


12. Válassza ki a kívánt munkaprogramot az I-Drive berendezés segítségével:

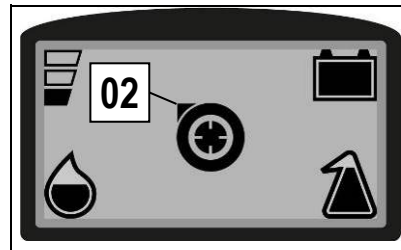
- A. Haladás: a gép haladása munkavégzés nélkül
- B. Szárítás: csak a tisztítószin használata
- C. Mosás/Szárítás: a kefék és a tisztítószin együttes használata
- D. Csak mosás: csak a kefék használata



A HALADÁS programot kiválasztva a vezérlő kijelzőn a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható. Mind a talpazat, mind pedig a szívósín fel vannak emelve a padlózatról, és nem üzemelnek.



A SZÁRÍTÁS programot kiválasztva a vezérlő kijelzőn a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható. A talpazat fel van emelve a padlóról és nem üzemel. A szívósín hozzáér a padlóhoz, amint megnyomják a menetpedált, ebben a pillanatban a szívómotor elkezd dolgozni.



FIGYELEM: ezt a programot csak arra szabad használni, hogy összegyűjtse a piszkos oldatot előmosást követően, semmiképp sem szabad folyadékok felszívására használni.

Ha a SZÁRÍTÁS program közben leáll a gép, és elengedik a menetpedált, a szívósín továbbra is a padlóhoz fog érni néhány másodpercig, majd felemelkedik a földről, hogy utána visszatérjen pihenő helyzetbe. Mindezen szakaszokhoz a szívómotor tovább dolgozik, csak néhány másodperccel azt követően kapcsol ki, hogy visszatért munkahelyzetbe, így a motor képes összegyűjteni a szívócsőben lévő összes folyadékot. Ezen szakaszok során a szívómotor jelzése (02), i. a vezérlő kijelzőn, villogni fog; csak akkor áll le ismét, amikor a szívósín munkahelyzetben van, és a szívómotor kikapcsolt.



FIGYELEM: ha megnyomja a menetpedált, újra elkezd dolgozni ugyanazzal a munkaprogrammal, és az azelőtt beállított paraméterekkel, hogy megállt volna.

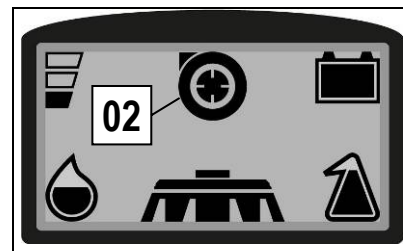
FIGYELEM: ha tolat, miközben ez a program aktív, a szívósín teste felemelkedik a földről, a motor tovább dolgozik egy előre meghatározott ideig, majd kikapcsol.

FIGYELEM: A menetpedál ismételt lenyomására a mosógép újra a megszokott módon kezd dolgozni.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A MOSÁS-SZÁRÍTÁS programot kiválasztva a vezérlő kijelzőn a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható. A talapzat és a szívósín hozzáér a padlóhoz, amint megnyomják a menetpedált, ebben a pillanatban a kefmotor és a szívómotor elkezd dolgozni. Az elektromos szelep is elkezd kibocsátani a tisztítószeres oldatot a kefékre.



Ha a MOSÁS - SZÁRÍTÁS munka során a gép leáll, és elengedik a menetpedált, a kefmotor és az elektromos szelep kikapcsolnak, néhány másodperc után a talapzat teste felemelkedik a földről, hogy visszatérjen pihenő helyzetbe. A szívósín továbbra is a padlóhoz fog érni néhány másodpercre, ezután felemelkedik a földről, hogy visszatérjen pihenő helyzetbe. Mindezen szakaszokhoz a szívómotor tovább dolgozik, csak néhány másodperccel azt követően kapcsol ki, hogy visszatért munkahelyzetbe, így a motor képes összegyűjteni a szívócsőben lévő összes folyadékot. Ezen szakaszok során a szívómotor jelzése (02), l. a vezérlő kijelzőn, villogni fog; csak akkor áll le ismét, amikor a szívósín munkahelyzetben van, és a szívómotor kikapcsolt.

FIGYELEM: ha megnyomja a menetpedált, újra elkezd dolgozni ugyanazzal a munkaprogrammal, és az azelőtt beállított paraméterekkel, hogy megállt volna.

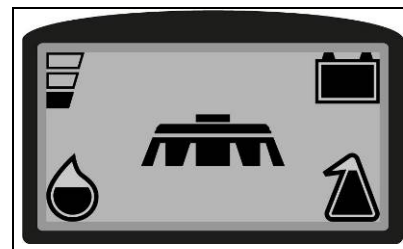


FIGYELEM: ha tolát, miközben ez a program aktív, a szívósín teste felemelkedik a földről, a motor tovább dolgozik egy előre meghatározott ideig, majd kikapcsol.

FIGYELEM: ha tolát ezzel az aktív programmal, a talapzat teste a talajhoz fog érni, a motor tovább dolgozik, de az elektromos szelep nem bocsát ki tisztítószeres oldatot a kefékre.

FIGYELEM: A menetpedál ismételt lenyomására a mosógép újra a megszokott módon kezd dolgozni.

A MOSÁS programot kiválasztva a vezérlő kijelzőn a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható. A talapzat fel van emelve a padlóról, és nem üzemel. A szívósín hozzáér a padlóhoz, amint megnyomják a menetpedált, ebben a pillanatban a szívómotor elkezd dolgozni. Az elektromos szelep is elkezd kibocsátani a tisztítószeres oldatot a kefékre.

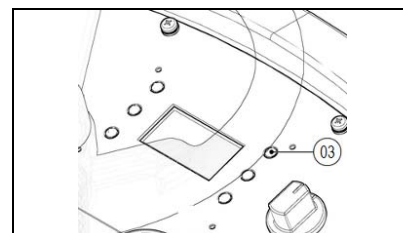


Ha a MOSÁS program során a gép leáll, és elengedik a menetpedált, a kefmotor és az elektromos szelep kikapcsolnak, néhány másodperc után a talapzat teste felemelkedik a földről, hogy visszatérjen pihenő helyzetbe.



FIGYELEM: ha megnyomja a menetpedált, újra elkezd dolgozni ugyanazzal a munkaprogrammal, és az azelőtt beállított paraméterekkel, hogy megállt volna.

13. Válassza ki a munka haladási sebességét a kapcsolótáblán lévő nyomógombbal (03).



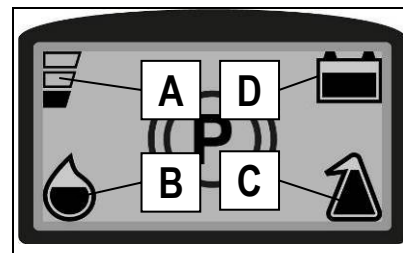


A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Ez a gép képes három különböző haladási sebességet kiválasztani, ha megnyomja a gombot (03), az átlépés egyik szintről a másikra folyamatos. A sebességszintet a vezérlő kijelző bal felső részén lévő jel (A) mutatja.



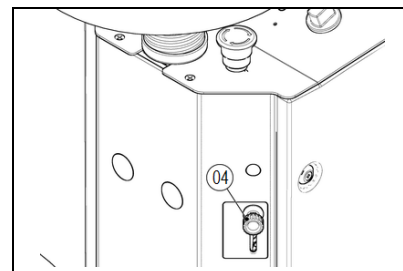
FIGYELEM: Munkabiztonsági előírások miatt hátramenetben a készülék sebessége kisebb, mint előremenetben.



14. CDS nélküli gép esetén húzza le a gombot (04), és állítsa be a kívánt oldatmennyiséget.
15. Amennyiben a gépen CDS adagolórendszer található, akkor a gombot (04) teljesen lefelé kell húzni, hogy a víz akadálytalanul áramolhasson.

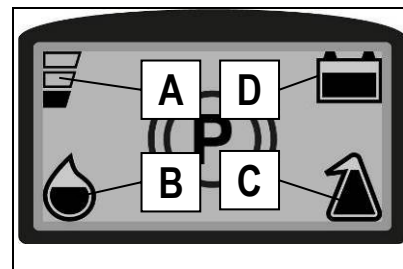


FIGYELEM: CDS rendszerrel szerelt gépeknél soha ne használja a gombot (04) munkavégzés közben. A tisztítószeres oldat helyes adagolásához a kefékre csak az (05) és (06) nyomógombokat kell használni. Lásd a TISZTÍTÓSZER SZABÁLYOZÁSA CDS RENDSZERREL című részt.



A gép vizes rendszerében lévő vízmennyiség szintjét megjeleníti a vezérlő kijelző bal alsó részén lévő jelzés (B).

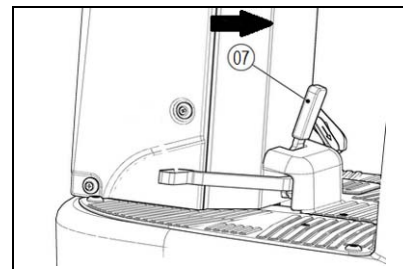
A gép vizes rendszerében lévő tisztítószér százalékszintjét megjeleníti a vezérlő kijelző jobb alsó részén lévő jelzés (C).



16. A kart (07) az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva engedje ki a parkolóféket. A vezérlő kijelzőről eltűnik a "P" parkolás szimbólum.

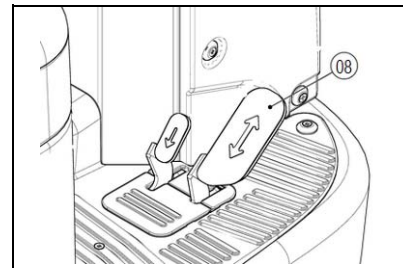


FIGYELEM: Amennyiben úgy próbál meg előre menni, hogy a parkolófék be van húzva, a gép nem mozdul, mivel a meghajtókerék elektromosan ki van kapcsolva, amikor a parkolófék aktív.

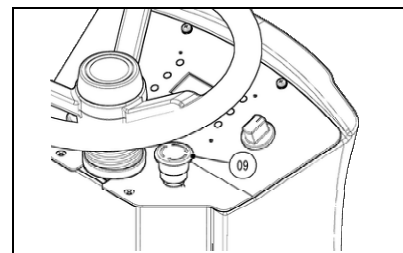


17. Ha megnyomja a haladási pedált (08), a gép megmozdul.

Ha a kiválasztott munkaprogram MOSÁS - SZÁRÍTÁS, a szívósín és a talpazat leereszkednek, amíg a padlóhoz nem érnek. Amint megnyomja a menetpedált, a talpazat motorja, és a szívómotor elkezdenek üzemelni, következésképpen az elektromos szelep elkezd dolgozni, és a kefékre tisztítószeres oldatot adagol. Az első, munkavégzés közben megtett méterek után ellenőrizze, hogy a tisztítószeres oldat mennyisége elegendő-e és hogy a szívósín tökéletesen szárít. A készülék így maximális hatékonysággal működik a tisztítószeres oldat kifogyásáig, illetve az akkumulátorok lemerüléséig.



Ha a munka során problémákat tapasztal, nyomja meg a vezérlő műszerfalán lévő vészhelyzeti nyomógombot (09). Ez a parancs megszakítja az elektromos kört, amely az akkumulátoroktól a gép rendszeréhez vezet. Ha újra akarja kezdeni a munkát, miután leállt, és megoldotta a problémát, forgassa a kulcsot "0" állásba, állítsa a nyomógombot (09) standard állásba, forgassa a kulcsot "I" állásba.





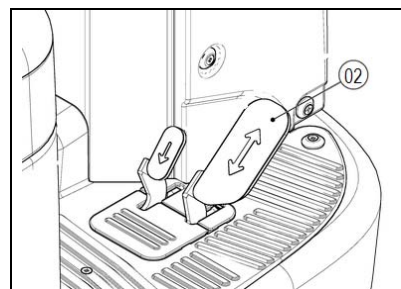
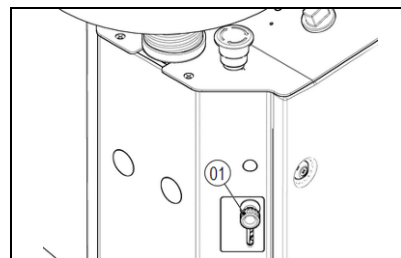
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

38. TISZTÍTÓSZER SZABÁLYOZÁSA (CDS NÉLKÜLI VÁLTOZATOK)

A tisztítószeres oldat beállításához a kéféken végezze el az alábbiakat:

1. A kormányoszlop hátsó részén található gombot lefelé mozgatva (01) nyissa ki teljesen a gép elülső részén lévő csapot.
2. A MOSÁS - SZÁRÍTÁS és MOSÁS programok közül válassza ki a kívánt munkaprogramot az I-Drive berendezés segítségével.
3. Ha megnyomja a menetpedált (02), a talapzat és a szívósín vagy csak a talapzat (az előzetesen kiválasztott program függvényében) leereszkenek munkahelyzetbe, és a gép elkezd mozogni. Mind a kefemotor, mind pedig a szívómotor (a kiválasztott program függvényében) elkezd dolgozni, és az elektromos szelep tisztítószeres oldatot juttat a kefékre.

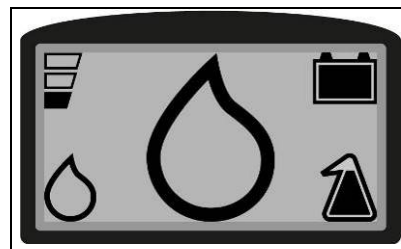
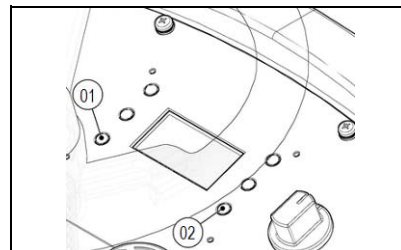
Az első méterek során ellenőrizze, hogy a tisztítószeres oldat mennyisége elegendő-e a padló benedvesítéséhez, és nem túl sok ahhoz, hogy kifolyjon a vízfogókon, a tisztítószer kifolyását a gomb (01) segítségével szabályozhatja. Leengedve a kefékhez érkező mennyiség nő, felemelve pedig csökken. Vegye figyelembe, hogy az oldat megfelelő mennyisége függ a padlófelület jellemzőitől, a szennyezettségi szinttől és a haladási sebességtől.



39. TISZTÍTÓSZER SZABÁLYOZÁSA (CDS VÁLTOZATOK)

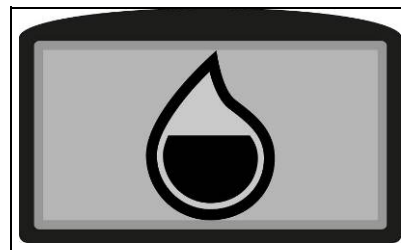
A tisztítószeres oldat beállításához a kéféken végezze el az alábbiakat:

1. A kormányoszlop hátsó részén található gombot lefelé mozgatva nyissa ki teljesen a gép elülső részén lévő csapot.
2. A MOSÁS - SZÁRÍTÁS és MOSÁS programok közül válassza ki a kívánt munkaprogramot az I-Drive berendezés segítségével.
3. Ha megnyomja egyszer a vizes rendszer körében a víz mennyiségének szintjét szabályozó nyomógombot (01), megjeleníthető a beállított szint, a kijelző közepén megjelenik a kérdéses jelzés, kiemeli a szintet (a képen itt oldalt meg van adva a kikapcsolt vizet kibocsátó jelzés).

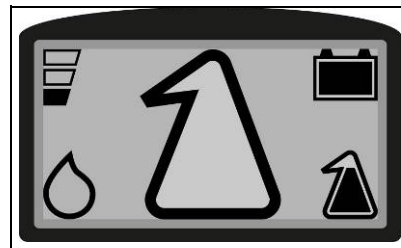


4. Ha megnyomja egyszer a vizes rendszer körében a víz mennyiségének szintjét szabályozó nyomógombot (02), megváltoztatható a szint.

Az oldatban lévő tisztítószer-mennyiség minimum 40% és maximum 140% között változik, 7 programozott adagolási szinttel. A helyes vízmennyiséget a padló szennyezettségi fokának függvényében kell beállítani. Azt is vegye figyelembe, hogy a folyamatos munkamenetre rendelkezésre álló idő a tartályban lévő víz mennyiségétől függ.



5. Ha megnyomja egyszer a vizes rendszer körében a tisztítószer százalékát szabályozó nyomógombot (02), megjeleníthető a beállított szint, a kijelző közepén megjelenik a kérdéses jelzés, kiemeli a szintet (a képen itt oldalt meg van adva a kikapcsolt tisztítószer kibocsátó jelzés).



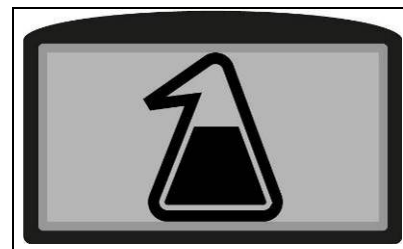


A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

6. Ha még egyszer megnyomja a nyomógombot (02), amellyel szabályozza a tisztítószer százalékos szintjét a vizes rendszer körében, megváltoztathatja a százalékot.

Az oldatban lévő tisztítószer-mennyiség minimum 0,5% és maximum 3,5% között változik, 7 programozott adagolási szinttel. A helyes tisztítószer mennyiséget a padló szennyezettségi fokának függvényében kell beállítani. Azt is vegye figyelembe, hogy a folyamatos munkamenetre rendelkezésre álló idő a tartályban lévő tisztítószer mennyiségétől függ.

A paraméterek beállításához a műszerfalon (lásd az oldalsó ábrát) van egy táblázat, amely megadja az értékeket, és a szimbólumok változását, mind a vízszinthez, mind a tisztítószer százalékához.



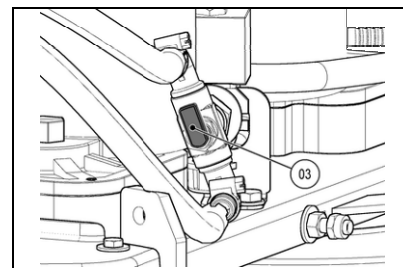
COMAC DOSING SYSTEM						
0,5%	1%	1,5%	2%	2,5%	3%	3,5%
40 l/h	45 l/h	60 l/h	75 l/h	85 l/h	100 l/h	140 l/h

7. Ha megnyomja a menetpedált a talapzat és a szívósín (vagy csak a talapzat, az előzetesen kiválasztott program függvényében) leereszkednek munkahelyzetbe, és a gép elkezd mozogni. Mind a kefemotor, mind pedig a szívómotor (vagy csak a talapzat a kiválasztott program függvényében) elkezd dolgozni, és az elektromos szelep tisztítószeres oldatot juttat a kefékre.

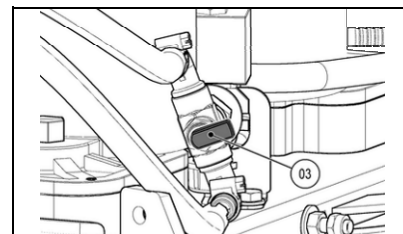
Néhány méter megtétele után ellenőrizze, hogy a tisztítószeres oldat mennyisége elegendő-e a padló benedvesítéséhez, és nem távozik oldat a fröccsenésvédőnél. Vegye figyelembe, hogy az oldat megfelelő mennyisége függ a padlófelület jellemzőitől, a szennyezettségi szinttől és a haladási sebességtől.

Ha a CDS rendszer nem működik vagy nem kívánja használni, használhatja a motor közelében a keféházra szerelt csap karját (03). Nyomja meg az (01) és (02) gombokat, amíg nullára nem viszi a víz kibocsátást és a tisztítószer százalékot.

Ha így állítja a csap karját (03), a CDS adagolórendszer aktív.



Ha így állítja a csap karját (03), nem jut semennyi tisztítószer a kefékre. Nyomja meg az (01) és (02) gombokat, amíg nullára nem viszi a víz kibocsátást és a tisztítószer százalékot.

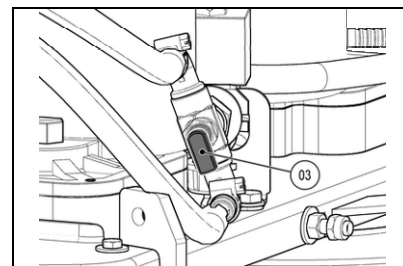


Ha így állítja a csap karját, kiiktatja a CDS adagolórendszert, a tisztítószeres oldat pedig akadálytalanul fog ráfolyni a kefékre. Nyomja meg az (01) és (02) gombokat, amíg nullára nem viszi a víz kibocsátást és a tisztítószer százalékot.



FIGYELEM: Mielőtt a tisztítószeres oldat szabályozását elkezdené, ellenőrizze, hogy az erre a célra használatos belső kannában van-e tisztítószer és az oldalsó vízcsap nyitva van-e.

FIGYELEM: A CDS rendszer esetleges meghibásodása esetén forduljon az erre szakosodott vevőszolgálathoz.





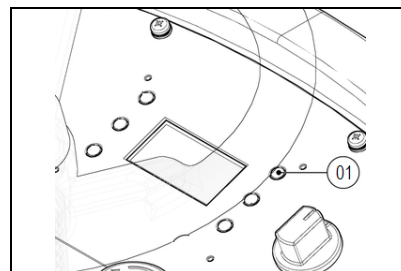
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

40. ELŐREMENETELI - MUNKASEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

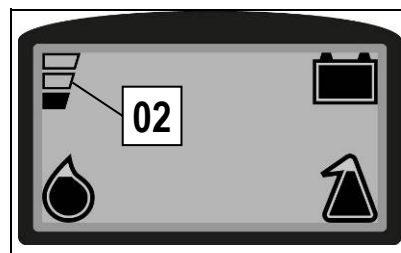
Ez a gép képes kiválasztani három különböző haladási sebességet a műszerfalon lévő nyomógombbal (01). A kijelölés folyamatos ciklusú, ha megnyomja a nyomógombot, átlép egyik szintről egy másikra.



FIGYELEM! Munkabiztonsági előírások miatt hátramenetben a készülék sebessége kisebb, mint előremenetben.



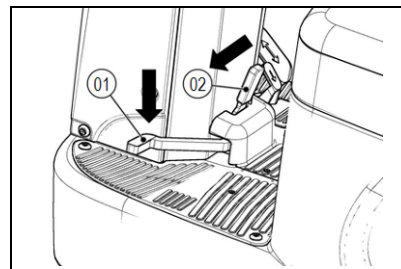
A beállított sebességszint megjelenítéséhez elég megnézni a vezérlő kijelzőn lévő jelet (02).



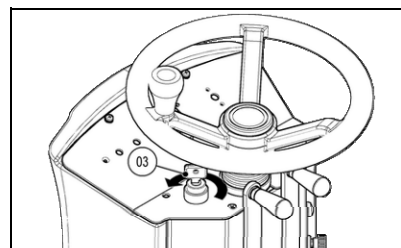
41. WATER MANAGEMENT KÉSZLET (Innova 60B változatok)

Ha fokozni kívánja a gép munkaképességét, lecserélheti az (opcionális) mágnesszelepen lévő tisztítóoldat adagoló nyílást a water management készletben lévő megfelelőbbre. Ehhez végezze el az alábbi lépéseket:

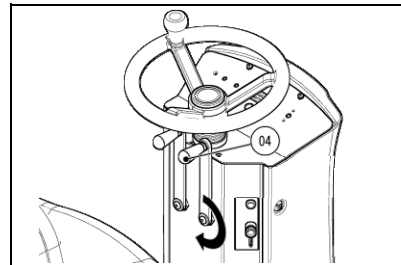
1. Vigye a gépet a karbantartásra kijelölt helyre.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



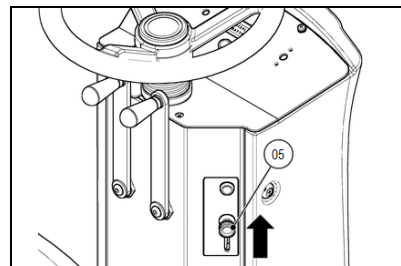
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



5. Ellenőrizze, hogy a talpazattest érintkezik-e a talajjal, ellenkező esetben a kormányoszlop hátoldalán található kart (04) az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva engedje le.



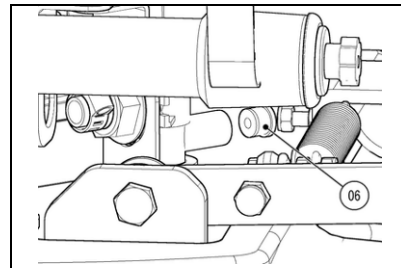
6. Ellenőrizze, hogy a tisztavíz tartály üres-e, ellenkező esetben ürítse ki (olvassa el A TISZTAVÍZTARTÁLY ÜRÍTÉSE c. részt).
7. Ellenőrizze, hogy a tisztítószert adagoló csap el legyen zárva, ellenkező esetben a kormányoszlop hátoldalán található gombot (05) felfelé mozgatva zárja el.





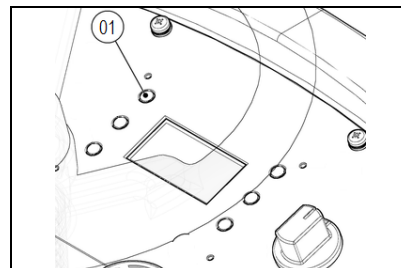
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

8. Vegye le a műanyag bilincset, ami a tisztítószeres víz csövét a mágnesszelephez rögzíti.
9. Vegye ki a mágnesszelepből a tisztítóoldat adagoló csövet
10. Ha van ilyen, vegye le a tisztítóoldat-adagoló nyílást (06), és cserélje ki a leginkább megfelelővel, vagy pedig helyezze be az elérni kívánt munkaképességnek legmegfelelőbb adagoló nyílást (az adagoló nyílások megtalálhatóak a water management készletben).
11. Majd mindent szereljen vissza.

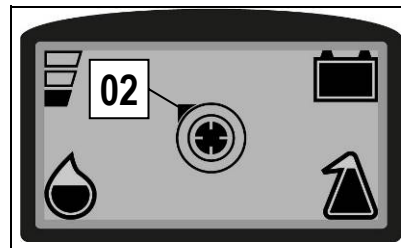


42. ECO RENDSZER (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

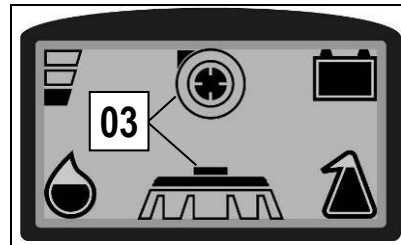
Az ECO-MODE üzemmódot aktiválva a műszerfalon található megfelelő nyomógombbal (01) a gép kevesebb energiát fog használni, csökkentve ezzel a kefemotor és a szívómotor teljesítményét. Az ECO MOD funkció kikapcsolásához elég megnyomni a műszerfalon lévő (01) nyomógombot.



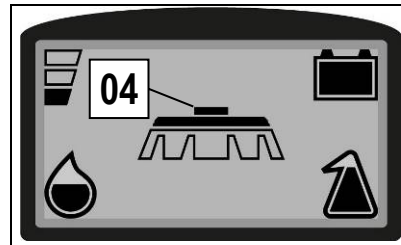
Ha a SZÁRÍTÁS üzemmódban a munka során megnyomja az ECO MODE-dal összefüggő nyomógombot, a vezérlő kijelző vezérlő kijelzőn (02) a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható.



Ha a MOSÁS - SZÁRÍTÁS üzemmódban a munka során megnyomja az ECO MODE-dal összefüggő nyomógombot, a vezérlő kijelző vezérlő kijelzőn (03) a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható.



Ha a MOSÁS üzemmódban a munka során megnyomja az ECO MODE-dal összefüggő nyomógombot, a vezérlő kijelzőn (04) a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható.

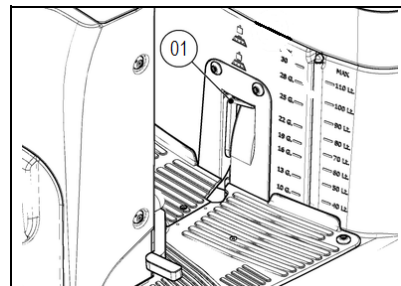


43. TALAPZATTEST EXTRA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B változatok)

Ennél a gépnél az ülés bal elejénél található pedál (01) segítségével megnövelhető a kefenyomás, de csak akkor, amikor a talapat a talajjal érintkezik.



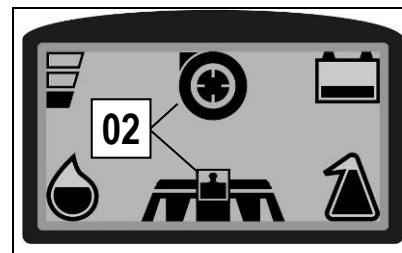
FIGYELEM! Az extra nyomást a padlótípus és a szennyeződés jellege alapján kell beadni. Ha megnő a nyomás, a kefék jobban elkopnak, és megnő az energiafogyasztás.



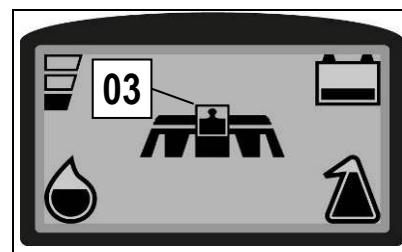


A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

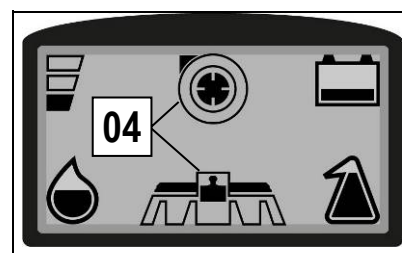
Ha a MOSÁS - SZÁRÍTÁS üzemmódban a munka során megnyomja az extra nyomás pedált, a vezérlő kijelzőn (02) a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható.



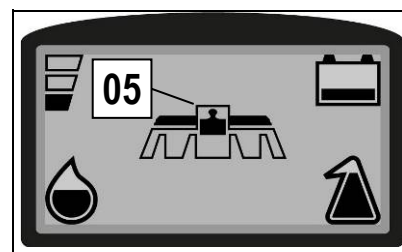
Ha a MOSÁS üzemmódban a munka során megnyomja az extra nyomás pedált, a vezérlő kijelzőn (03) a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható.



Ha a MOSÁS - SZÁRÍTÁS üzemmódban a munka során ECO MODE üzemmódban lenyomja az extra nyomás pedált, a vezérlő kijelzőn (04) a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható.



Ha a MOSÁS - SZÁRÍTÁS üzemmódban a munka során ECO MODE üzemmódban lenyomja az extra nyomás pedált, a vezérlő kijelzőn (05) a szomszédos ábrának megfelelő elrendezés látható.



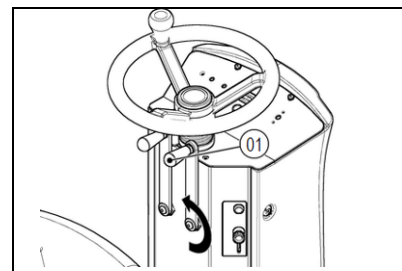
FIGYELEM! Ha a munka során leáll, miközben az extra nyomás aktív és a menetpedált felengedi, a talapzat nem emelkedik fel a földről, nehogy súlyosan megsérüljön a gép.

44. TELÍTETTSÉG JELZŐ RENDSZER (Innova 60B változatok)

A gép NINCS ellátva túltöltési berendezéssel, mivel a szennyvíztartály befogadóképessége nagyobb a tisztavíztartály befogadóképességénél. Rendkívüli esetekben van egy mechanikus berendezés (úszó) a szennyvíztartály fedele alatt. Amikor a szennyvíztartály tele van, lezárja a levegő áthaladását a szivómotor felé, és így megvédi. Ebben az esetben a szivómotor hangja tompább lesz.

Ebben az esetben a következőt tegye:

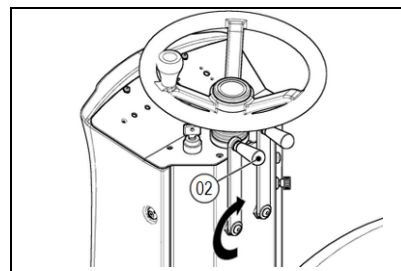
1. Emelje fel a talapzatot a földről a kart (01) az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva. Amint a talapzat eléri a pihenőállást, működése leáll.



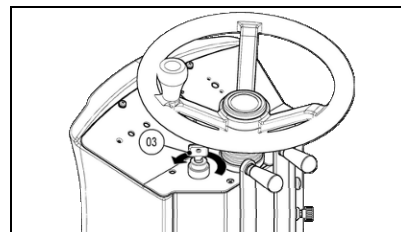


A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

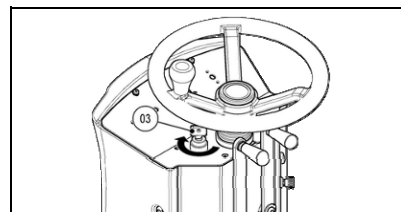
2. Emelje fel a szívósínt a földről a kart (02) az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva.



3. Kb. 15-25 másodperc múlva forgassa el a kulcsot (03) 1/4 fordulattal balra, hogy a gép lekapcsolódjon.



4. Forgassa el a kulcsot (03) 1/4 fordulattal jobbra, ezzel felkapcsolja a gépet.



FIGYELEM: A gép bekapcsolása alatt ne tartsa lenyomva a gázpedált.

5. Vigye a gépet a szennyezett víz leeresztésére kijelölt helyre, és ürítse ki a szennyvíztartályt (olvassa el A SZENNYVÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. részt).



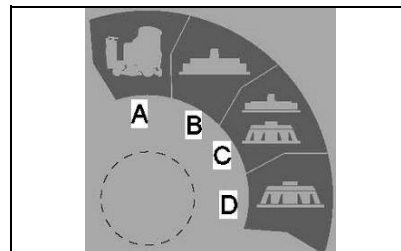
FIGYELEM! A legegyszerűbb megoldás az, ha minden alkalommal, amikor a tisztavíztartályt feltölti, kiüríti a szennyvíztartályt az erre a célra szolgáló levezető csövön keresztül.

45. TELÍTETTSÉGJELZŐ RENDSZER (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

A gép NINCS ellátva túltöltési berendezéssel, mivel a szennyvíztartály befogadóképessége nagyobb a tisztavíztartály befogadóképességénél. Rendkívüli esetekben van egy mechanikus berendezés (úszó) a szennyvíztartály fedele alatt. Amikor a szennyvíztartály tele van, lezárja a levegő áthaladását a szívómotor felé, és így megvédi. Ebben az esetben a szívómotor hangja tompább lesz.

Ebben az esetben a következőt tegye:

1. A műszerfalán lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot, így a kefémotorok és a mágnesszelep abbahagyja a munkát, néhány másodperc után a talapzat teste felemelkedik a padlóról. A szívósín a padlóhoz ér néhány másodpercre, hogy be tudja fejezni a szárítási munkát, ezt követően felemelkedik a padlóról. Néhány másodperccel azután, hogy a szívósín pihenő helyzetbe állt, a szívómotor abbahagyja a munkát az összes, a szívócsőben lévő folyadék felszívásához.



2. Vigye a gépet a szennyezett víz leeresztésére kijelölt helyre, és ürítse ki a szennyvíztartályt (olvassa el A SZENNYVÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. részt).



FIGYELEM! A legegyszerűbb megoldás az, ha minden alkalommal, amikor a tisztavíztartályt feltölti, kiüríti a szennyvíztartályt az erre a célra szolgáló levezető csövön keresztül.

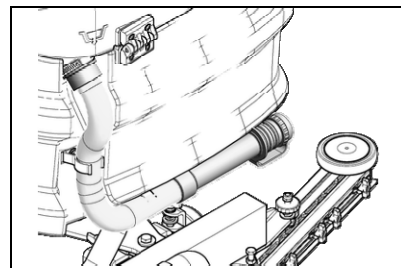


A MUNKA BEFEJEJTÉVEL

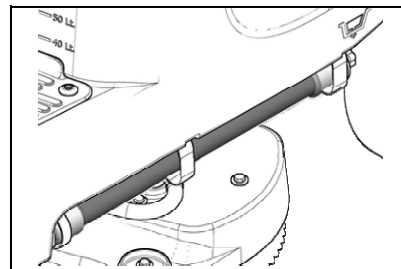
A munka befejeztével, és mielőtt bármiféle karbantartási munkához hozzáfekedne, végezze el a következő műveleteket:

1. Vigye a gépet a szennyvíz ürítésére kijelölt helyre.
2. Állítsa a főkapcsolót "0" állásba, fordítsa el a kulcsot negyed fordulattal balra a műszerfalán.
3. A kormányoszlop hátoldalán található kart az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva húzza be a parkolóféket.

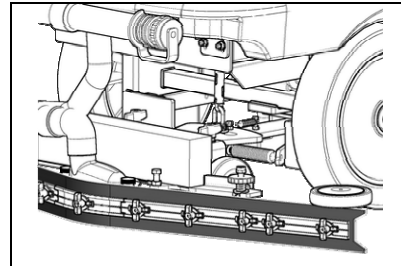
4. Üritse ki a szennyvíztartályt (olvassa el a SZENNYVÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. fejezetet).



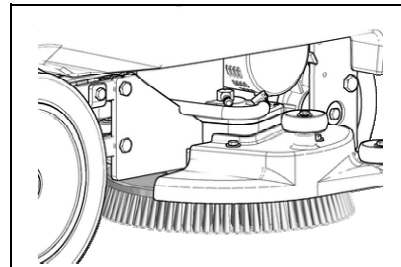
5. Üritse ki a tisztavíztartályt (olvassa el a TISZTAVÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. fejezetet). Az oldalsó ábrán az Innova 60-65-75-85-100 B változatok leeresztő csőve látható.



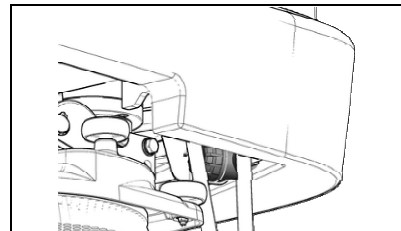
6. Gondoskodjon a szívósín testének eltávolításáról, tisztítsa meg az ott lévő szennyeződéstől (olvassa el a SZÍVÓSÍN TESTÉNEK TISZTÍTÁSA c. fejezetet).



7. Gondoskodjon a kefék eltávolításáról és tisztítsa meg őket a szennyeződéstől (olvassa el a KÖRKEFÉK TISZTÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok) vagy a KÖRKEFÉK TISZTÍTÁSA (Innova 60B változatok) vagy a HENGERKEFE TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok) c. pontokat). Az oldalsó ábrán az Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B változatoknál használt körkefe látható.



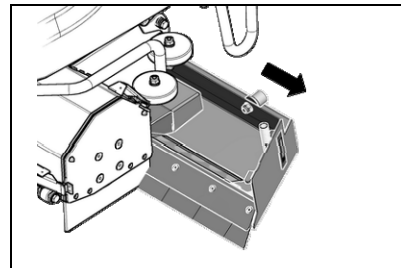
8. Gondoskodjon a vizes rendszer szűrőjének eltávolításáról, tisztítsa meg az ott lévő szennyeződéstől (olvassa el a VIZES RENDSZER SZÜRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA c. fejezetet).





A MUNKA BEFEJEZTÉVEL

9. Gondoskodjon a gyűjtőtartály eltávolításáról és tisztítsa meg a szennyeződésektől (olvassa el a GYŰJTŐTARTÁLY TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok) c. pontot).



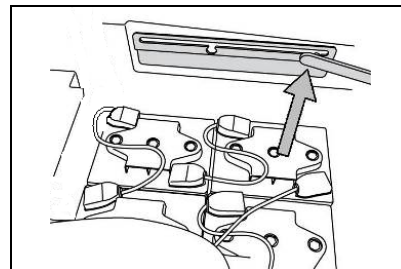
10. A kormányoszlop hátoldalán található kart az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva engedje ki a parkolóféket.
11. Állítsa a főkapcsolót "I" állásba, fordítsa el a kulcsot negyed fordulattal jobbra a műszerfalon.
12. Vigye a gépet a kijelölt pihenőhelyre.



FIGYELEM: Zárt helyen parkoljon le a géppel, sík felületen; a gép közelében ne legyenek olyan tárgyak, melyek károsíthatják a gépet vagy megsérülhetnek a géppel való érintkezés során.

13. Állítsa a főkapcsolót "0" állásba, fordítsa el a kulcsot negyed fordulattal balra a műszerfalon.
14. Húzza ki a kulcsot a kapcsoló műszerfalból.
15. A kormányoszlop hátoldalán található kart az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva húzza be a parkolóféket.

16. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
17. Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.

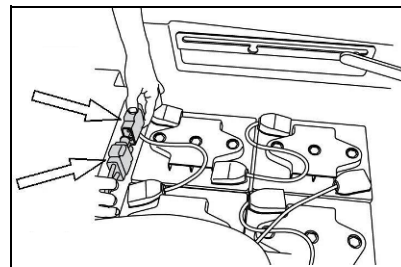


18. Húzza ki az elektromos rendszer csatlakozóját az akkumulátor csatlakozójából.

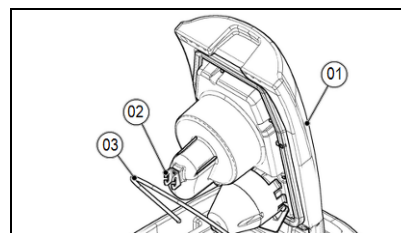


FIGYELEM: Ezt a műveletet csak képzett személyek végezhetik. Helytelenül bekötött csatlakozó a készülék hibás működését eredményezheti.

19. Fogja meg a biztonsági rögzítőben lévő fogantyút, és engedje le a szennyvíztartályt, és fordítsa el addig, amíg az munkaállásba nem kerül.



FIGYELEM: Javasoljuk, hogy a munka végeztével emelje fel a védőburkolatot (01), amíg a szennyvíztartály támasztéka (03) be nem akad a kampóba (02).





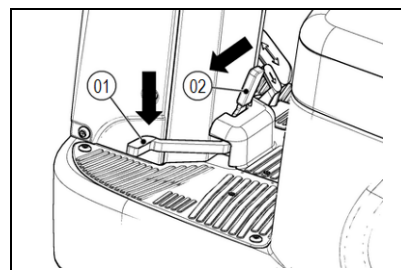
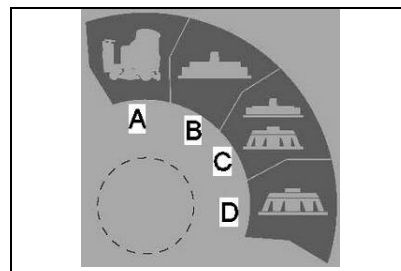
NAPI KARBANTARTÁS

A KARBANTARTÁSI MŰVELETEKET AZ ALÁBBI SORRENDEN VÉGEZZE

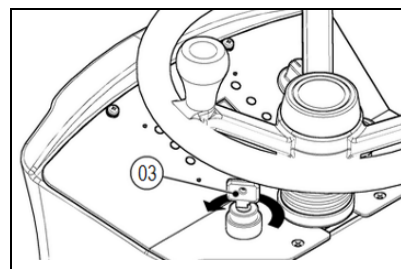
46. A SZENNYVÍZTARTÁLY ÜRÍTÉSE

A szennyvíztartály ürítése az alábbiak szerint történik:

1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

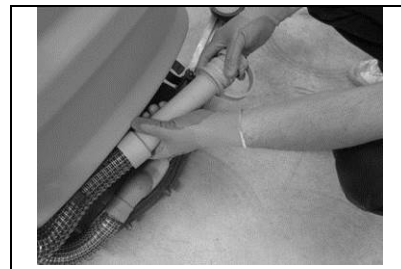


3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

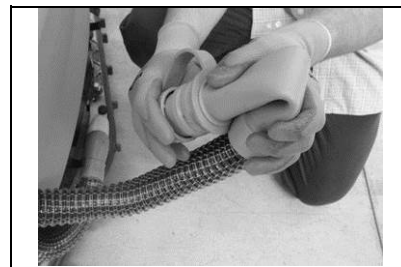
5. Vegye ki a rögzítőkből a szennyvíztartály leeresztő csövét, mely a gép hátsó részén található.



6. A leeresztő cső végét hajlítsa meg, így lezárja, hogy a folyadék ne folyjon ki belőle, vigye a csövet a leeresztésre szolgáló felületre, és fokozatosan engedje ki.
7. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.



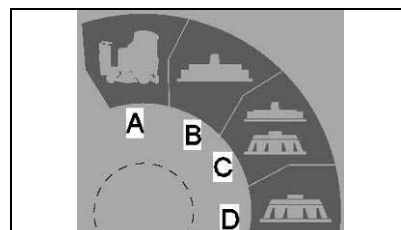
FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.



47. OLDATTARTÁLY ÜRÍTÉSE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)

A szennyvíztartály ürítése az alábbiak szerint történik:

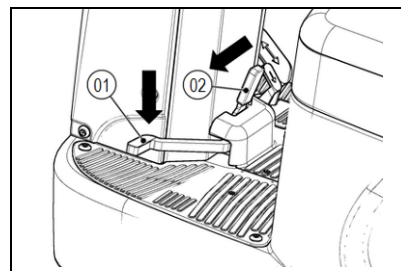
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



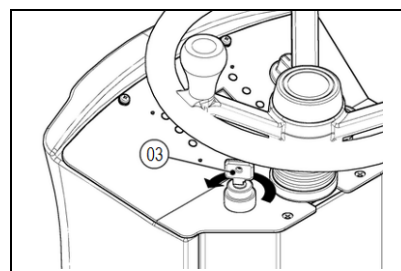


NAPI KARBANTARTÁS

2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

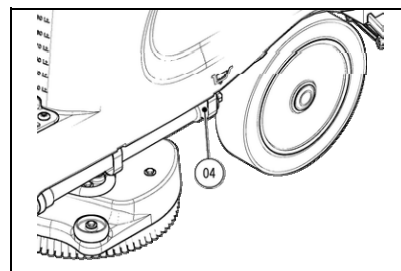


3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

5. Vegye ki a rögzítőkből az oldattartály leeresztő csövét (04), mely a gép bal oldalán található.
6. Végig húzza a csövet a leeresztésre szolgáló felületre, csavarja ki a kupakot.



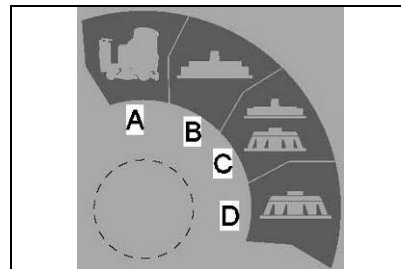
FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

7. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.

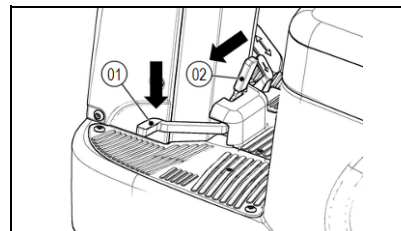
48. OLDATTARTÁLY ÜRÍTÉSE (Innova 70S változatok)

A tisztítószeres oldat tartályának ürítése az alábbiak szerint történik:

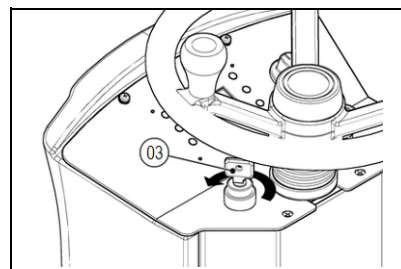
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalán lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



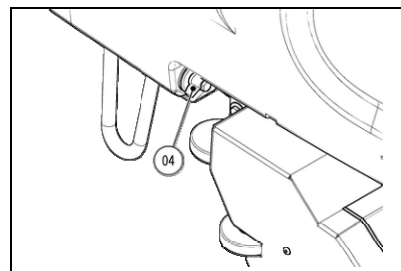
NAPI KARBANTARTÁS

5. Vegye le a gép bal oldalán található oldattartály kupakját (04).



FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

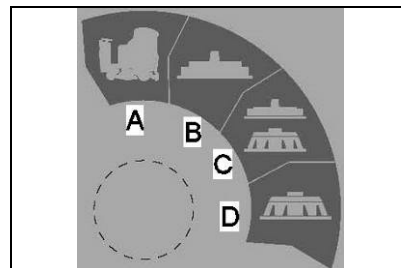
6. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.



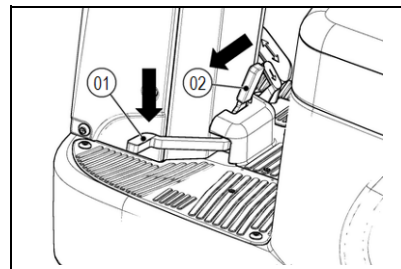
49. A SZÍVÓSÍN TISZTÍTÁSA

A teljes szívócsoport alapos tisztítása garantálja a szívómotor hosszabb működését, valamint a padló alaposabb tisztítását és szárítását. A szívósín testének tisztításához az alábbiak szerint járjon el:

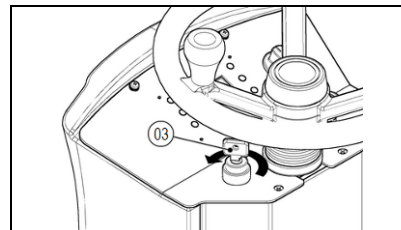
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalán lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

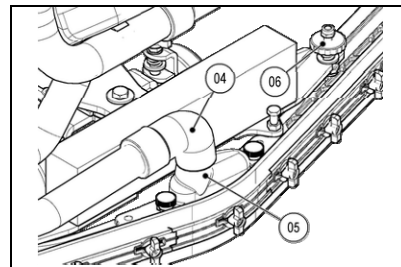


3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.

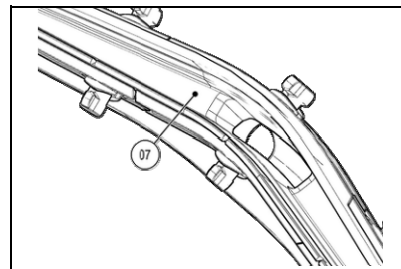


FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

5. Húzza ki a szívócsövet (04) a szívónyílásból (05), ami a szívósín testében található.
6. Csavarja ki a gombokat (06), melyek a szívósín testének lemezén találhatók.



7. Húzza ki a szívósín testét a szívósín csatlakozásán lévő nyílásokból.
8. Alaposan tisztítsa meg először vízsugárral, majd egy nedves törülközővel a szívósín testének szívókamráját (07).

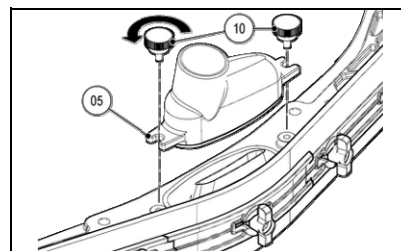
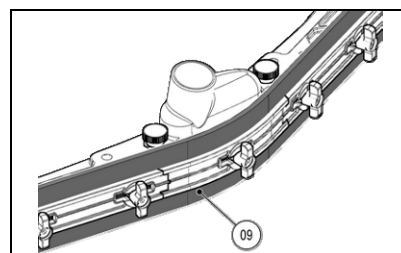
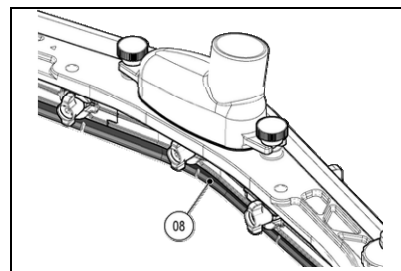


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.



NAPI KARBANTARTÁS

9. Alaposan tisztítsa meg először vízszaggárral, majd egy nedves törlőkendővel a szívósín testének előlő gumiját (08).
10. Ellenőrizze, mennyire használódott el az előlő gumi (08) a szívósín testén. Ha a gumi padlóval érintkező éle tönkrement, cserélje le a GUMI CSERÉJE A SZÍVÓSÍN TESTÉN c. fejezetnek megfelelően.
11. Alaposan tisztítsa meg először vízszaggárral, majd egy nedves törlőkendővel a szívósín testének hátulő gumiját (09).
12. Ellenőrizze, mennyire használódott el a hátulő gumi (09) a szívósín testén. Ha a gumi padlóval érintkező éle tönkrement, cserélje le a GUMI CSERÉJE A SZÍVÓSÍNEN c. fejezetnek megfelelően. Javasolt a gumit elforgatni a négy élen.
13. Csavarja ki a gombokat (10), melyek a szívónyílást (05) rögzítik a szívósín testéhez.
14. Alaposan tisztítsa meg vízszaggárral, majd egy nedves ronggyal a szívónyílást (05). Ezenkívül tisztítsa meg a szívósín testén lévő tartófelületet.
15. Igazítsa meg a szívónyílást (05) a szívósín testén, és rögzítse a gombok (10) segítségével.
16. A visszaszereléshez ismétlje meg a műveleteket ellentétes irányban



50. KÖRKEFÉK TISZTÍTÁSA (Innova 60B változatok)

A kefék gondos tisztítása biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a kefemotor hosszabb élettartamát. A kefék megtisztításához végezze el az alábbiakat:

1. Vigye a gépet a karbantartásra kijelölt helyre.

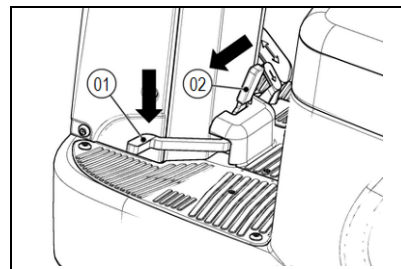


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

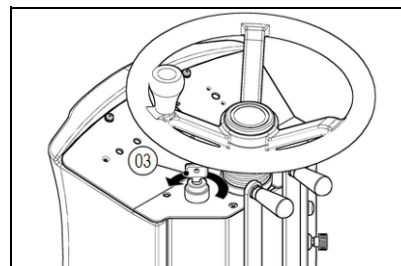
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátulő részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



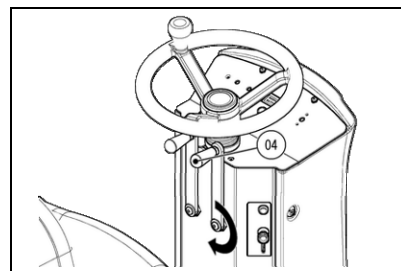
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



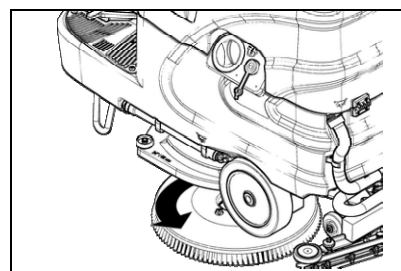


NAPI KARBANTARTÁS

- Ellenőrizze, hogy a talapatz elemelkedik-e a talajtól, ellenkező esetben forgassa el a kart (04) az óramutató járásával ellentétes irányba. Amint a talapatz eléri a pihenőállást, működése leáll.



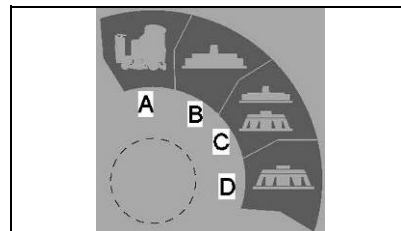
- Forgassa el a kefét a kefetartó tányérból való elmozdításhoz.
- Vízugárral tisztítsa meg a keféket, és távolítsa el a kefe szálai között lévő esetleges szennyeződések. Ellenőrizze a sörték kopottságát és erős elhasználtságuk esetén cserélje ki a keféket (a sörték kiálló része ne legyen 10 mm-nél rövidebb). Olvassa el a HENGERKEFÉK CSERÉJE (Innova 60B változat) c. fejezetet a kefecseréhez.
- A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.



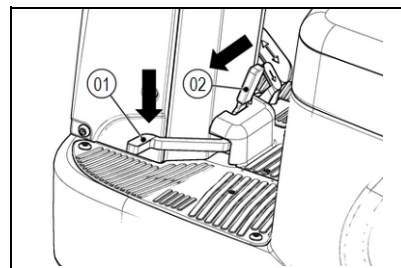
51.KÖRKEFÉK TISZTÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok)

A kefék gondos tisztítása biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a kefemotor hosszabb élettartamát. A kefék megtisztításához végezze el az alábbiakat:

- Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalán lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
- Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



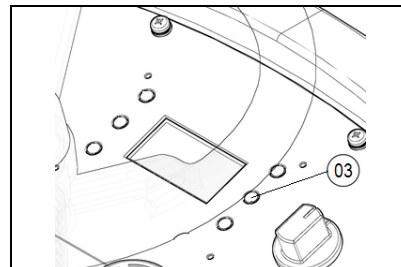
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



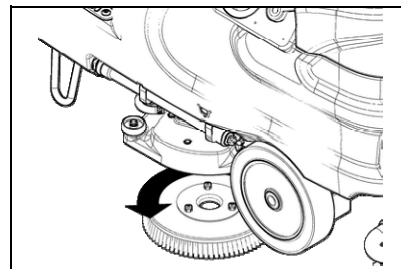
- Nyomja meg a műszerfalán található kefekiadó nyomógombot (03). Amint megnyomta a gombot, megjelenik a KIOLDÁS? képernyőoldal. Nyomja meg a kefekiadó nyomógombját (03) a kormányon a megerősítéshez



FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.



- Vízugárral tisztítsa meg a keféket, és távolítsa el a kefe szálai között lévő esetleges szennyeződések. Ellenőrizze a sörték kopottságát és erős elhasználtságuk esetén cserélje ki a keféket (a sörték kiálló része ne legyen 10 mm-nél rövidebb). Olvassa el a KÖRKEFÉK CSERÉJE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok) c. pontot a kefék cseréjéhez.
- A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.





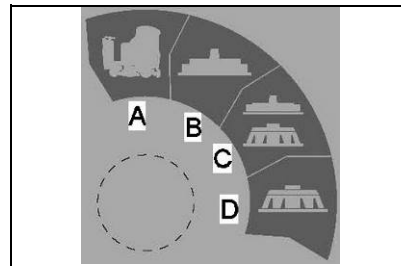
NAPI KARBANTARTÁS

Javasoljuk, hogy a kefék helyét naponta változtassa: cserélje ki egymással a jobb és bal oldali keféket. Ha a kefék már nem újak és a sörték alakjukat veszítették, a legjobb megoldás az, ha a keféket a saját helyükre helyezi vissza (a jobb keféket a jobb oldalra, a bal keféket a bal oldalra). Így elkerülhető a kefemotor túlterhelése és a fokozott rezgés, amely a sörték különböző dőlési szögéből adódhat.

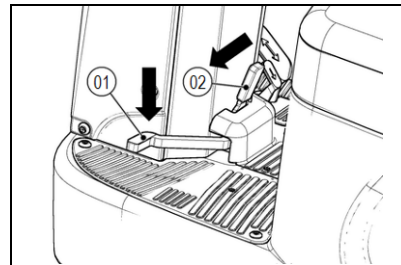
52. HENGERKEFE TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok)

A kefe gondos tisztítása biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a kefemotor hosszabb élettartamát. A kefe tisztításához hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.

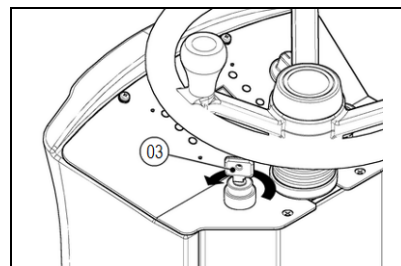


2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

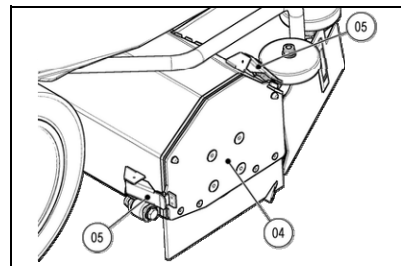
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



5. Amikor a talapzat felső állásban van, a rögzítőket kiakasztva (05) távolítsa el a jobb oldali kartert (04).

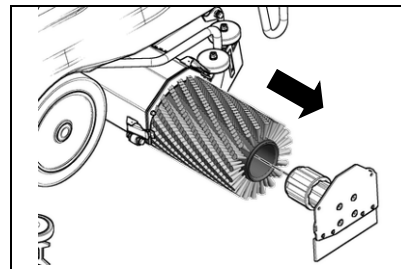


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.



6. Húzza ki az alagútból a keféket.
7. Vízsugárral tisztítsa meg a keféket, és távolítsa el a kefe sörtéi között lévő esetleges szennyeződést.

Ellenőrizze a sörték kopottságát és erős elhasználtságuk esetén cserélje ki a keféket (a sörték kiálló része ne legyen 10 mm-nél rövidebb). Olvassa el a HENGERKEFE CSERÉJE (Innova 70S változat) c. fejezetet a kefe kicseréléséhez.





NAPI KARBANTARTÁS

8. Egy nedves törölkendővel tisztítsa meg alaposan a talpazttest bal oldalán és a jobb oldali karteren található fröccsenésvédő gumit.
9. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.

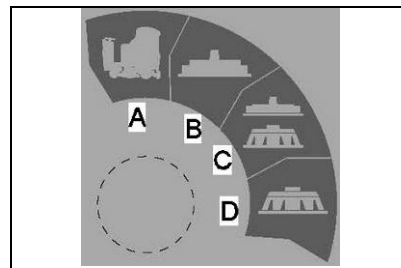


FIGYELEM: A kefe megfelelő felszereléséhez a csúcsa a gép elülső része felé forduljon.

53.GYŰJTŐTARTÁLY TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok)

A gyűjtőtartály gondos tisztítása biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a szívómotor hosszabb élettartamát. A gyűjtőtartályt az alábbiak szerint tisztítsa meg:

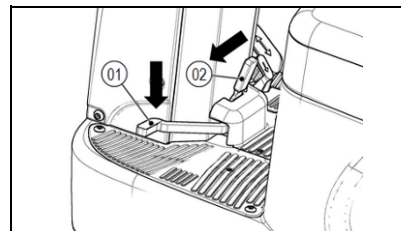
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



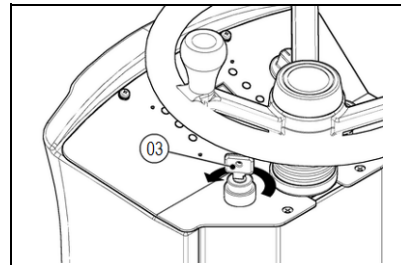
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



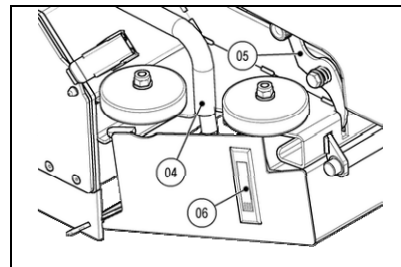
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



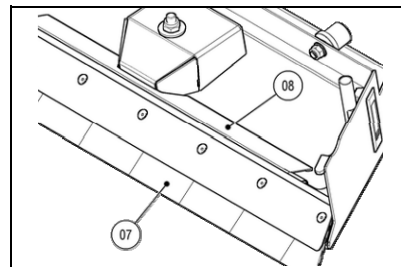
5. Húzza ki a tartályból a szívócsövet (04).
6. Forgassa el a gombot (05) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a gyűjtőtartály szabadon nem mozog.
7. A súllyesztett fogantyú segítségével (06) húzza ki a tartályt, majd ürítse ki.



FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.



8. Ellenőrizze a gumik kopását (07), tisztítsa meg előbb folyó vízszugár alatt, majd törölje át egy nedves törölkendővel.
9. Forgassa a tartály beszívó szűrőjét (08) az óramutató járásával ellentétes irányban, húzza a szívócső felé, majd húzza le a rögzítőpecekről.
10. Tisztítsa meg vízszugár alatt, és ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.
11. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.



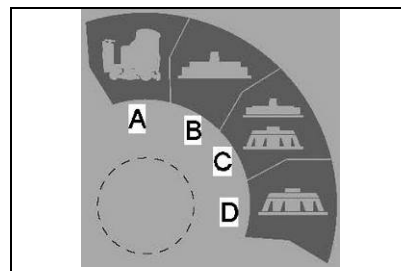


NAPI KARBANTARTÁS

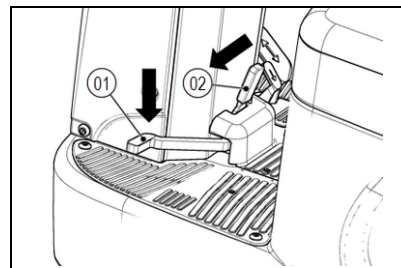
54. SZENNYVÍZTARTÁLY SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A kefe gondos tisztítása biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a szivómotor hosszabb élettartamát. A szennyvíztartály szűrőjének tisztítását az alábbiak szerint végezze:

1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.

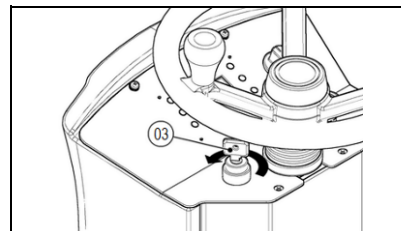


2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

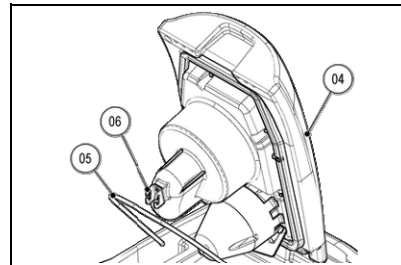


FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

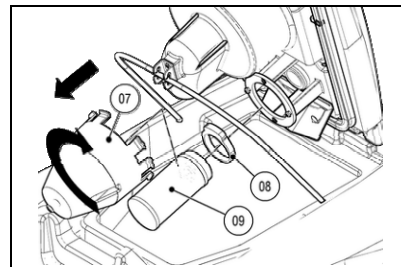
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



5. Emelje meg a védőburkolatot (04), amíg a szennyvíztartály támasztéka (06) be nem akad a kampóba (05).



6. Húzza ki az elszívószűrő védőelemét (07) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva azt.
7. Akassza ki a bepattintható pántot (08).



8. Húzza ki foglatából az elszívószűrőt (09), tisztítsa meg a szűrő alját és falait vízsugárral, távolítsa el az esetleges szennyeződést, amely rátapadt.
9. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.



FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

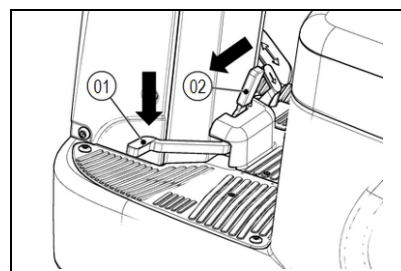
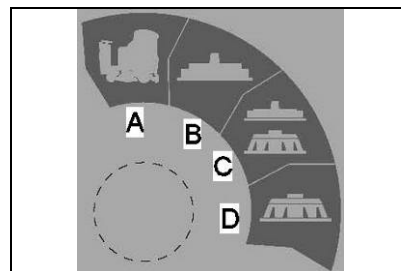


HETI KARBANTARTÁS

55. SZENNYVÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

A szennyvízgyűjtő tartály alapos megtisztítása biztosítja a gép hosszabb élettartamát. A szennyvíztartály tisztítása az alábbiak szerint történik:

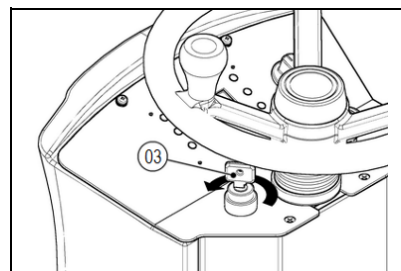
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



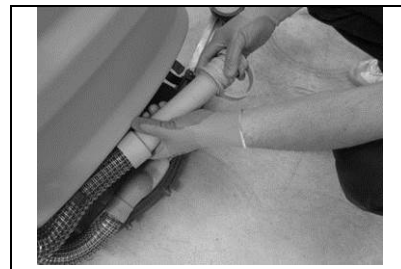
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



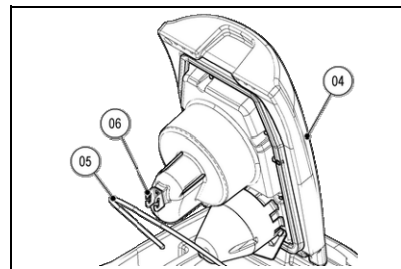
5. Vegye ki a rögzítőkből a szennyvíztartály leeresztő csövét, mely a gép hátsó részén található, csavarja ki a kupakot, és rakja a földre.
6. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
7. Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az első biztonsági rögzítő pontba.



8. Emelje meg a védőburkolatot (04), amíg a szennyvíztartály támasztéka (06) be nem akad a kampóba (05).
9. Belsejét öblítse át vízsugárral, ha szükséges, használjon egy kisméretű spatulát a tartály alján lerakódott iszap eltávolításához.
10. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.



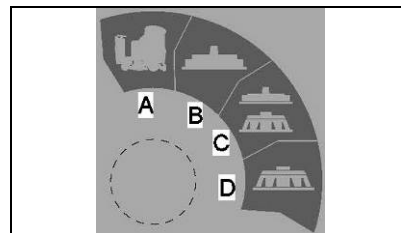
FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.



56. OLDATTARTÁLY TISZTÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)

A tisztavízgyűjtő tartály alapos megtisztítása biztosítja a gép hosszabb élettartamát. A tisztavíztartály tisztítása az alábbiak szerint történik:

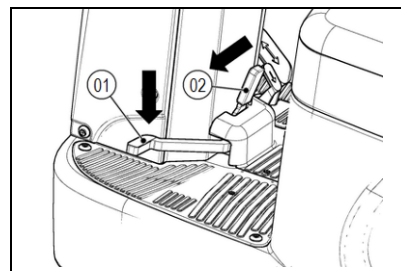
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



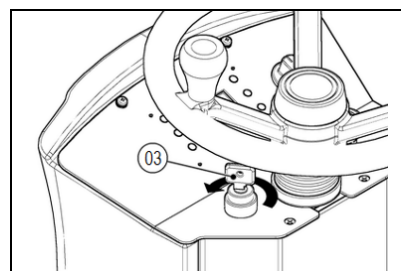


HETI KARBANTARTÁS

2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

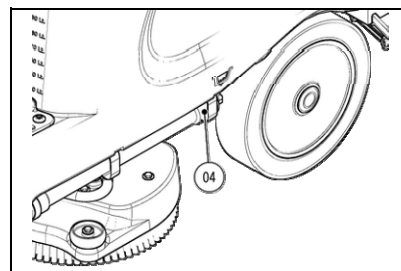


3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.

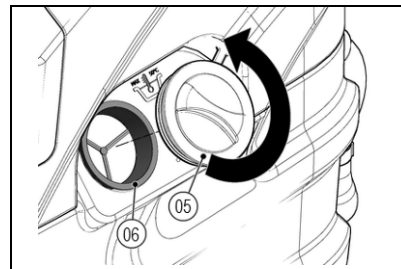


FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

5. Vegye ki a rögzítőkből a gép bal oldalán található oldattartály leeresztő csövét (04), majd csavarja le a kupakot, és rakja a földre.



6. Vegye le a feltöltő kupakot (05) és szűrőt (06), melyek a gép bal oldalán vannak. Vízsugárral tisztítsa meg a szűrőt (06), és távolítsa el az esetleges szennyeződést.



7. Vízsugár alatt tisztítsa ki a tisztavíz tartály belsejét.
8. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.

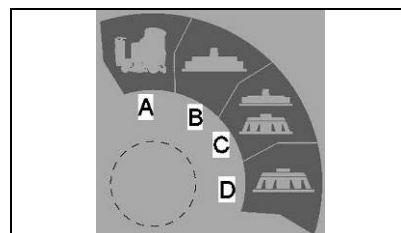


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

57. OLDATTARTÁLY TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok)

A tisztavízgyűjtő tartály alapos megtisztítása biztosítja a gép hosszabb élettartamát. A tisztavíz tartály tisztítása az alábbiak szerint történik:

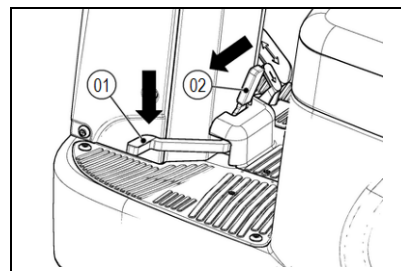
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalán lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



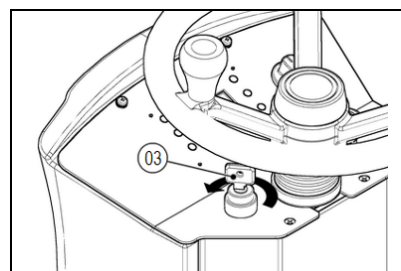


HETI KARBANTARTÁS

2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

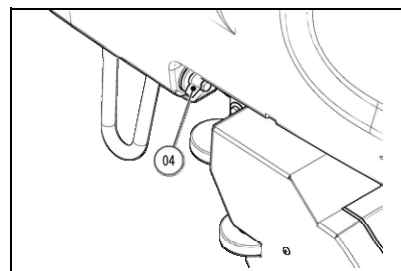


3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.

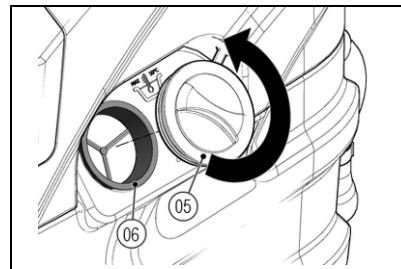


FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

5. Csavarja le a gép bal oldalán található oldattartály kupakját (04).



6. Vegye le a feltöltő kupakot (05) és szűrőt (06), melyek a gép bal oldalán vannak. Vízsugárral tisztítsa meg a szűrőt (06), és távolítsa el az esetleges szennyeződést.



7. Vízsugár alatt tisztítsa ki a tisztavíz tartály belsejét.
8. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.

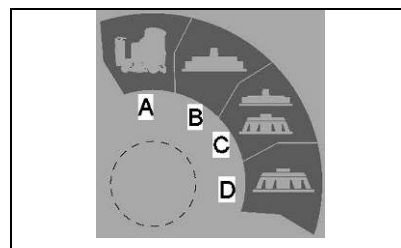


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

58. VIZES RENDSZER SZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA

A vizes rendszer szűrőjének helyes tisztítása a padló jobb tisztítását biztosítja, és növeli a vizes rendszer alkatrészeinek élettartamát. A vizes rendszer szűrőjének tisztítása az alábbiak szerint történik:

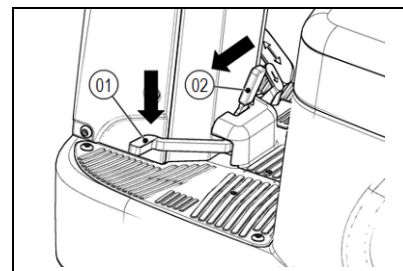
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalán lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



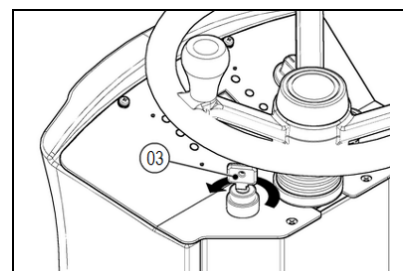


HETI KARBANTARTÁS

2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

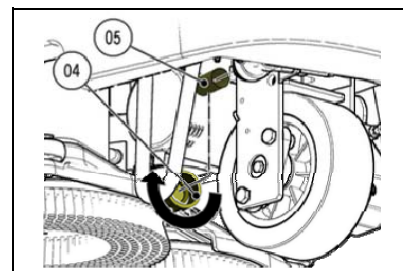


3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.
5. Ellenőrizze, hogy az oldattartály üres-e. Ha nem, ürítse ki.



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

6. Csavarja ki a vizes rendszer szűrőjének kupakját (04), a szűrő a gép elülső részén található.
7. Vegye ki a szűrőbetétet (05) és tisztítsa meg vízsugárral, távolítsa el a rátapadt szennyeződést.
8. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.

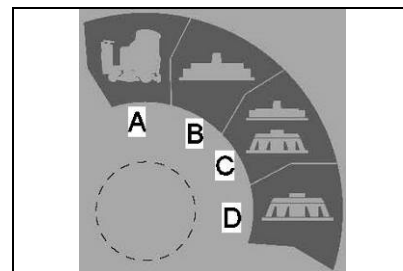


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

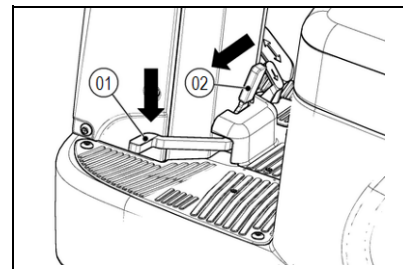
59.SZÍVÓCSŐ TISZTÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)

A szívócső gondos tisztítása biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a szívómotor hosszabb élettartamát. A szívócső tisztítása az alábbiak szerint történik:

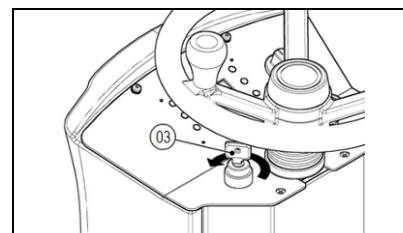
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalán lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



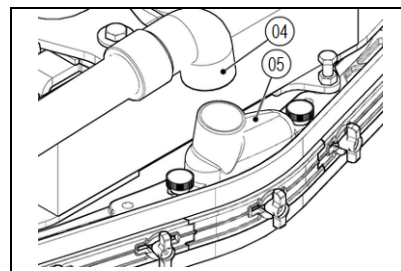
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



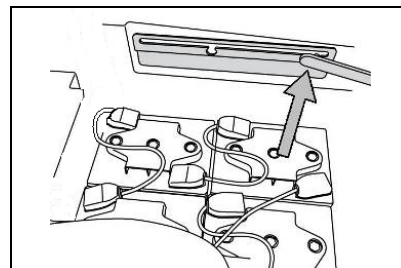


HETI KARBANTARTÁS

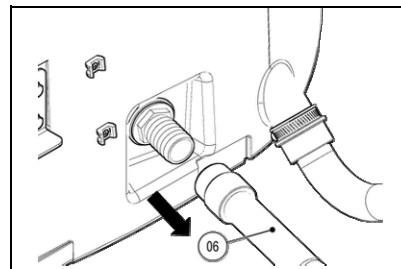
5. Vegye ki a szívócsövet (04) a szívósíntesten található nyílásból (05).



6. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
7. Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.



8. Vegye ki a szennyvíztartály szívócsövét (06).
9. Tisztítsa meg belsejét vízsugárral, illessze a csövet a szennyvíztartályra rögzített csőnyílásra.
10. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.

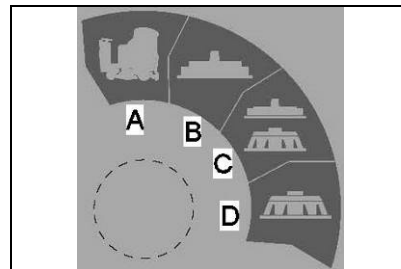


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

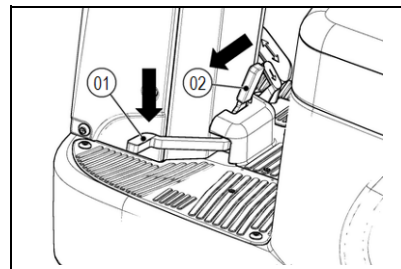
60. SZÍVÓCSŐ TISZTÍTÁSA (Innova 70S változatok)

A szívócső gondos tisztítása biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a szívómotor hosszabb élettartamát. A szívócső tisztítása az alábbiak szerint történik:

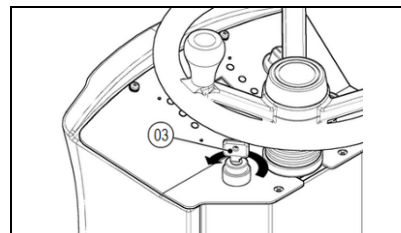
1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



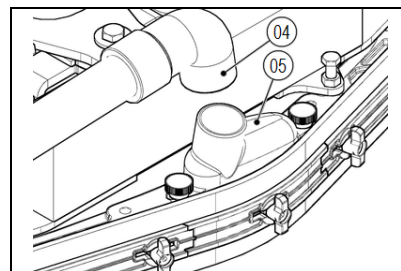
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



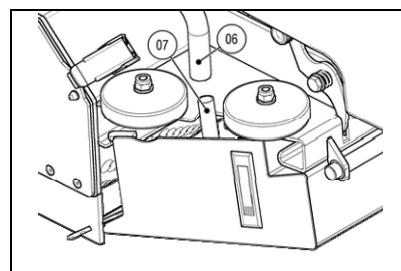


HETI KARBANTARTÁS

5. Vegye ki a szívócsövet (04) a szívósíntesten található nyílásból (05).

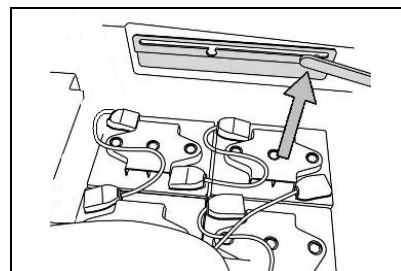


6. Távolítsa el a gyűjtőtartály szívócsövét (06) a talapzat testen található nyílásból (07).



7. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.

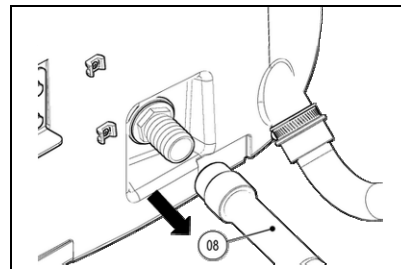
8. Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.



9. Vegye ki a szennyvíztartály szívócsövét (08).

10. Tisztítsa meg belsejét vízsugárral, illessze a csövet a szennyvíztartályra rögzített csőnyílásra.

11. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.

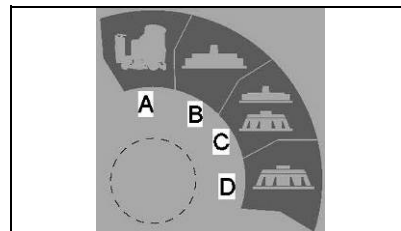


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

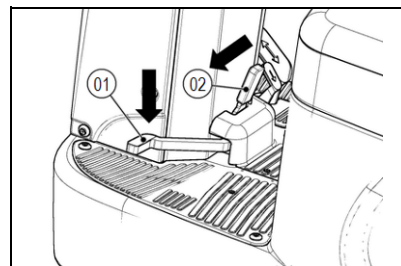
61. TISZTÍTÓSZERTARTÁLY TISZTÍTÁSA (CDS változatok)

A szívócső gondos tisztítása biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a szívómotor hosszabb élettartamát. A szívócső tisztítása az alábbiak szerint történik:

1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

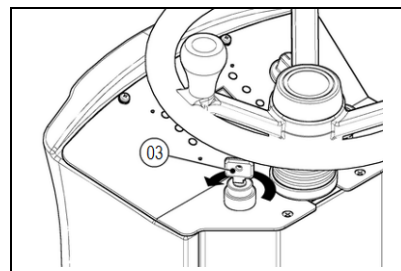


FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

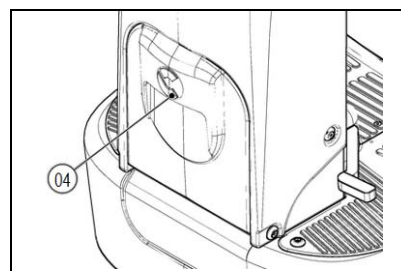


HETI KARBANTARTÁS

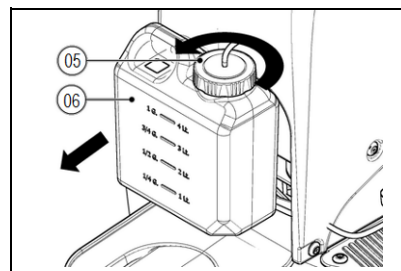
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



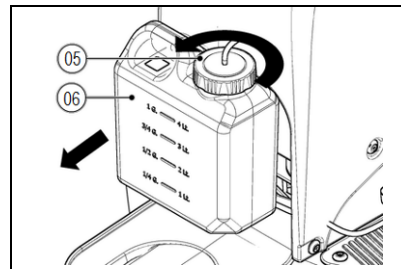
5. Nyissa ki a kormányoszlop előlő részén található ajtót (04).



6. Vegye le a tisztítószeres kanna (06) kupakját (05).



7. Vegye ki a gépből a tisztítószeres kannát (06).
8. Távolítsa el az esetleges tisztítószer-maradékokat.
9. Vízugárral tisztítsa meg a kanna belsejét.
10. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.



FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.



FIGYELEM: Ne juttasson közvetlenül tisztítószeret a szennyvízelvezető rendszerbe, hanem vegye figyelembe a hatályos környezetvédelmi szabályokat.

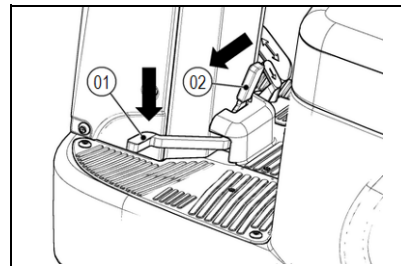


RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

62. TISZTÍTÓSÍN GUMIK CSERÉJE (Innova 60 B változatok)

A szívósín gumijainak megfelelő állapota biztosítja a padló tökéletesebb tisztítását és szárítását, valamint a szívómotor élettartamát. A szívósín gumijainak cseréjéhez végezze el az alábbi lépéseket:

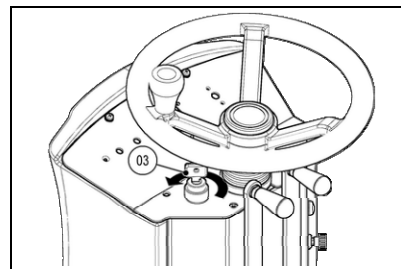
1. Vigye a gépet a karbantartásra kijelölt helyre.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



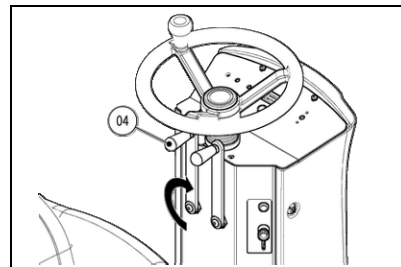
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



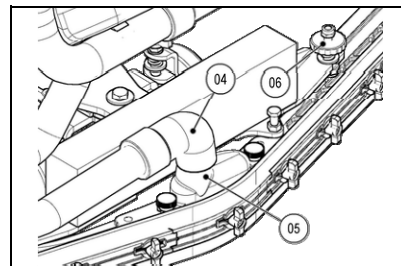
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



5. Ellenőrizze, hogy a szívósín elemelkedik-e a talajtól, ellenkező esetben forgassa el a kart (04) az óramutató járásával megegyező irányba.

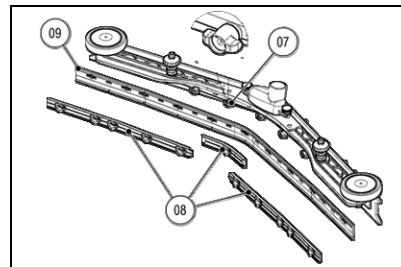


6. Húzza ki a szívócsövet (04) a szívónyílásból (05), ami a szívósín testében található.
7. Csavarja ki a gombokat (06), melyek a szívósín testének lemezén találhatók.
8. Húzza ki a szívósín testét a szívósín csatlakozásán lévő nyílásokból.



Az első gumi cseréjéhez a szívósínen az alábbiak szerint járjon el:

1. Forgassa a szárnyas csavarokat (07) vízszintes helyzetbe.
2. Vegye le az első gumiszorító lemezeket (08).
3. Vegye ki a gumit (09), és cserélje ki.
4. A gumi visszahelyezéséhez hajtsa végre az előző lépéseket fordított sorrendben.

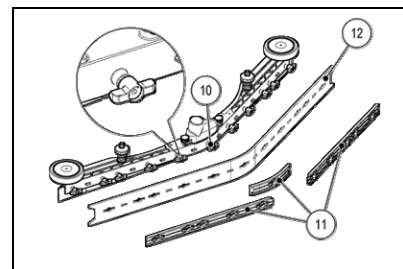




RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

A szívósín hátulsó gumijának cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

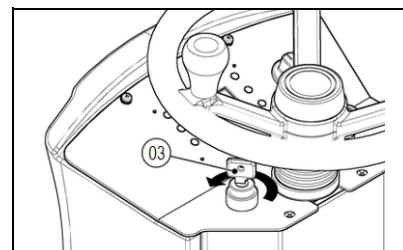
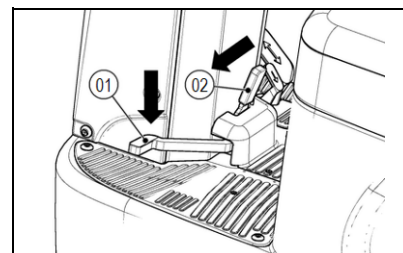
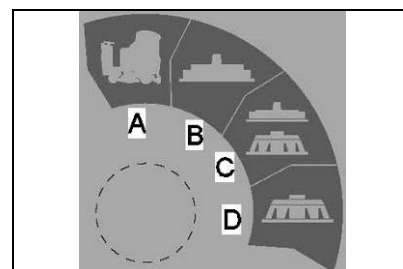
1. Forgassa a szárnyas csavarokat (10) vízszintes helyzetbe.
2. Vegye le az elülső gumiszorító lemezeket (11).
3. Vegye ki a gumit (12), és cserélje ki.
4. A gumi visszahelyezéséhez hajtja végre az előző lépéseket fordított sorrendben.



63.SZÍVÓSÍN GUMIK CSERÉJE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO verziók)

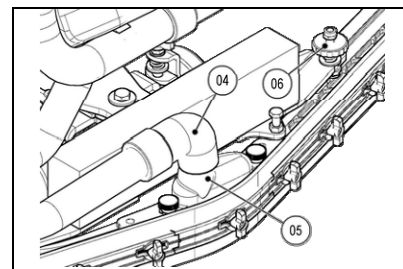
A szívósín gumijainak megfelelő állapota biztosítja a padló tökéletesebb tisztítását és szárítását, valamint a szívómotor élettartamát. A szívósín gumijainak cseréjéhez végezze el az alábbi lépéseket:

1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



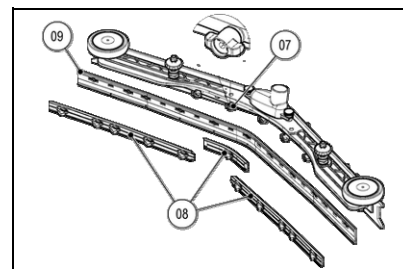
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

5. Húzza ki a szívócsövet (04) a szívónyílásból (05), ami a szívósín testében található.
6. Csavarja ki a gombokat (06), melyek a szívósín testének lemezén találhatók.
7. Húzza ki a szívósín testét a szívósín csatlakozásán lévő nyílásokból.



Az elülső gumi cseréjéhez a szívósínen az alábbiak szerint járjon el:

1. Forgassa a szárnyas csavarokat (07) vízszintes helyzetbe.
2. Vegye le az elülső gumiszorító lemezeket (08).
3. Vegye ki a gumit (09), és cserélje ki.
4. A gumi visszahelyezéséhez hajtja végre az előző lépéseket fordított sorrendben.

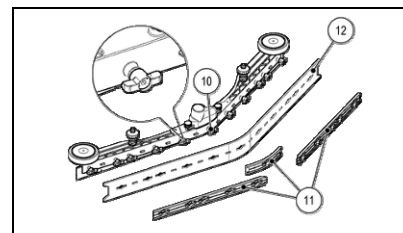




RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

A szívósín hátulsó gumijának cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

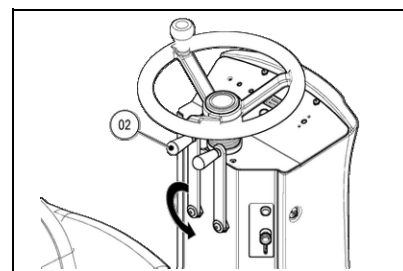
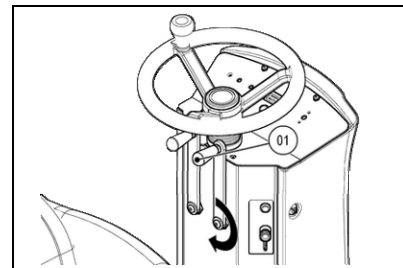
1. Forgassa a szárnyas csavarokat (10) vízszintes helyzetbe.
2. Vegye le az első gumiszorító lemezeket (11).
3. Vegye ki a gumit (12), és cserélje ki.
4. A gumit visszahelyezéséhez hajtja végre az előző lépéseket fordított sorrendben.



64. TISZTÍTÓSÍN BEÁLLÍTÁSA (Innova 60 B változatok)

Ha jól beállítja a szívósín gumijait és a padló közti magasságot, biztosítja a padló tökéletesebb tisztítását és szárítását, valamint a szívómotor hosszabb élettartamát. A szívósín gumijainak beállításához végezze el az alábbi lépéseket:

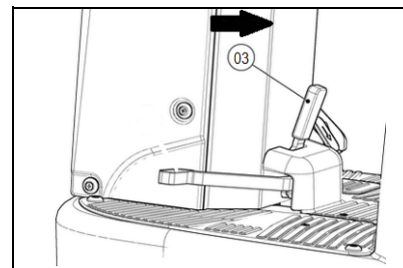
1. Engedje le a talajra a talpaztatestet, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a kormányoszlop hátulján lévő kart (01).
2. Engedje le a talajra a szívószínt, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a kormányoszlop hátulján lévő kart (02).



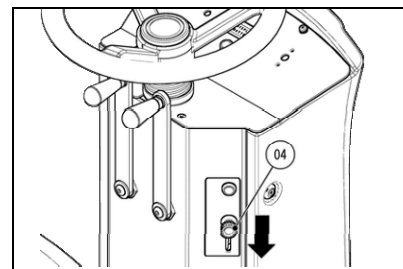
3. A kart (03) az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva engedje ki a parkolóféket. A vezérlőpanelen kialszik a "P" parkolással összefüggő piros lámpa.



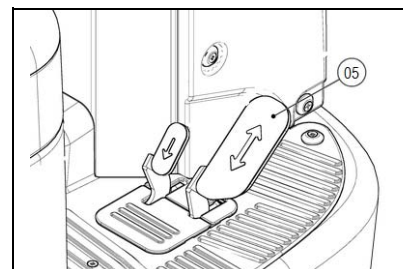
FIGYELEM: Amennyiben úgy próbál meg előre menni, hogy a parkolófék be van húzva, a gép nem mozdul, mivel a meghajtókerék elektromosan ki van kapcsolva, amikor a parkolófék aktív.



4. A kormányoszlop hátulján lévő gombbal (04) állítsa be a tisztítószer adagolását.



5. A menetpedált megnyomva (05) a kefék és a szívómotor működésbe lép, és a gép elkezd mozogni.

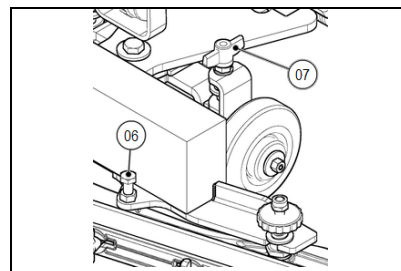




RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Szükség esetén, ha meg kell növelni a gumi dőlését a középső részen, csavarja be a csavart (06), a leengedéséhez elég kicsavarni a csavart (06).

A meneteltetés közben a hátsó gumi legyen egyenletesen és teljes hosszában (kb. 30° - 45°) kissé hátradöntve. Ehhez be kell állítani a szívósín magasságát. Forgassa el a gombot (07) (az ábrán csak a jobb oldali gomb látható, de bal oldalon is van egy) az óramutató járásával ellentétes irányba, ha fel akarja emelni a szívósínt, ellentétes irányba, ha le akarja engedni.



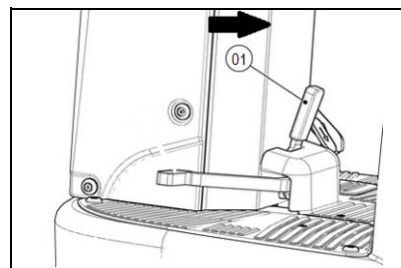
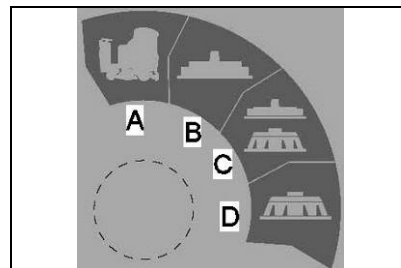
65. SZÍVÓSÍN BEÁLLÍTÁSA (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO verziók)

Ha jól beállítja a szívósín gumijai és a padló közti magasságát, biztosítja a padló tökéletesebb tisztítását és szárítását, valamint a szívómotor hosszabb élettartamát. A szívósín gumijainak beállításához végezze el az alábbi lépéseket:

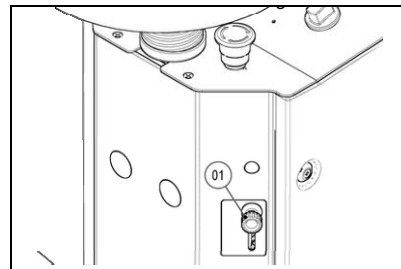
1. A műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a MOSÁS - SZÁRÍTÁS (C) programot.
2. A kart (01) az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva engedje ki a parkolóféket. A vezérlő kijelzőről eltűnik a "P" parkolás szimbólum.



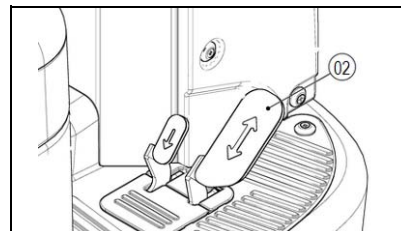
FIGYELEM: Amennyiben úgy próbál meg előre menni, hogy a parkolófék be van húzva, a gép nem mozdul, mivel a meghajtókerek elektromosan ki van kapcsolva, amikor a parkolófék aktív.



3. A kormányoszlop hátulján lévő gombbal (01) állítsa be a tisztítószer adagolását.



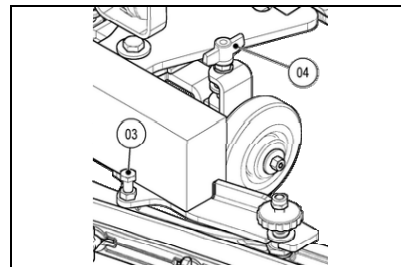
4. A menetpedált megnyomva (02) a kefék és a szívómotor működésbe lép, és a gép elkezd mozogni.



Szükség esetén, ha meg kell növelni a gumi dőlését a középső részen, csavarja be a csavart (03), a leengedéséhez elég elforgatni a csavart ellentétes irányba (03). A meneteltetés közben a hátsó gumi legyen egyenletesen és teljes hosszában (kb. 30° - 45°) kissé hátradöntve. Ehhez be kell állítani a szívósín magasságát. Forgassa el a gombot (04) (az ábrán csak a jobb oldali gomb látható) az óramutató járásával ellentétes irányba, ha fel akarja emelni a szívósínt, ellentétes irányba, ha le akarja engedni.



FIGYELEM: A jobb és bal oldali kerekeket is ennek megfelelően kell szabályozni úgy, hogy a szívósín a padlófelülettel párhuzamosan dolgozzon.





RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

66. KÖRKEFE CSERÉJE (Innova 60 B változatok)

A kefék megfelelő állapota biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a kefemotor hosszabb élettartamát. A kefe cseréjéhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Vigye a gépet a karbantartásra kijelölt helyre.

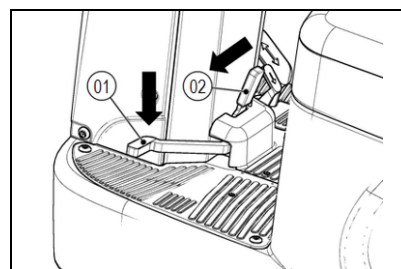


FIGYELEM: A műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

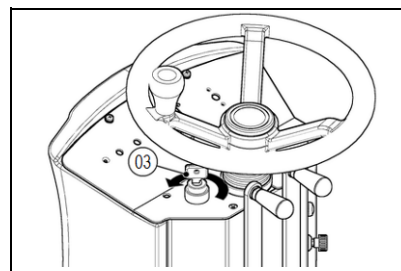
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



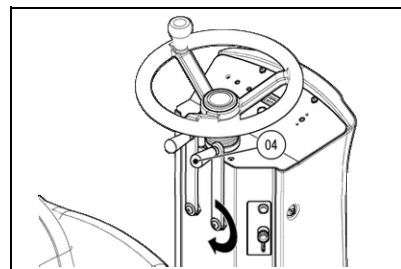
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



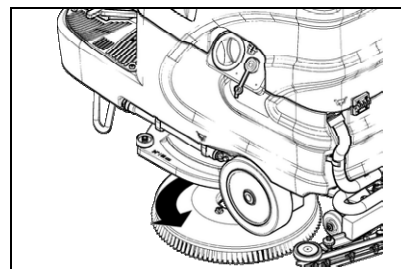
3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



5. Ellenőrizze, hogy a talapzat elemelkedik-e a talajtól, ellenkező esetben forgassa el a kart (04) az óramutató járásával ellentétes irányba. Amint a talapzat eléri a pihenőállást, működése leáll.



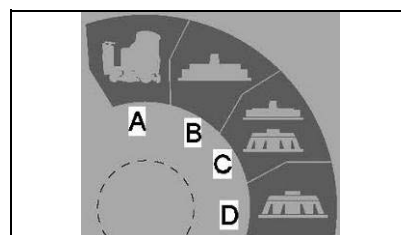
6. Forgassa el a kefét a kefetartó tányérból való elmozdításához.
7. Cserélje le a régi kefét az újra.



67. KÖRKEFÉK CSERÉJE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok)

A kefék megfelelő állapota biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a kefemotor hosszabb élettartamát. A kefék cseréjéhez végezze el az alábbiakat:

1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



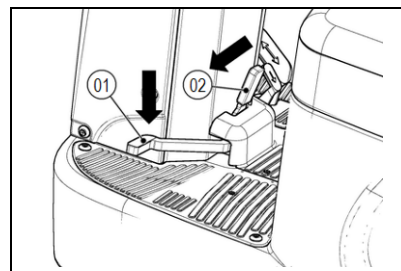


RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

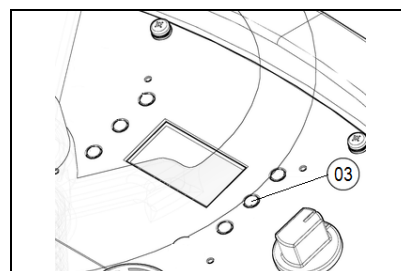
- Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



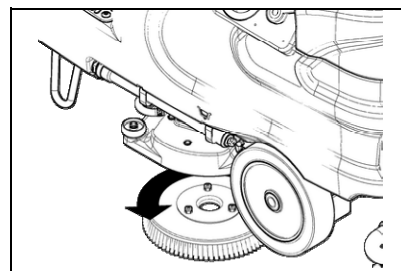
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



- Nyomja meg a műszerfalon található kefekiolódó nyomógombot (03). Amint megnyomta a gombot, megjelenik a KIOLDÁS? képernyőoldal. A megerősítéshez nyomja meg a kefekioladás gombot (03).



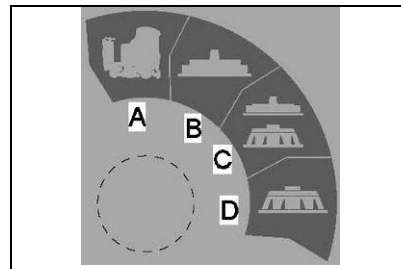
- Cserélje le a régi kefét az újra.



68. HENGERKEFE CSERÉJE (Innova 70 S változatok)

A kefe megfelelő állapota biztosítja a padló jobb tisztítását, illetve a kefemotor hosszabb élettartamát. A kefe cseréjéhez hajtsa végre a következő lépéseket:

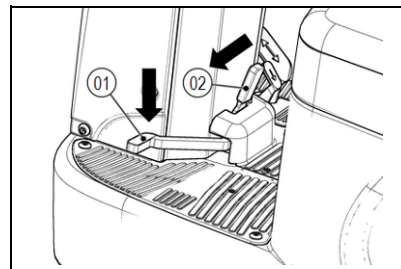
- Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.



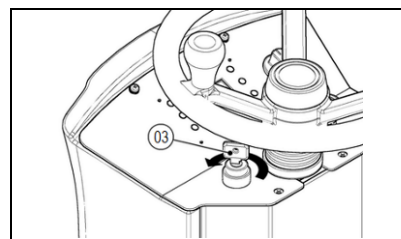
- Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



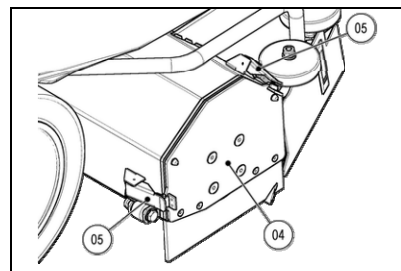
- A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
- Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.





RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

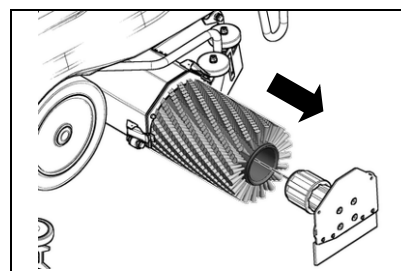
5. Amikor a talapzat felső állásban van, a rögzítőket kiakasztva (05) távolítsa el a jobb oldali kartert (04).



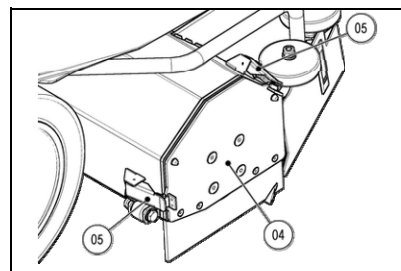
6. Húzza ki a csatornából a cserélendő kefét.
7. Helyezze a kefét (az 5-fogas oldalán) a csatornába úgy, hogy az beakadjon a csatorna ellenkező oldalán lévő hajtócsomókba.



FIGYELEM: A felszerelés során ügyeljen a kefék szá iránya: a sörték csúcsának felülről nézve a gép felé kell néznie.



8. Tegye be az alapzat jobb oldali védőburkolatának szabadonfutó kerékagyt.
9. Rögzítse a jobb oldali kartert (04) a talpazathoz a rögzítő elemekkel (05).
10. Egy nedves törlőkendővel tisztítsa meg alaposan a talpazattest bal oldalán és a jobb oldali karteren található fröccsenésvédő gumit.
11. A visszaszereléshez ismételje meg a műveleteket fordított irányban.



Ellenőrizze az oldalsó fröccsenésgátló gumik állapotát, és ha nagyon elhasználódtak, cserélje ki a gumikat. Olvassa el az OLDALSÓ FRÖCCSENÉSGÁTLÓ GUMI CSERÉJE (Innova70 S változat) c. pontot a fröccsenésgátló gumi cseréjéhez.

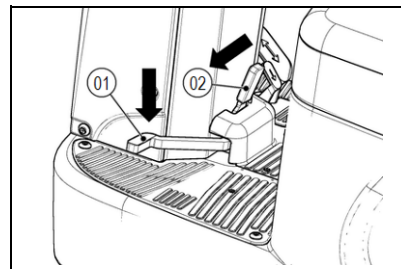
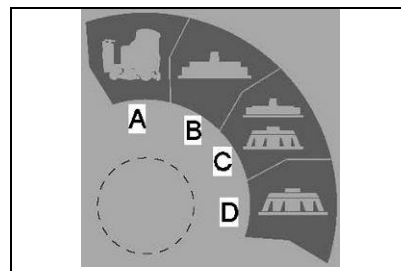
69. TALPAZATKARTER CSERÉJE (Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B változatok)

A talpazatkarterek megfelelő állapota biztosítja a kefék jobb állapotát, tehát a padló jobb tisztítását, illetve a kefemotor hosszabb élettartamát. A kefe cseréjéhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Vigye a gépet a gép karbantartására kijelölt helyre, a műszerfalán lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



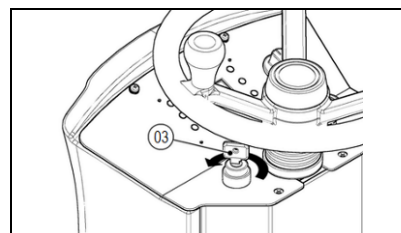
FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



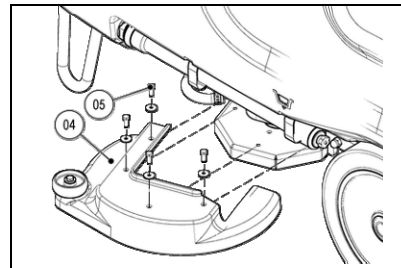
FIGYELEM: Ezt a műveletet csak képzett személyek végezhetik megfelelő szerszámok használatával. Helytelen csatlakoztatás a készülék hibás működését eredményezheti.





RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

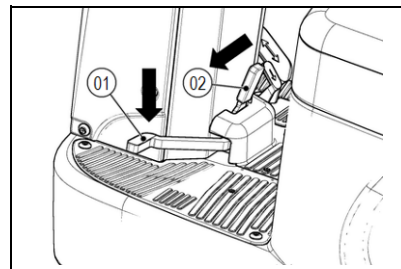
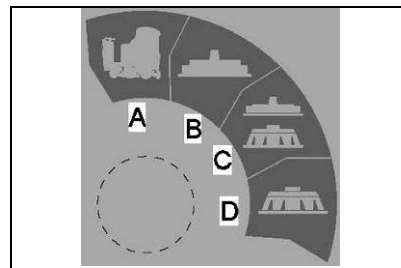
7. Távolítsa el a cserélendő kartert (04) a talapzat testről, melyhez csavarokkal (05) van rögzítve. Az oldalsó ábrán a bal oldali karter látható.
8. Rögzítse az új kartert a talapzat testhez (olvassa el a TALAPZATKARTER FELSZERELÉSE c. pontot).
9. Ismételje meg a műveletet a másik oldali karter esetén is.



70. AZ ADAGOLÓRENDSZER ÁTMOSÁSA (CDS VÁLTOZATOK)

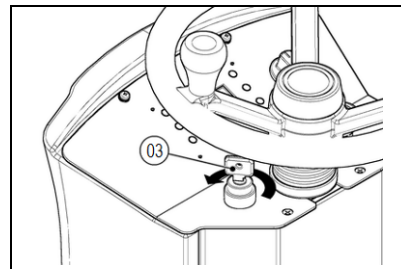
Ha hosszabb ideig nem használja a gépet (több mint 48 órán át nem), tanácsos átmosni az adagolórendszert, ehhez pedig az alábbiakat kell elvégezni:

1. Vigye a gépet a karbantartásra kijelölt helyre. Az Innova 65-75-85-100B változatok és az Innova70S változatok esetén a műszerfalon található váltókapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
2. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).

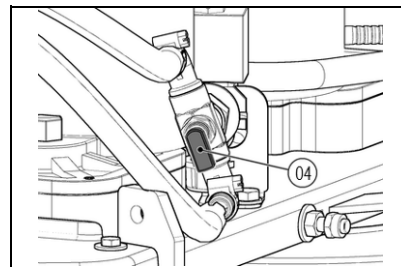


FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.

3. A kulcsot (03) negyed fordulattal balra elforgatva állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
4. Húzza ki a kulcsot a kapcsolótáblából.



5. Ellenőrizze, hogy a bypass csap (04) az „adagolórendszer” állásban van-e. Ellenkező esetben állítsa be az ábrán látható módon.

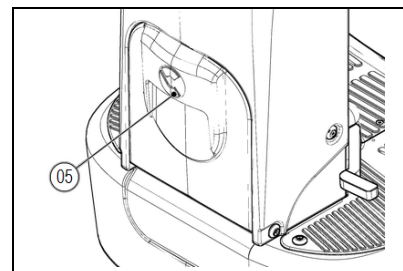


6. Ellenőrizze, hogy az oldattartály tele van-e, ellenkező esetben töltse fel (olvassa el AZ OLDATTARTÁLY FELTÖLTÉSE VÍZZEL c. fejezetet).
7. Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály üres-e, ellenkező esetben ürítse ki (olvassa el a SZENNYVÍZTARTÁLY KIÜRÍTÉSE c. pontot).

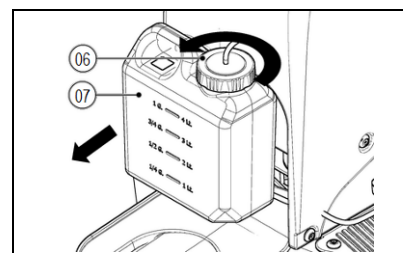


RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

8. Nyissa ki a kormányoszlop elülső részén található ajtót (05).



9. Vegye le a tisztítószeres kanna (07) kupakját (06).

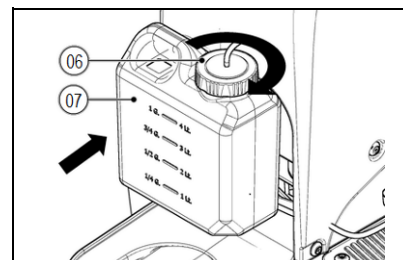


10. Vegye ki a gépből a tisztítószeres kannát (07).
11. Töltse fel a kannát tiszta vízzel.

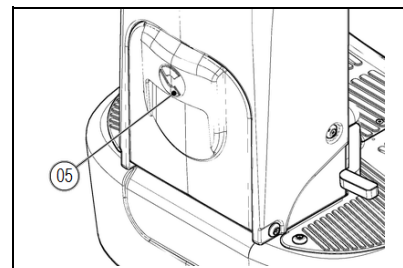


FIGYELEM: Töltse fel 50°C-nál nem melegebb, és 10 °C-nál nem hidegebb tiszta vízzel.

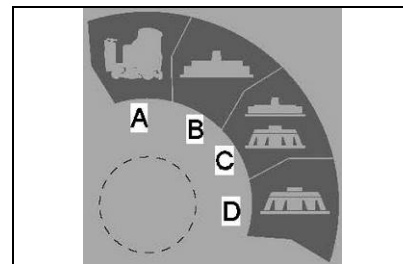
12. Tegye vissza a gépbe a tisztítószeres kannát (07).
13. Csavarja be a kupakot (06) a tisztítószeres kannán (07), ügyeljen, hogy a tisztítószer szűrője megfelelően legyen elhelyezve a kanna alján.



14. Zárja be a kormányoszlop elülső részén található ajtót (05).
15. A kormányoszlop hátoldalán található kart az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva engedje ki a parkolóféket.



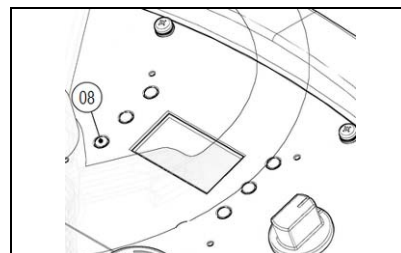
16. A műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a MOSÁS - SZÁRÍTÁS (C) programot.



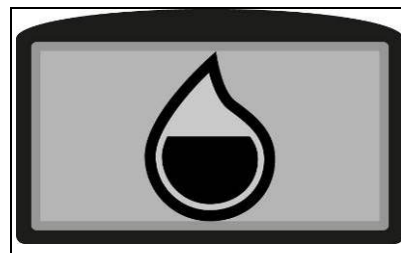


RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

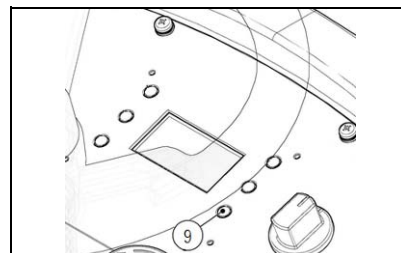
17. Állítsa a főkapcsolót "I" állásba, fordítsa el a kulcsot (03) negyed fordulattal jobbra.
18. Amikor a munka képernyőoldal megjelenik a vezérlő kijelzőn, nyomja meg a nyomógombot (08).



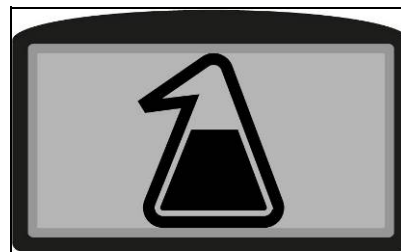
19. Állítsa be a maximális vízmennyiséget a tisztítószeres oldatban a nyomógomb megnyomásával (08), amíg az oldalt megadott jelzés nincs teljesen feltöltve.



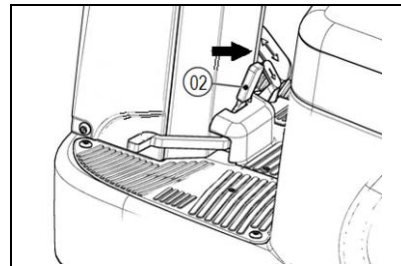
20. Miután beállította a vízhozamot a tisztítószeres oldatban, nyomja meg a gombot (09).



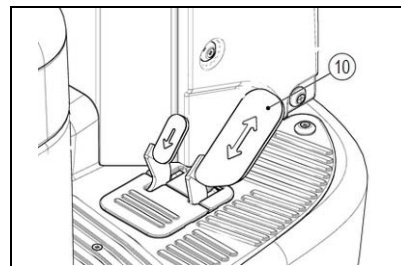
21. Állítsa be a maximális vegyszermennyiséget a tisztítószeres oldatban a nyomógomb megnyomásával (09), amíg az oldalt megadott jelzés nincs teljesen feltöltve.



22. A kormányoszlop hátsó részén található kart (02) jobbra forgatva engedje ki a parkolóféket (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



23. Nyomja meg enyhén a menetpedált (10), hogy üzemelni tudjon a talapzat és az adagoló rendszer.





RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

24. Várjon néhány percet, általában 2-4 percet, hogy az adagoló rendszert ki lehessen mosni.
25. Üritse ki teljesen az oldattartályt és a tisztítószertartályt.

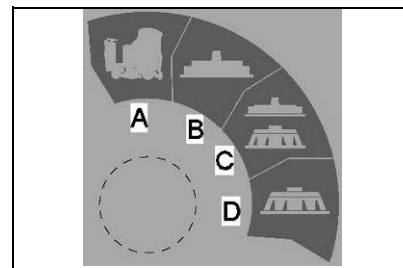


FIGYELEM: Ezen művelet során a gép tisztítószeres oldatot bocsát ki

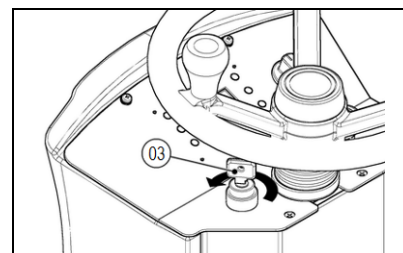
26. A műszerfalon lévő kapcsolóval válassza ki a SZÁLLÍTÁS (A) programot.
27. Vigye a gépet a kijelölt pihenőhelyre.



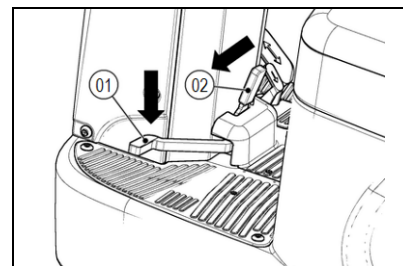
FIGYELEM: Zárt helyen parkoljon le a géppel, sík felületen; a gép közelében ne legyenek olyan tárgyak, melyek károsíthatják a gépet vagy megsérülhetnek a géppel való érintkezés során.



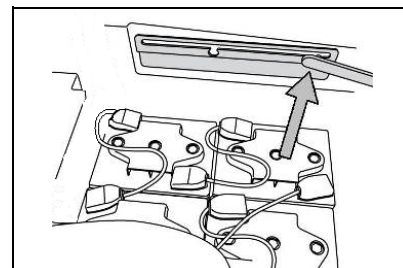
28. Állítsa a főkapcsolót "0" állásba, fordítsa el a kulcsot (03) negyed fordulattal balra a műszerfalon.
29. Húzza ki a kulcsot (03) a műszerfalból.



30. Rögzítse a gépet a parkolófékkel, nyomja meg a pedált (01) és rögzítse a kormányoszlop hátsó részén található karral (02) (olvassa el a PARKOLÓ- ÉS ÜZEMI FÉK c. pontot).



31. Fogja meg a szennyvízgyűjtő jobb oldalán lévő fogantyút.
32. Emelje meg a szennyvíztartályt, amíg az be nem akad az utolsó biztonsági rögzítő pontba.

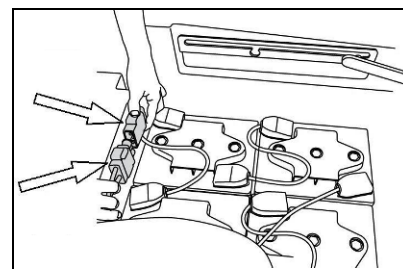


33. Húzza ki az elektromos rendszer csatlakozóját az akkumulátor csatlakozójából.



FIGYELEM: Ezt a műveletet csak képzett személyek végezhetik. Helytelenül bekötött csatlakozó a készülék hibás működését eredményezheti.

34. Fogja meg a biztonsági rögzítőben lévő fogantyút, és engedje le a szennyvíztartályt, és fordítsa el addig, amíg az munkaalásba nem kerül.

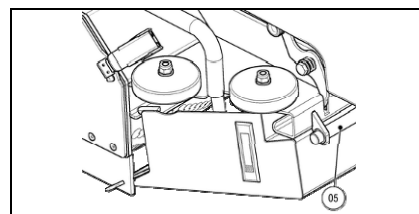
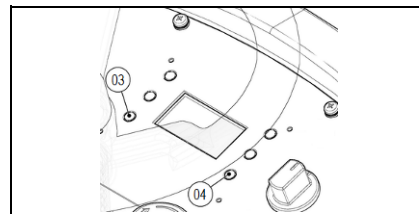
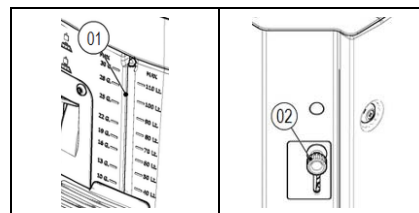




KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

71. KEVÉS VÍZ A KEFÉKNÉL

1. Ellenőrizze, hogy van-e víz az oldattartályban. Megnézheti, mennyi van a tartályban a vízszint cső segítségével (01), ami az ülés bal első részénél található.
2. Ellenőrizze, hogy a tisztítószeres oldat csapja nyitva van-e, ellenőrizze, hogy a kormányoszlop hátsó részén található gomb (02) teljesen le van-e engedve.
3. Ellenőrizze, hogy a vizes rendszerben a víz mennyisége ne legyen nulla, bekapcsolt géppel nyomja meg egyszer a nyomógombot (03), hogy megjelenítse a kibocsátás szintjét. (CDS rendszerrel szerelt változatok)
4. Ellenőrizze, hogy a vizes rendszerben a tisztítószer mennyisége ne legyen nulla, bekapcsolt géppel nyomja meg egyszer a nyomógombot (04), hogy megjelenítse a kibocsátás szintjét. (CDS rendszerrel szerelt változatok)
5. Tisztítsa meg a gép hátsó részén található oldatszűrőt.
6. Ellenőrizze, hogy a vízozlató (05) cső (S változat) nincs-e eldugulva.
7. A KIT WATER MANAGEMENT funkcióval ellátott Innova 60B változatoknál ellenőrizze, hogy a nyílás nem tömődött-e el.



72.. A SZÍVÓSÍN NEM SZÁRÍT TÖKÉLETESEN

1. Ellenőrizze a szívósín tisztaságát.
2. Ellenőrizze a szívósín beállításait (olvassa el A SZÍVÓSÍN BEÁLLÍTÁSA c. fejezetet).
3. Tisztítsa meg a teljes szívóegységet (olvassa el a vonatkozó pontokat a NAPI KARBANTARTÁS és HETI KARBANTARTÁS c. fejezetekben).
4. Cserélje ki a gumikat, ha elhasználódtak (olvassa el a SZÍVÓSÍN GUMICSERE c. pontot).
5. Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály leeresztő csövének kupakja megfelelően van-e bezárva.

73. A KÉSZÜLÉK NEM TISZTÍT MEGFELELŐEN

1. Ellenőrizze a kefék elhasználódottságát, szükség esetén cserélje azokat. A keféket akkor kell kicserélni, amikor a kefe sörteszálai körülbelül 15 mm hosszúságúak. Kicserélésükhöz olvassa el az Innova 65-75-85-100 B változatoknál a KÖRKEFE CSERÉJE, az Innova 70S változatoknál pedig a HENGERKEFE CSERÉJE pontot. Ha túlságosan kopott kefékkel dolgozik, az megrongálhatja a padlózatot.
2. Használjon a gyárilag felszereltől eltérő típusú kefét. A tisztítási munkákhoz, olyan padlófelületen, amelyről nehezen távolítható el a szennyeződés, ajánlott speciális kefét használni, amit igény esetén kérésre be lehet szerezni (lásd a KEFEVÁLASZTÁS ÉS HASZNÁLAT

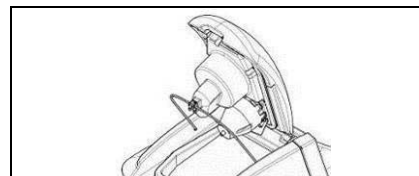
74. TÚLZOTT HABKÉPZŐDÉS

Ellenőrizze, hogy fékezett habzású tisztítószerrel használt-e. Ha szükséges, adjon hozzá minimális mennyiségű habroncsoló folyadékot a szennyvíztartályba.

Vegye figyelembe, hogy kevésbé szennyeződött padlófelület esetén több hab képződik. Ebben az esetben a tisztítószeres oldatot még jobban hígítsa fel.

75. NEM MŰKÖDIK AZ ELSZÍVÓ

1. Ellenőrizze, hogy a szennyvízgyűjtő tartály tele van-e, szükség esetén ürítse ki.
2. Ellenőrizze, hogy a szívó burkolaton lévő úszó jól működik-e (olvassa el A SZENNYVÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA c. és A SZÍVÓMOTOR SZŰRŐ TISZTÍTÁSA c. pontokat).



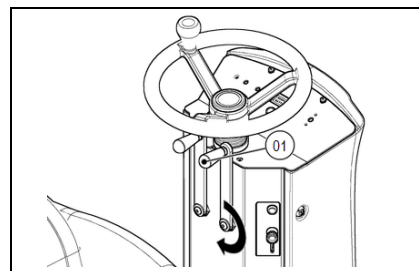


KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

76. KEFE MOTOR NEM MŰKÖDIK (INNOVA 60B VÁLTOZATOK)

FIGYELEM! A padlófelület károsodásának megelőzése érdekében a motor csak az előremenet megkezdésekor kapcsol be.

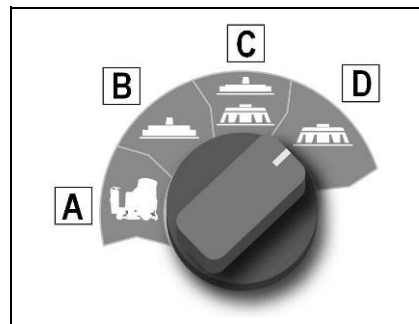
1. Ellenőrizze, hogy a működés alatt a talapzat le legyen engedve, amit úgy tehet meg, ha a jobb kart (01) az óramutató járásával megegyező irányba elfordítja.
2. A gépkezelőnek a vezetőüléson kell tartózkodnia.
3. Ellenőrizze, hogy nem avatkozott-e be a hővédelem.
4. Ellenőrizze, hogy a motorok helyesen vannak-e csatlakoztatva a lábtartó alatt található csokihoz.



77. NEM MŰKÖDIK A KEFEMOTOR

FIGYELEM! A padlófelület károsodásának megelőzése érdekében a motor csak az előremenet megkezdésekor kapcsol be.

1. Ellenőrizze, hogy a működés alatt a talapzat le legyen engedve.
2. A gépkezelőnek a vezetőüléson kell tartózkodnia.
3. Ellenőrizze, hogy az I-DRIVE választókapcsoló "C" vagy "D" állásban legyen (a kefék munkafunkciója). Ez csak az Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO változatokra érvényes.
4. Ellenőrizze, hogy nem avatkozott-e be a hővédelem.
5. Ellenőrizze, hogy a motorok helyesen vannak-e csatlakoztatva a lábtartó alatt található csokihoz.

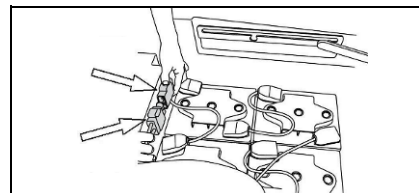


78. NEM EMELHETŐ FEL VAGY ENGEDHETŐ LE A TALAPZAT VAGY A SZÍVÓSÍN

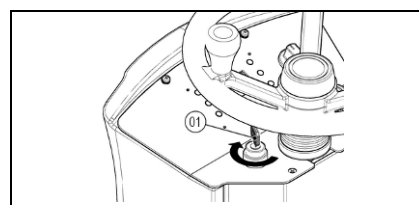
A készülék olyan elektromos védelemmel van ellátva, amely ellenőrzi a talapzat és a szívósín emelő/süllyesztő motorinduktorait. Túlterheltség esetén az olvadóbiztosítékok megszakítják az elektromos áramellátást. Miután ellenőrizte és elhárította a probléma okát, a működésük visszaállításához elég ki-, majd bekapcsolni a gépet. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a szakosodott vevőszolgálathoz.

79. A KÉSZÜLÉK NEM INDUL EL

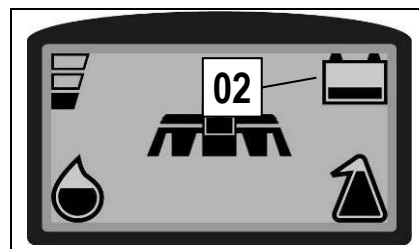
1. Ellenőrizze, hogy a csatlakozót csatlakoztatta-e az akkumulátorokhoz.



2. Ellenőrizze, hogy a gép a kulcs (01) elfordításával be lett-e kapcsolva



3. Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok fel vannak-e töltve, ellenőrizze a vezérlőkijelzőn található szimbólumot (02).





KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

80. ELEKTROMOS BIZTOSÍTÉKOK ÉS HŐVÉDELEM

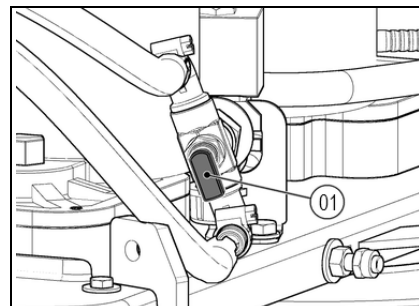
A gép az általános 80A biztosítékon kívül el van látva önvisszaállító biztosítékokkal, amelyek az elektromos rendszer kártyáin találhatóak, és megszakítják a szivómotor és a kefmotor áramellátását, amikor a gép túllép az előzetesen meghatározott terhelésen. A motor áramellátásának visszaállításához ki kell kapcsolni a készüléket, és meg kell várni, amíg az olvadóbiztosítékok lehűlnek (kb. 40 másodperc). Ha a megszakító többször egymás után megszakítja az áramellátást, forduljon a vevőszolgálathoz.

81. NEM MŰKÖDIK AZ AUTOMATA VÍZ-/TISZTÍTÓSZER-ADAGOLÓ RENDSZER

A víz-/tisztítószer-adagoló rendszer kifejezetten tartós és megbízható. Ha ennek ellenére mégsem működne, a meghibásodott rendszer mellett egy ún. beépített by-pass rendszer teszi lehetővé a készülék használatát.

A víz-/tisztítószer-adagoló rendszer nélküli munkavégzéshez forgassa lefelé a készülék elején található csap karját (01). Így meghibásodott rendszer mellett is folytatható a munkavégzés. Közben ügyeljen, hogy az oldattartályba ne csak vizet, hanem víz és tisztítószer megfelelő keverékét töltsse. A meghibásodott adagoló rendszer mellett a vízfolyamot a kormányoszlopon elhelyezett csappal lehet beállítani.

A javítás érdekében forduljon egy meghatalmazott viszonteladóhoz.





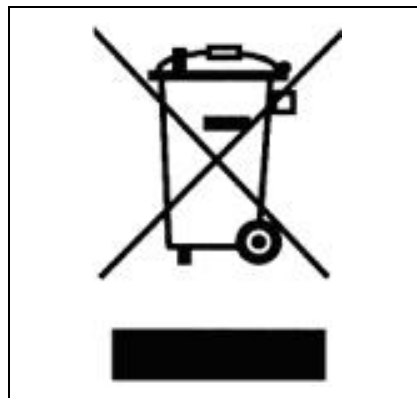
HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket hulladékként egy bontónál vagy egy hivatalos hulladéklerakó telepen helyezheti el.

Mielőtt a készüléket hulladékként elszállítaná, az alább felsorolt anyagokat el kell távolítani, szét kell választani és szelektív hulladékgyűjtőbe kell juttatni a hatályos környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően:

- Kefék
- Filc
- Elektromos és elektronikus részek*
- Akkumulátorok
- Műanyag részek (tartályok és tolórúd)
- Fém részek (karok és keret)

(*) Az elektronikus és elektromos részek hulladékkezelésével kapcsolatban forduljon a helyi forgalmazóhoz.





KEFÉK KIVÁLASZTÁSA ÉS HASZNÁLATA

POLIPROPILÉN (PPL) KEFE

Minden típusú padlófelülethez használható, kopásállósága és melegvíz-tűrése jó (nem 60 fok felett). A PPL nem rendelkezik nedvességfelszívó képességgel, épp ezért az összes tulajdonágát megőrzi még vizes felületen működve is.

NEJLONKEFE

Bármely típusú padlófelülethez használható, kopásállósága és melegvíz-tűrése optimális (akár 60 °C felett is). A nejlon nedvességfelszívó képességgel rendelkezik, de nedves felületen történő alkalmazása miatt idővel veszít e tulajdonságából.

SÚROLÓKEFE

Ennek a kefének a sörtéi nagyon erős súrolóképességgel rendelkeznek. Erősen szennyezett padlófelületek tisztítására használható. Csak a feltétlenül szükséges nyomással használja, nehogy a padlófelület károsodjon.

KEFÉK VASTAGSÁGA

A vastag szálú kefék merevebbek, ezért sima vagy kissé hézagos padlófelületen használhatók.

Egyenetlen vagy mély hézagos padlófelületen érdemes puhább szálú keféket használni, amelyek könnyebben mélyre tudnak hatolni.

Ha a kefe száalai elhasználódtak, azaz már túl rövidék és ezért merevvé váltak, nem tudnak megfelelően mélyre hatolni a tisztításhoz, hiszen, miként a vastag szálak esetében, hasonló esetben a kefe ugrál.

TISZTÍTÓKORONG

A tisztítókorongot a fényes felületek tisztítására ajánljuk.

Két típusú tisztítókorong létezik:

1. A hagyományos típusú tisztítókorong, ami horgonyszerű végekkel van ellátva, ezek lehetővé teszik a súrolókorong megtartását és húzását a munkafolyamat közben.
2. A CENTER LOCK típusú tisztítókorong horgonyszerű végekkel rendelkezik, továbbá el van látva egy műanyag, bekattintható központi rögzítőrendszerrel, amely lehetővé teszi a súrolókorongok középre illesztését és rögzítését, így nem áll fenn a veszélye annak, hogy azok leesnek. Ez a típusú tisztítókorong elsősorban a többkefés készülékekhez ajánlott, mivel a súrolókorongok középre helyezése nehézkes lehet.

TÁBLÁZAT A KEFÉK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Készülék	Kefék° száma	Kód	Sörte típusa	Sörte Ø	Kefe Ø	Hossz	Megjegyzés
Innova 60B	1	404627 405630 405629 405628 405627 405519	PPL PPL PPL SÚROLÓ NEJLON	0,3 0,6 0,9 0,9	610 610 610 610 610 585		TISZTÍTÓKORONG
Innova 65B	2	422189 422971 422972 422981 422973	PPL PPL PPL SÚROLÓ	0,3 0,6 0,9	340 340 340 340 330		TISZTÍTÓKORONG
Innova 75B	2	427715 427716 427717 427719 427718	PPL PPL PPL SÚROLÓ	0,3 0,6 0,9	390 390 390 390 380		TISZTÍTÓKORONG
Innova 85B	2	430696 430697 430698 430699 431122	PPL PPL PPL SÚROLÓ	0,3 0,6 0,9	430 430 430 430 410		TISZTÍTÓKORONG
Innova 100B	2	436310 436311 436312 436314 436316	PPL PPL PPL SÚROLÓ	0,3 0,6 0,9	510 510 510 510 490		TISZTÍTÓKORONG
Innova 70S	1	431774 432423 432425	PPL PPL VEGYES AC. SÚROLÓ	0,8 1 0,6 + 1	210	690	
Innova 70BTO	1	442663 442664 443713 443714					ZÖLD PÁRNA 711X355 FEKETE PÁRNA 711X355 FEHÉR PÁRNA 711X355 BARNA PÁRNA 711X355



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott gyártó:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

Ezennel teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a

PADLÓTISZTÍTÓ GÉPEK Innova 60B - Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO mod.

megfelelnek az alábbi irányelvekben foglaltaknak:

- 2006/42/EK: Gépekről szóló irányelv.
- 2006/95/EK: a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekről szóló irányelv.
- 2004/108/EK: az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv.

Ezen kívül megfelelnek az alábbi előírásoknak:

- EN 60335-1: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága - Biztonság. 1. rész: Általános előírások.
- EN 60335-2-72: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 2. rész: Ipari és kereskedelmi használatú, önműködő padlóápolók egyedi előírásai.
- EN 60335-2-29: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 2. rész: Akkumulátortöltők egyedi előírásai.
- EN 12100-1: Gépek biztonsága - Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei - 1. rész: Fogalom meghatározások, módszer.
- EN 12100-2: Gépek biztonsága - Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei - 2. rész: Műszaki alapelvek.
- EN 61000-6-2: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 6-2 rész: Általános szabványok – Az ipari környezet zavartűrése.
- EN 61000-6-3: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 6-3 rész: Általános szabványok – A lakóhelyi, kereskedelmi és enyhén ipari környezetek zavarkibocsátási szabványa.
- EN 61000-3-2: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – 3-2 rész: Határérték – A harmonikus áramok kibocsátási határértékei (fázisonként legfeljebb ≤ 16 A bemenő áramú berendezésekre).
- EN 61000-3-3: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – 3-3 rész: Határérték – A feszültség-ingadozások és a villogás (flicker) határértékei közeli kisfeszültségű táphálózatokon fázisonként ≤ 16 A névleges áramerősségű és különleges feltételek nélkül csatlakozó berendezésekre.
- EN 55014-1: Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás - Termékcsalád-szabvány.
- EN 55014-2: Elektromágneses összeférhetőség - Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 2. rész: Zavartűrés - Termékcsalád-szabvány.
- EN 62233: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek - Elektromágneses tér - Értékelési és mérési módszerek.

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Giancarlo Ruffo úr

Via Maestri del Lavoro, 13

37050 Santa Maria di Zevio (VR) - OLASZORSZÁG

Santa Maria di Zevio, 2013/07/15

COMAC S.p.A.
Törvényes képviselő
Giancarlo Ruffo





COMAC spa

Via Invalidi del Lavoro, 13 - 37059 S. Maria di Zevio (Verona) Italy
Tel. +39 045 8774222 r.a. - Fax +39 045 8750303 - E-mail: comac@comac.it - www.comac.it